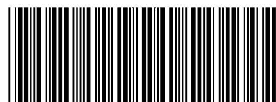
SONY®

2-320-060-**11** (1)



LCD
WEGA

LCD Colour TV

Operating Instructions GB


Before operating the TV, please read the "Safety Information" section of this manual. Retain this manual for future reference.

Инструкция по эксплуатации RU


Перед тем как включить телевизор, просим Вас ознакомиться с разделом "Общие правила техники безопасности" настоящей инструкции. Сохраняйте настоящую инструкцию на будущее.

Instrukcja obsługi PL


Przed przystąpieniem do eksploatacji telewizora należy zapoznać się z rozdziałem "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w niniejszej instrukcji. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji do wglądu w przyszłości.

Manual de Instruções PT


Antes de utilizar o televisor, por favor leia a secção "Informação sobre segurança" deste manual. Guarde este manual para futuras consultas.

KLV-30HR3

Introduction

- **Thank you for choosing this Sony product.**
- **Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.**
- **Symbols used in the manual:**
  - Important information.
  - Information on a feature.
  - **1,2...** Sequence of instructions.
  - Buttons shaded white on the remote control show you the buttons you have to press to follow the sequence of the instructions.
  - Informs you of the result of the instructions.

Table of Contents

GB

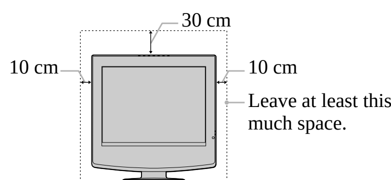
Safety Information

Mains lead
Unplug the mains lead when moving the TV. Do not move the set with the mains lead plugged in. It may damage the mains lead and result in fire or electric shock. If the set has been dropped or damaged, have it checked immediately by qualified service personal.

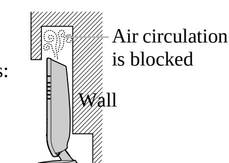


Damage requiring service
If the surface of the display cracks, do not touch it until you have unplugged the mains lead. Otherwise electric shock may result.

Ventilation
Leave space around the TV set. Otherwise, adequate air-circulation may be blocked causing overheating which may cause fire or damage the TV set.

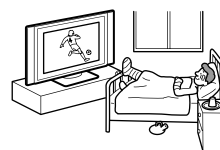


Never install the unit as follows:



LCD screen
- Although the LCD screen is made with high-precision technology and 99.99% or more of the pixels are effective, black dots may appear or bright points of light (red, blue or green) may appear constantly on the LCD screen. This is a structural property of the LCD panel and is not a malfunction.
- Do not expose the LCD screen surface to the sun. Doing so may damage the screen surface.
- Do not push or scratch the front filter, or place objects on top of the TV set .The image may be uneven or the LCD panel may be damaged.
- If the TV set is used in a cold place, a smear may occur in the picture or the picture may become dark. This does not indicate a failure. These phenomena disappear as the temperature rises.
- Ghosting may occur when still pictures are displayed continuously. It may disappear after a few moments.
- The screen and cabinet get warm when the TV set is in use. This is not a malfunction

Medical institution
Do not place this TV set in a place where medical equipment is in use. It may cause malfunction of medical instruments.



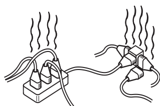
Carrying
Before carrying the TV set, disconnect all the cables from the TV set.

Fluorescent lamp
This TV set uses a special fluorescent lamp as its light source. If the screen image becomes dark, flickers or does not appear, the fluorescent lamp has run down and should be replaced. For replacement, consult qualified service personnel.

Adjusting the viewing angle of the TV set
When adjusting the angle, hold the stand with your hand so that it does not come loose or fall off.
Be careful not to catch your fingers between the TV set and the stand.

Power Sources

Overloading
This TV set is designed to operate on a 220-240V AC supply only. Take care not to connect too many appliances to the same mains socket as this could result in fire or electric shock.



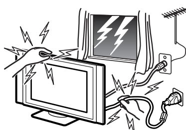
Mains
Do not use a poor fitting mains socket. Insert the plug fully into the mains. If it is loose, it may cause arcing and result in fire. Contact your electrician to have the mains socket changed.



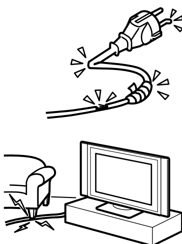
Moisture
Do not touch the mains lead with a wet hand. If you plug/unplug the mains lead with a wet hand, it may cause electric shock.



Lightning storms
For your own safety, do not touch any part of the TV set, mains lead or aerial lead during lightning storms.



Mains lead
If you damage the mains lead, it may result in fire or electric shock.

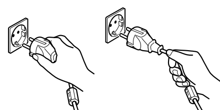


- Do not pinch, bend, or twist the cable excessively. The core lines may be bared or cut, causing a short - circuit which may in fire or electric shock.
- Do not convert or damage the mains lead.
- Do not put anything heavy on the mains lead. Do not pull the mains lead.
- Keep the mains lead away from heat sources.
- Be sure to grasp the plug when disconnecting the mains lead.
- If the mains lead is damaged, stop using it and ask your dealer or Sony service centre to exchange it.

Electric shock
Do not touch the TV set with wet hands. Doing so may cause electric shock or damage the TV set.

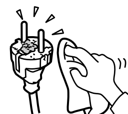
Corrosion
If you use this set near the seashore, salt may corrode metal parts of the TV set and cause internal damage or fire. It may also shorten the life of the TV set. Steps should be taken to reduce the humidity and temperature of the area where the set is located.

Mains lead protection
Pull out the mains lead by the plug. Do not pull on the mains lead itself.

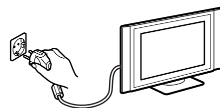


Wiring
Unplug the mains lead when wiring cables. Be sure to unplug the mains lead for your safety, when hooking up.

Cleaning
Clean the mains plug regularly. If the plug is covered with dust and it picks up moisture, its insulation may deteriorate and result in fire. Unplug the mains plug and clean it regularly.



When not in use
For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is switched off when not in use - not left in standby mode. Disconnect from the mains.



Cable wiring
Take care not to catch your feet on the cables. It may damage the TV set.

Installation
Do not install optional components too close to the TV set. Keep optional components at least 30 cm away from the TV set. If a VCR is installed in front or at the right side of the TV set, the picture may distort.

Heat
Do not touch the surface of the TV. It remains hot, even after the TV has been turned off for some time.

Oils
Do not install TV set in restaurants that use oil. Dust absorbing oil may enter into the TV set and damage TV set.

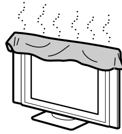
Water and moisture
Do not use the TV set near water – for example, near a bathtub or shower room. Also, do not expose to rain, moisture or smoke. This might result in fire or electric shock. Do not use the TV set where insects may enter.

Disposal of the TV set
- Do not dispose of the TV set with general household waste.
- The LCD contains a small amount of liquid crystal and mercury. The fluorescent tube used in the TV set also contains mercury. Follow your local ordinances and regulations for disposal

continued...

Installation and moving

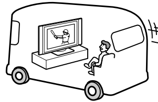
Ventilation



Never cover the ventilation holes in the cabinet. It may cause overheating and result in fire. Unless proper ventilation is provided, the TV set may gather dust and get dirty. For proper ventilation, observe the following:

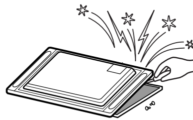
- Do not install the TV set turned backward or sideways.
- Do not install the TV set turned over or upside down.
- Do not install the TV set on a shelf or in a closet.
- Do not place the TV set on a rug or bed.
- Do not cover the TV set with cloth, such as curtains, or items such as news papers, etc.

Vehicle or ceiling



Do not install this TV set in a vehicle. Bumping of the vehicle may cause the set to fall down and cause injury. Do not hang this TV set from the ceiling.

Servicing



Do not open the cabinet. Entrust the TV set to qualified service personnel only.

Moisture and flammable objects



- Do not let this TV set get wet. Never spill liquid of any kind on the TV set. If any liquid or solid object does fall through, do not operate the TV set. It may result in electric shock or damage to the TV set. Have it checked immediately by qualified personnel.
- To prevent fire, keep flammable objects or naked lights (e.g. candles) away from the TV set.

Protruding location

Do not install the TV set in protruding locations. If you install the TV set in the following locations, it may result in injury.

- Do not install the TV set in a location where the TV set protrudes, such as on or behind pillar.
- Do not install the TV set in a location where you might bump your head on it.

Cleaning

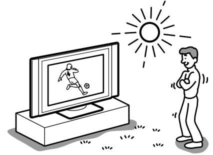
Unplug the mains lead when cleaning this TV set. If not, it may result in electric shock.

Recommended place for the TV set



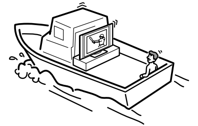
Place the TV Set on a stable, level surface. Otherwise, the TV set may fall and cause injury.

Outdoor use



Do not install this TV set outdoors. If the TV set is exposed to rain, it may result in fire or electric shock. If the TV set is exposed to direct sunlight, the TV set may heat up and it may damage the TV set.

Ships and other vessels

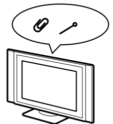


Do not install this TV set in a ship or vessel. If the TV set is exposed to seawater, it may cause fire or damage the TV set.

To prevent the TV set from falling

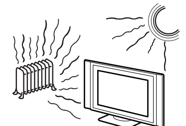
Place the TV set on a secure, stable stand. Do not hang anything on the TV set.

Ventilation holes



Do not insert anything in the ventilation holes. If metal or something flammable enters, it may result in fire or electric shock.

Placement



Never place the TV set in hot, humid or excessively dusty places. Do not install the TV set where it may be exposed to mechanical vibrations.

Cleaning the Screen Surface

The screen surface is finished with a special coating to prevent strong light reflections. Be sure to observe the following precautions to avoid the damaging the finish.

- To remove dust from the screen surface, wipe gently with a soft cloth. If dust is persistent, wipe with a soft cloth slightly moistened with a diluted mild detergent solution. You can wash and repeatedly use the soft cloth.
- Never use any type of abrasive path, alkaline/acid cleaner, scouring powder, or strong solvent such as alcohol, benzine or thinner.

Precautions

On viewing the TV comfortably

- To view the TV comfortably, the recommended viewing position is from four to seven times of the screen's vertical length away from the TV set.
- View the TV in a moderate light room, as viewing the TV in poor light taxes your eyes. Watching the screen continuously for long periods of time can also tax your eyes.

On installing the TV set

- Do not install the TV in places subject to extreme temperature, for example in direct sunlight, or near a radiator, or heating vent. If the TV set is exposed to extreme temperature, the TV set may heat up and it may cause deformations of the casing or cause the TV set to malfunction.
- To obtain a clear picture, do not expose the screen to direct illumination or direct sunlight. If possible, use spot lighting directed down from the ceiling.
- The TV set is not disconnected from the mains when the switch is in Off position. To disconnect the set completely, pull the plug from the mains.

On volume adjustment

- Adjust the volume so as not to trouble neighbours. Sound carries very easily at night time. Therefore, closing the windows or using headphones is suggested.
- When using headphones, adjust the volume so as to avoid excessive levels, as hearing damage may result.

GB

On handling the remote control

- Handle the remote control with care. Do not drop or step on it, or spill liquid of any kind onto it.
- Do not place the remote control in a location near a heat source, or in a place subject to direct sunlight, or in a damp room.

On cleaning the cabinet

- Be sure to unplug the mains lead before cleaning.
- Clean the cabinet with a soft cloth lightly dampened. Do not use any type of abrasive pad, alkaline cleaner, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzine, or antistatic spray.
- Note that material deterioration or screen coating degradation may occur if the TV is exposed to a volatile solvent, such as alcohol, thinner, benzine or insecticide, or if prolonged contact is maintained with rubber or vinyl materials.
- The ventilation holes can accumulate dust over a period of time and the accumulated dust may make the cooling function less effective. To prevent this, we recommend removing the dust periodically (once a month) using a vacuum cleaner.

On handling and cleaning the screen surface

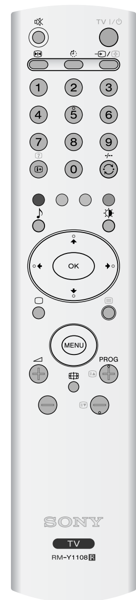
To avoid screen degradation, follow the points mentioned below. Do not push on or scratch with hard objects, or throw anything at the screen. The screen may be damaged.

- Be sure to unplug the mains lead before cleaning.
- Do not touch the TV after operating continuously for along period as the display panel becomes hot.
- We recommend that the screen surface is touched as little as possible.
- Clean the screen with a soft cloth lightly moistened. Cleaning with dirty cleaning cloth may result in damage to the TV set. Never use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzine. This type of contact may result in damage to the screen surface.

Overview & Installation

Checking the Accessories supplied

1 Remote control (RM-Y1108):



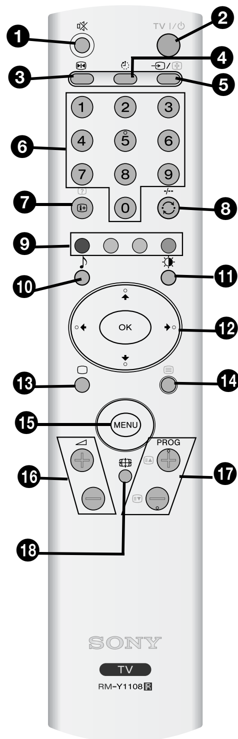
1 Mains Lead (Type C-6):



2 Batteries (AA size):



Overview of Remote Control Buttons



1 Muting the Sound: Press this button to mute the sound from the TV. Press it again to cancel.

2 TV I/⏻ - Switching the TV to the standby mode:
Press this button to temporarily turn off the TV and switch it to standby mode (the ⏻ (Standby/Sleep) indicator on the TV lights up in red). Press again to switch on the TV from standby mode.

- To save energy, we recommend switching the TV off completely when the TV is not in use.
- If no signal is received or no operation is performed in the TV mode for 15 minutes, the TV automatically switches to standby mode.

3 Picture Freeze: Press this button to freeze the picture. For more details refer to "Picture Freeze" on page 27.

4 Turning on the Sleep Timer Function: Press this button to set the TV to automatically switch to standby mode after a specified time period. For more details, refer to "Sleep Timer Function" on page 27.

GB

5 Selecting the input source: Press this buttons repeatedly until the input symbol of the desired source appears on the screen.

6 0 - 9 Selecting Channels: Press these buttons to select channels. For double-digit channel numbers, enter the second digit within 2.5 seconds.

7 Displaying on-screen information: Press this button to display all on-screen indicators. Press it again to cancel.

8 Watching Last Channel Selected: Press this button to watch the last channel selected (the last channel watched for at least five seconds).

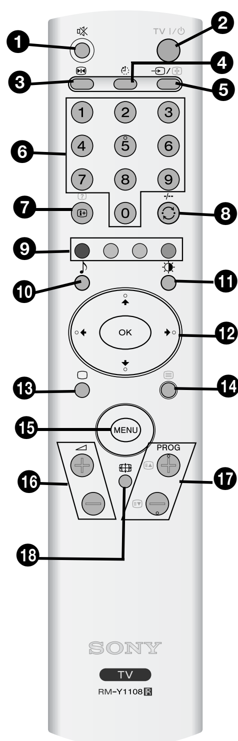
9 Fastext: In Teletext mode, these buttons can be used as Fastext buttons. For more details see page 28.

10 Selecting a sound effect: Press this button repeatedly to change the sound effect. For details on different sound effects refer to page 20.

11 Selecting the Picture Mode / Adjusting the Brightness Of Teletext Pages.

a) In normal TV mode: Press this button repeatedly to change the picture mode. For more details, refer to "Picture Adjustment" on page 18.
b) In Teletext mode: Press this button repeatedly to change the brightness of Teletext pages.

continued...



⓬ ⬆ / ⬇ / ⬅ / ➡ / **OK Buttons:**

a) When the menu is displayed: use these buttons to operate the menu system. For more details, refer to "Introducing and Using the Menu System" on page 17.

b) When the menu is turned off: press **OK** to show an overview of all TV Channels. Then press ⬆ or ⬇ to select the channel and press **OK** to watch the selected channel.

⓭ **Selecting the TV mode:** Press this button to switch off Teletext or video input.

⓮ **Selecting Teletext:** Press this button to switch on Teletext. For more details, refer to "Teletext" on page 28.

⓯ **MENU - Displaying the menu system:** Press this button to display the menu on the screen. Press it again to remove the menu from the screen.

⓰ ◿ **+/- Adjusting the TV volume:** Press these buttons to adjust the volume of the TV.

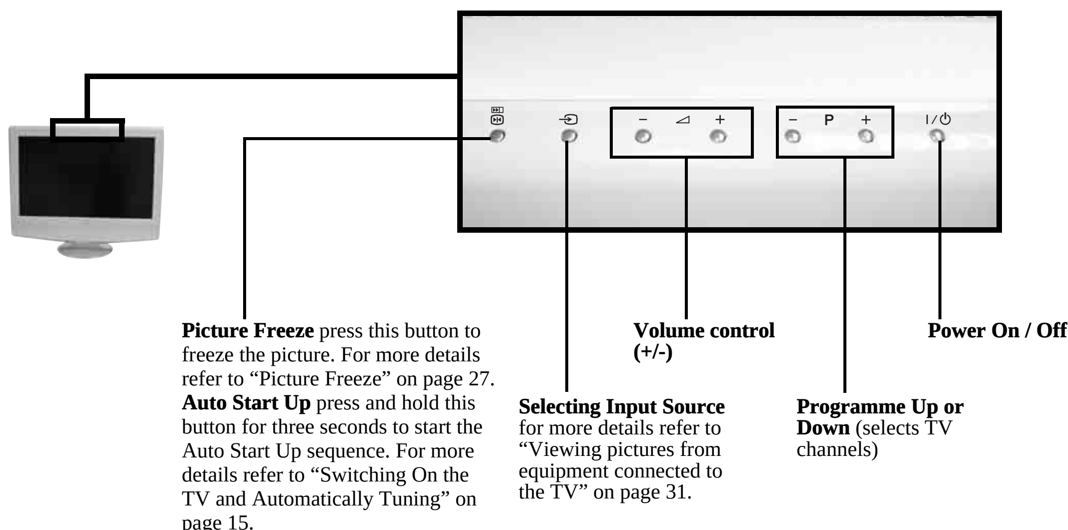
⓱ **PROG +/- Selecting Channels:** Press these buttons to select the next or previous channel.

⓲ **Selecting screen format:** Press this button repeatedly to change the format of the screen. Refer to page 21.

ⓘ The buttons with green symbols (except for ⏻ (Power/Standby)) are also used for Teletext operations. For more details refer to "Teletext" on page 28.

Overview of the TV Buttons and side Connectors

Overview of the TV Buttons



Picture Freeze press this button to freeze the picture. For more details refer to “Picture Freeze” on page 27.
Auto Start Up press and hold this button for three seconds to start the Auto Start Up sequence. For more details refer to “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 15.

Selecting Input Source for more details refer to “Viewing pictures from equipment connected to the TV” on page 31.

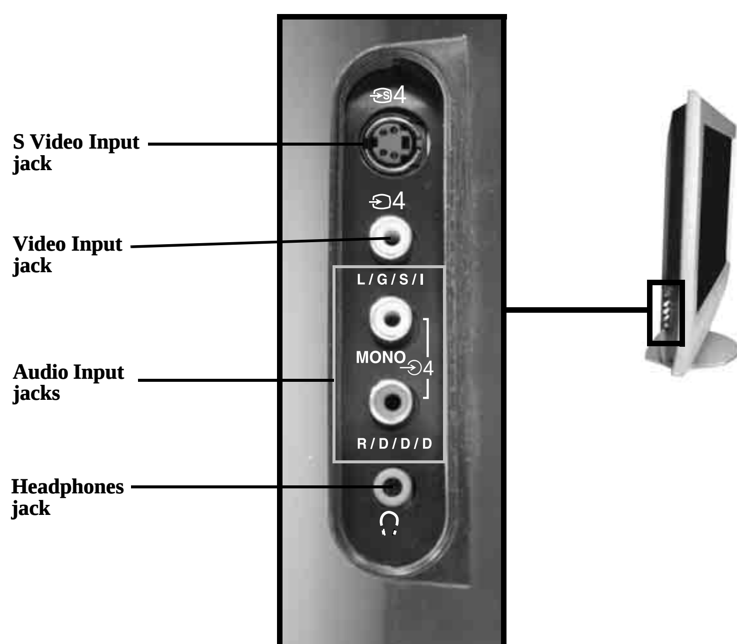
Volume control (+/-)

Programme Up or Down (selects TV channels)

Power On / Off

GB

Overview of the side Connectors



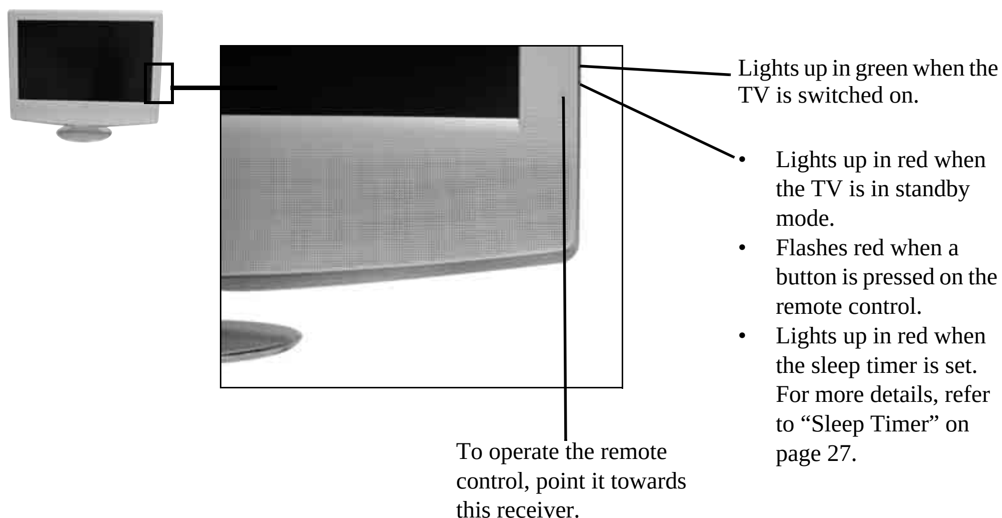
S Video Input jack

Video Input jack

Audio Input jacks

Headphones jack

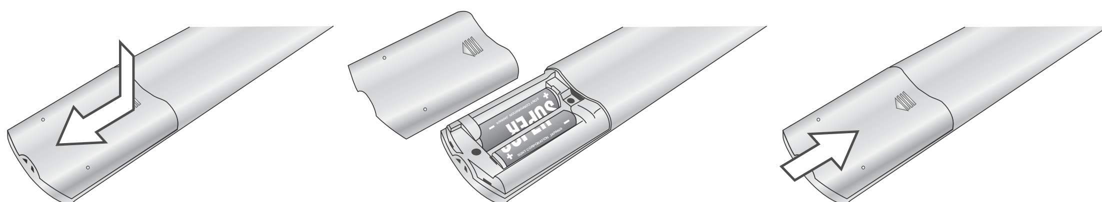
Overview of the TV indicators



Inserting Batteries into the Remote Control



Make sure you insert the supplied batteries using the correct polarities.
Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.



Removing the Rear Cover

When you connect the cables, remove the rear cover of the TV set. Be sure to attach the rear cover back on the TV set after you finish connecting the cables.

Removing the rear cover
Hold the rear cover as illustrated below and pull off one side of the lower part of the cover towards you first. Then, detach the upper part of the cover from the TV set.



GB

Attaching the rear cover
Hold the rear cover as illustrated below, fitting the four detents on the rear cover into the corresponding holes on the TV set, then push the rear cover back on to the TV set.

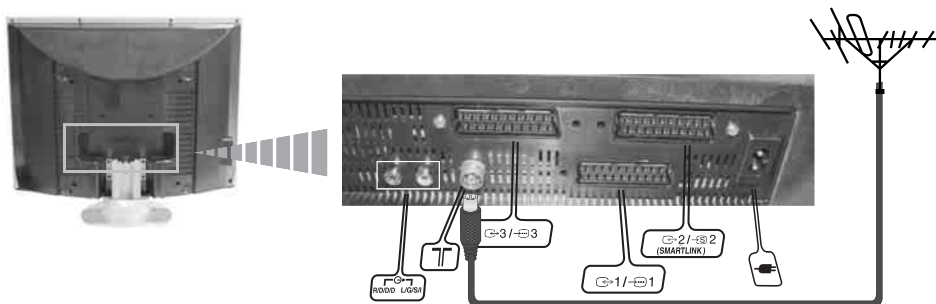




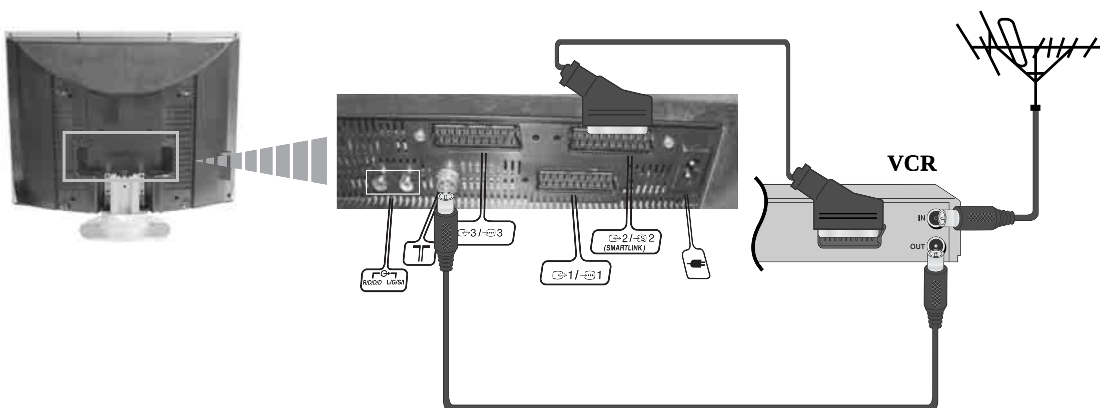


It is not necessary to attach the rear cover if you install a wall-mount bracket SU-LW1 (optional accessory).

Connecting the Aerial and VCR



or



 Make sure to connect the aerial before the Scart.

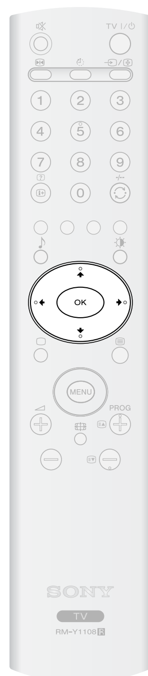
 For more details regarding VCR connection, refer to “Connecting Equipment to the TV” on page 29.

First Time Operation

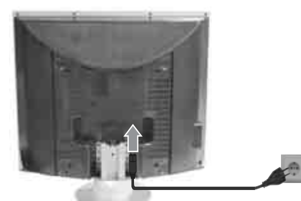
Switching On the TV and Automatically Tuning

The first time you switch on your TV, a sequence of menu screens appear on the TV enabling you to: 1) choose the language of the menu screen 2) choose the country in which you are going to operate the TV, 3) search and store all available channels (TV Broadcast) and 4) change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.

However, if you need to change any of these settings at a later date, you can do that by selecting the appropriate option in the (Set Up menu) or by pressing and holding the Auto Start Up button ⏭ on the top of TV set for more than three seconds, see page 11.

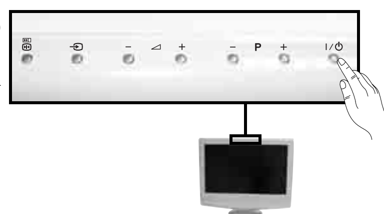


1 Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz).



GB

2 The first time that the TV set is connected, it is usually turned on. If the TV is off, press the ⏻ on/off button to turn on the TV.
The first time you switch on the TV, a **Language** menu appears automatically on the TV screen.



3 Press the ↑, ↓, ← or → buttons on the remote control to select your language, then press the **OK** button to confirm your selection. From now on all the menus will appear in your chosen language.



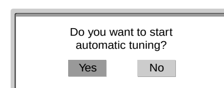
4 The **Country** menu appears automatically. Press the ↓ or ↑ button to select the country in which you are using the TV. Press the **OK** button to confirm your selection.

- If the country in which you want to use the TV set does not appear in the list, select "-" instead of a country.
- To avoid wrong teletext characters for cyrillic languages we recommend selecting Russia if your own country does not appear in the list.

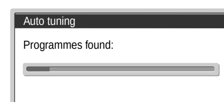


continued...

5 The **Auto Tuning** menu appears on the screen. Press the **OK** button to select **Yes**.

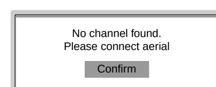


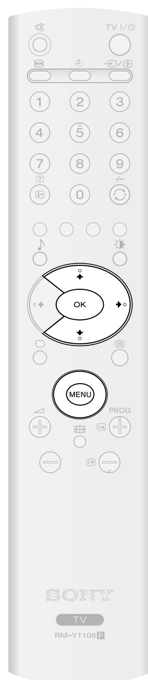
6 The TV starts to automatically search and store all available broadcast channels for you.



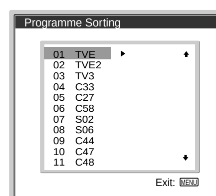
This procedure could take some minutes. Please be patient and do not press any buttons, otherwise automatic tuning will not be completed.

If no channels were found during the auto tune process, a message appears automatically on the screen asking you to connect the aerial. Check the aerial connection (refer to page 14). Press the **OK** button to restart the auto tuning process.





7 After all available channels are captured and stored, the **Programme Sorting** menu automatically appears on the screen enabling you to change the order in which the channels are stored.

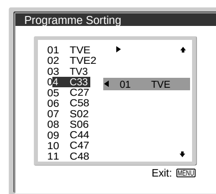


a) If you wish to keep the broadcast channels in the tuned order, go to step 8.

b) If you wish to store the channels in a different order:

1 Press the ⬇ or ⬆ button to select the programme number with the channel (TV Broadcast) you wish to move. Press the ➡ button.

2 Press the ⬇ or ⬆ button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast). Press the **OK** button to store





The selected channel now moves to its new programme position.

3 Repeat steps b)1 and b)2 if you wish to change the order of the other channels.

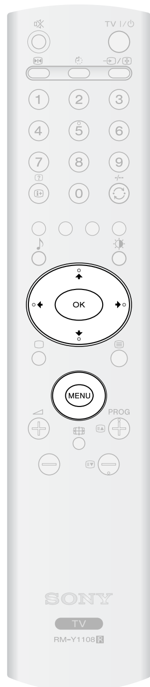
8 Press the **MENU** button to remove the menu from the screen

Your TV set is now ready for use

TV Functions

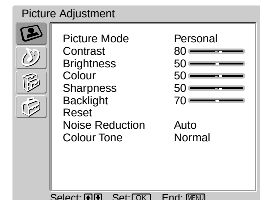
Introducing and Using the Menu System

Your TV set uses an On-Screen menu system to guide you through the operations. Use the following buttons on the Remote Control to operate the menu system:



1 To switch on the menu screens:

Press the **MENU** button to switch the first level menu on.



GB

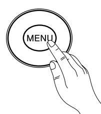
2 To navigate through the menus:

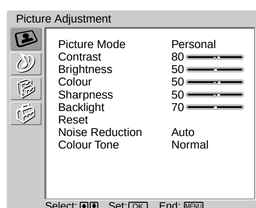
- To highlight and select the desired menu or option, press ↓ or ↑.
- To enter the selected menu or option, press →.
- To return to the last menu or option, press ←.
- To alter the settings of your selected option, press ↓/↑/← or →.
- To confirm and store your selection, press **OK**.

3 To switch off the menu screens:

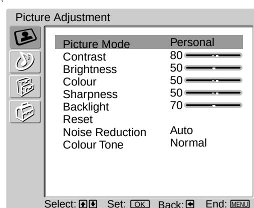
Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.

The Picture Adjustment Menu



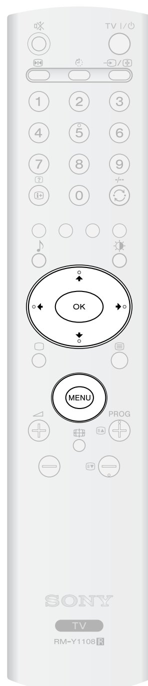


➡



The “Picture Adjustment” menu allows you to alter the picture settings.

To do this:
Press the **MENU** button and then press **OK** to enter this menu. Next, press ⬇ or ⬆ to select the desired option and press **OK**. Finally, read below how to operate into each option.



Picture Mode This option allows you to customise the picture mode based on the programme you are watching. After selecting this option press **OK**. Next, press repeatedly ⬇ or ⬆ to select:

- **Live** (for live broadcast programmes, DVD and Digital Set Top Box receivers).
- **Personal** (for individual settings).
- **Movie** (for films).

Once you have selected your desired option, press **OK** to store.

"Brightness", "Colour", "Sharpness" and "Backlight" level of "Live" and "Movie" mode are fixed on the factory to get the best picture quality.

Contrast Press ⬅ or ➡ to reduce or enhance picture contrast. Next, press **OK** to store.

Brightness Press ⬅ or ➡ to darken or brighten the picture. Next, press **OK** to store.

This option only appears and can only be adjusted if “Picture Mode” is set to “Personal”.

Colour Press ⬅ or ➡ to decrease or to increase color intensity. Next press **OK** to store.

This option only appears and can only be adjusted if “Picture Mode” is set to “Personal”.

Hue Press ⬅ or ➡ to decrease or to increase the green tones. Next press **OK** to store.

This option only appears for NTSC signal (e.g. USA video tapes).

Sharpness Press ⬅ or ➡ to soften or to sharpen the picture. Next press **OK** to store.

This option only appears and can only be adjusted if “Picture Mode” is set to “Personal”.

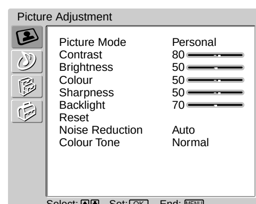
Backlight Press ⬅ or ➡ to darken or brighten the backlight.

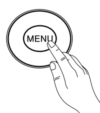
This option only appears and can only be adjusted if “Picture Mode” is set to “Personal”.

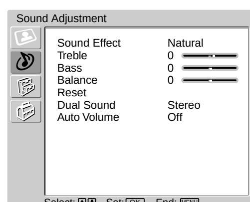
Reset	Press **OK** to reset the picture to the factory preset levels.
Noise Reduction	This option is set to **Auto** to automatically reduce the snowy picture visible in the weak broadcast signal. However, it can be modified. After selecting this option press ➨. Next, press 🡇 or 🡅 to select **Off**. Finally, press **OK** to store.
Colour Tone	This option allows you to alter the tint of the picture. After selecting this option press ➨. Next, press repeatedly 🡇 or 🡅 to select: **Warm** (gives the white colours a red tint), **Normal** (gives the white colours a neutral tint), **Cool** (gives the white colours a blue tint). Finally press **OK** to store.

GB

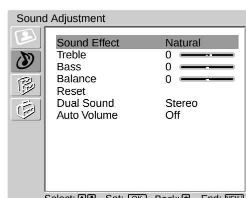
The Sound Adjustment Menu







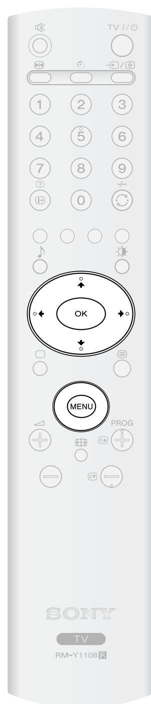




The “Sound Adjustment” menu allows you to alter the sound settings.

To do this:

Press the **MENU** button and press 🡇 to select the sound symbol, then press **OK** to enter this menu. Next, press 🡇 or 🡅 to select the desired option and press **OK**. Finally, read below how to operate into each option.



Sound Effect

This option allows you to customise the sound effect. After selecting this option press **OK**. Next, press repeatedly 🡇 or 🡅 to select:

Natural Enhances clarity, detail and presence of sound by using “BBE High Definition Sound system”*.

Dynamic “BBE High Definition Sound system”* intensifies clarity and presence of sound for better intelligibility and musical realism.

Off Flat response.

Once you have selected your desired option, press **OK** to store.



This function has no effect on headphones sound.

Treble

Press 🡄 or 🡆 to decrease or to increase higher-frequency sounds. Next, press **OK** to store.

Bass

Press 🡄 or 🡆 to decrease or to increase the lower-frequency sounds. Next, press **OK** to store.

Balance

Press 🡄 or 🡆 to emphasise the left or the right speaker. Next, press **OK** to store.

Reset

Press **OK** to reset the sound to the factory preset levels.

Dual Sound

Press 🡆. Next:
- For a Stereo broadcast:
  Press 🡇 or 🡅 to select **Stereo** or **Mono**. Next press **OK** to store.
- For a bilingual broadcast:
  Press 🡇 or 🡅 to select **Mono** (for mono channel if available), **A** (for channel 1) or **B** (for channel 2). Next press **OK** to store.

Auto Volume

Press 🡆. Next press 🡇 or 🡅 to select **On** (the volume level of the channels will stay the same, independent of the broadcast signal, e.g. in the case of advertisements) or **Off** (the volume level changes according to the broadcast signal). Next press **OK** to store.

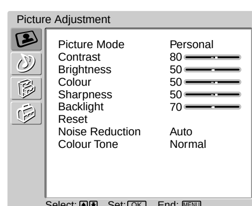


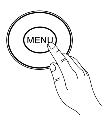
This function has no effect on headphones sound.

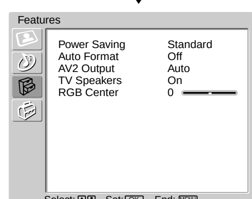


* The “BBE High Definition Sound system” is manufactured by Sony Corporation under license from BBE Sound, Inc. It is covered by U.S. Patent No. 4,638,258 and No. 4,482,866. The word “BBE” and BBE Symbol are trademarks of BBE Sound, Inc.

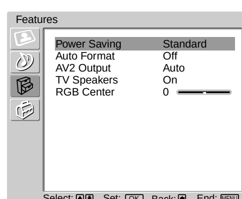
The Features Menu











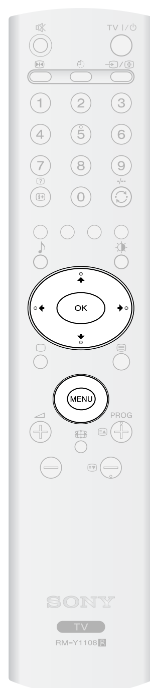


The “Features” menu allows you to alter various settings of the TV.

To do this:

Press the **MENU** button and press ↓ twice to select , then press **OK** to enter this menu. Next, press ↓ or ↑ to select the desired option and press **OK**. Finally, read below how to operate into each option.

GB



POWER SAVING

This option allows you to reduce the power consumption of this TV.

To do this:

After selecting the option, press **OK**. Then, press ↓ or ↑ to select **Reduce**. Next, press **OK** to store.

AUTO FORMAT

This option allows you to automatically change the aspect ratio of the screen.

To do this:

After selecting the option, press **OK**. Then, press ↓ or ↑ to select **On** (if you wish the TV set to automatically switch the screen format according to the broadcast signal) or **Off** (if you wish to keep your preference). Finally, press **OK** to store.

Even if you have selected “On” or “Off”, you can always modify the format of the screen by pressing repeatedly on the remote control to select one of the following formats:

SMART: Imitation of wide screen effect for 4:3 broadcast.


SMART

4:3: Conventional 4:3 picture size, full picture information.


4:3

14:9: Compromise between 4:3 and 16:9 picture size.


14:9

ZOOM: Widescreen format for letterbox movies.


ZOOM

WIDE: For 16:9 broadcast. Full picture information.


WIDE

- In “SMART”, “ZOOM” and “14/9” modes, parts of the top and bottom of the screen are cut off. Press ↓ or ↑ to adjust the position of the image on the screen (e.g. to read subtitles).
- According to the format of diffussion, black bands can always appear whatever the selected mode.

continued...

AV2 OUTPUT

The "AV2 Ouptut" option allows you to select the source to be output from the Scart connector **2/ 2** so that you can record from this Scart the signal coming from the TV or the signal that is being viewed on the TV.

 If your VCR or DVD recorder supports SmartLink, this procedure is not necessary.

To do this:
Once you have entered into the "Features" menu as it is explained in the previous page and after selecting the option, press **OK**. Then press ⬇ or ⬆ to select the desired output signal:

TV to output the aerial source.
AUTO to output the signal that is being viewed on the TV.



- If you select “AUTO”, the output signal will always be the same one that is displayed on the screen.
- If you have connected a decoder to the Scart **2/ 2** or to a VCR connected to this Scart, please remember to change back the "AV2 Output" to “TV” for correct unscrambling. Alternatively, set the "Decoder" option in the "Manual Programme Preset" menu to "On" for the scrambled programme. For more details refer to page 26.

TV SPEAKERS

This option allows you to turn off the TV speakers e.g. to listen to the sound through external audio equipment connected to the TV.

To do this:
Press the ⬇ or ⬆ buttons to select one of the following options, then press the **OK** button.

On The sound is output from the TV speakers.

One Time Off The TV speakers are temporarily turned off allowing you to listen to the sound from external audio equipment.

 The "TV Speakers" option automatically returns to "On" when the TV set is switched off.

Permanent Off The TV speakers are permanently turned off allowing you to listen to the sound from external audio equipment.

 To turn on the TV speakers again, change the "TV Speakers" option to "On".

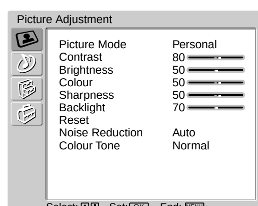
RGB CENTER

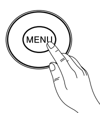
 This option is only available if an RGB source has been connected to the Scart connectors **1/ 1** and **3/ 3** on the rear of the TV.

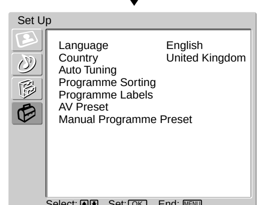
When viewing an RGB signal, the picture may need some adjusting. This option allows you to adjust the horizontal picture position so that the picture is in the middle of the screen.

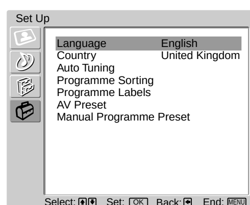
To do this:
Once you have entered the "Features" menu as it is explained in on page 21 and while watching an RGB source select the “RGB Center” option and press **OK**. Then press ⬅ or ➡ to adjust the centre of the picture between –5 and +5. Finally press **OK** to confirm and store.

The Set Up Menu







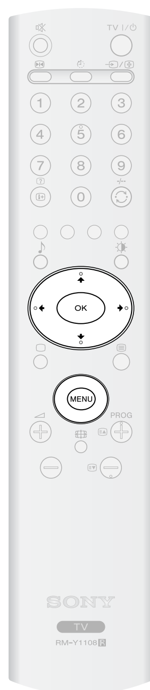




The “Set Up” menu allows you to alter various options on this TV.

To do this:

Press the **MENU** button and press ⬇ three times to select , then press **OK** to enter this menu. Next, press ⬇ or ⬆ to select the desired option and press **OK**. Finally, read below how to operate into each option.



LANGUAGE

This option allows you to select the language that menus are displayed in.

To do this:

After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in step 3 of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning" on page 15.

COUNTRY

This option allows you to select the country in which you wish to operate the TV set.

To do this:

After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in step 4 of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning" on page 15.

AUTO TUNING

This option allows you to automatically search for and store all available TV channels.

To do this:

After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in the steps 5 and 6 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 16.

PROGRAMME SORTING

This option allows you to change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.

To do this:

After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in the step 7 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 16.

continued...

PROGRAMME LABELS

This option allows you to name a channel using up to five characters (letters or numbers).

To do this:

1 Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained in the previous page and after selecting this option, press **OK**, then press ↓ or ↑ to select the programme number with the channel you wish to name. Next press **OK**.

2 With the first element of the **Label** column highlighted, press **OK** and ↓, ↑, ← or → to select the letter, next press **OK**.
When you have finished, press ↓, ↑, ← or → to select the word "**End**" on the screen and finally press **OK** to turn off the menu from the screen.



- To correct a letter, select "⟵" on the screen to go back and press **OK**.
- For a blank, select "▯" on the screen and press **OK**.

AV PRESET

This option allows you to:

a) Designate a name to the external equipment you have connected to the input sockets of the TV set.

To do this:

1 Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained in the previous page and after selecting this option, press **OK**, then press ↓ or ↑ to select the input source you wish to name: **AV1, AV2** and **AV3** for the rear Scarts and **AV4** for side connectors. Next, press **OK** twice.

2 A label automatically appears in the label column:

a) If you want to use one of the predefined labels, press ↓ or ↑ to select the desired label and finally press **OK**.



The total predefined labels are: **VIDEO, DVD, CABLE, GAME**, **CAM** (camcorder) or **SAT** (satellite).

b) If you want to set a different label, select **Edit** and press **OK**. Then, with the first element highlighted, press ↓, ↑, ← or → to select the letter, next press **OK**. When you have finished, press ↓, ↑, ← or → to select the word "**End**" on the screen and finally press **OK** to turn off the menu from the screen.



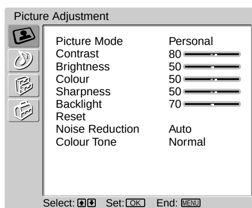
- To correct the letter, select "⟵" on the screen to go back and press **OK**.
- For a blank, select "▯" on the screen and press **OK**.

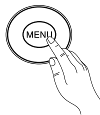
b) Change the input sound level of the optional equipment connected.

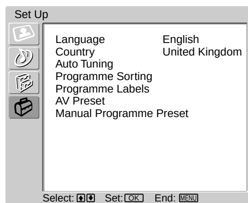
To do this:

Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained in the previous page and after selecting this option, press OK, then press ↓ or ↑ to select the input source you wish to name: **AV1, AV2** and **AV3** for the rear Scarts and **AV4** for side connectors. Next, press **OK** twice.

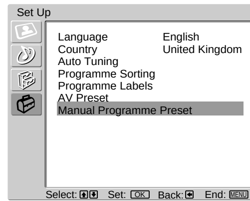
The Manual Programme Preset Menu













The “Manual Programme Preset” option in the "Set Up" menu allows you to manually tune individual channels.

To do this:
Press the **MENU** button and press ↓ three times to select , then press **OK** to enter the "Set Up" menu. Next, press ↓ or ↑ to select "Manual Programme Preset" and press **OK**. Finally, read below how to operate into each option.

GB

The Manual Programme Preset option allows you to:

a) Preset channels or the VCR channel one by one to the programme order of your choice.

To do this:

1 Once you have entered the “Set Up”menu as it is explained on page 23 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next with **Programme** option highlighted press **OK**. Press ↓ or ↑ to select which programme number you want to preset the channel on (for VCR, select programme number “0”). Then press ←.

2 The following option is only available depending on the country you have selected in the “Country” menu.
After selecting the **System** option, press **OK**. Then press ↓ or ↑ to select the TV Broadcast system (**B/G** for western European countries, **D/K** for eastern European countries, **L** for France or **I** for United Kingdom). Then press ←.

3 After selecting the **Channel** option, press **OK**. Next press ↓ or ↑ to select the channel tuning ("**C**" for terrestrial channels or "**S**" for cable channels). Then press the number buttons to enter directly the channel number of the TV Broadcast or the channel of the VCR signal. If you do not know the channel number, press → and ↓ or ↑ to search for it. When you have tuned the desired channel, press **OK** twice to store.

Repeat all the above steps to tune and store more channels.

b) Label a channel using up to five characters.

To do this:
Once you have entered the “Set Up”menu as it is explained on page 23 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next with the **Programme** option, highlighted press the **PROG +/-** button to select the programme number with the channel you wish to name. When the programme you want to name appears on the screen, press ↓ or ↑ to select the **Label** option and press **OK**. Then, with the first element highlighted, press ↓, ↑, ← or → to select the letter, next press **OK**. When you have finished, press ↓, ↑, ← or → to select the word “**End**” on the screen and finally press **OK** to turn off the menu from the screen. Finally press **OK** to store.



- To correct a letter, select "←" on the screen to go back and press **OK**.
- For a blank, select "▯" on the screen and press **OK**.

continued...

c) Fine tune the broadcast reception. Normally the automatic fine tuning (AFT) will give the best possible picture, however you can manually fine tune the TV to obtain a better picture reception in case the picture is distorted.

To do this:
While watching the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, and once you have entered the “Set Up” menu as it is explained on page 23 and after selecting the "Manual Programme" option, press **OK**. Then press ↓ or ↑ to select the **AFT** option and press ➡. Next press ↓ or ↑ to adjust the fine tuning between -15 and +15. Finally press **OK** twice to store.

d) Improve the sound for individual channels in the case of distortion in mono broadcasts. (Not available when “System” is set to “L”.)
Sometimes a non standard broadcast signal can cause sound distortion or intermittent sound muting when watching mono programmes. The **Audio Filter** option allows you to reduce this effect.

 If you do not experience any sound distortion, we recommend that you leave the **Audio Filter** option set to the default setting of “Off”.

To do this:
Once you have entered the “Set Up” menu as it is explained on page 23 and after selecting the “Manual Programme Preset” option, press **OK**. Next, press ↓ or ↑ to select the **Audio Filter** option and press ➡. Next press ↓ or ↑ to select **Off, Low** or **High**.

 You can not receive stereo or dual sound when “Low” or “High” is selected.

e) Skip any unwanted programme numbers when they are selected with the **PROG +/-** buttons.

To do this:
Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained on page 23 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next with the **Programme** option highlighted, press the **PROG +/-** button to select the programme number you want to skip. When the programme you want to skip appears on the screen, press ↓ or ↑ to select the **Skip** option and press ➡. Next press ↓ or ↑ to select **On**. Finally press **OK** twice to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select “Off” instead of “On” in the step above.

f) View and record scrambled channels (e.g. from a pay TV decoder) when using a decoder connected to Scart **2/ 2** directly or through a VCR.

 This option is only available depending on the country you have selected in the “Country” menu.

To do this:
Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained on page 23 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next press ↓ or ↑ to select the **Decoder** option and press ➡. Next press ↓ or ↑ to select **On**. Finally press **OK** twice to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select "Off" instead of "On" in the step above.

Other Functions



Sleep Timer

This function allows you to set the TV to switch itself automatically to standby mode after a specified time period. The following time periods can be selected: 30, 60, 90 and 120 minutes.

To do this:

Press the button on the remote control repeatedly until the desired time period appears on the screen.

When the Sleep Timer feature is on, the (Standby/Sleep) indicator on the TV lights up in red.

To cancel the Sleep Timer feature:

Press the button on the remote control repeatedly until “Off” appears on the screen.

- If you switch off the TV and switch it on again, the Sleep Timer feature is reset to “Off”.
- Press the button on the remote control to display the time remaining before the TV switches to standby mode.
- The message “Sleep Timer will end soon. Power will be turned off.” Appears on the screen 1 minute before the TV switches to the standby mode.

GB

Picture Freeze

This function allows you to freeze the TV picture (e.g. to make a note of a telephone number or recipe).

To do this:

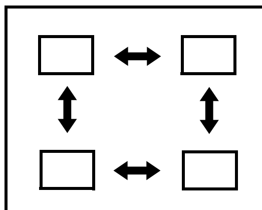
Press the button on the remote control to freeze the picture. A window is displayed in the bottom left of the screen showing the currently selected channel. Press the button again to remove the window. Press the button again to cancel the Picture Freeze and return to normal TV mode.

Adjusting the position of the Picture Freeze window

The position of the window displaying the currently selected channel can be adjusted.

To do this

With the TV in Picture Freeze mode, press the ←, →, ↓ or ↑ buttons to adjust the position of the window on the TV screen.



Teletext



Teletext is an information service transmitted by most TV stations. The index page of the Teletext service (usually page 100) gives you information on how to use the service. To operate Teletext, use the remote control buttons as indicated below.

Make sure you use a channel (TV Broadcast) with a strong signal, otherwise Teletext errors may occur.

To switch on Teletext

After selecting the TV channel which carries the Teletext service you want to view, press .

Each time you press , the screen changes cyclically as follows:

Teletext mode → Teletext Superimpose mode → TV mode → Teletext mode → (repeat).

To select a Teletext page

Input three digits for the page number, using the number buttons.

- If you make a mistake, retype the correct page number.
- If the counter on the screen continues searching, it is because this page is not available. In this case, input another page number.

To access the next or preceding page

Press **PROG +** ( ) or **PROG -** ( ).

To freeze a Teletext page

Some Teletext pages have sub-pages which follow on automatically. To stop them, press / . Press it again to cancel the freeze.

To reveal concealed information (e.g. answers to a quiz)

Press / . Press it again to conceal the information.

To change brightness of Teletext:

Whilst you are viewing Teletext, press repeatedly to choose between four different options of brightness.

To switch off Teletext

Press .

If wrong Teletext characters appear for Cyrillic languages, we recommend you set the "Language" option in the "Set Up" menu to "Russia" if your country does not appear in the list. For details, refer to page 23.

Fastext

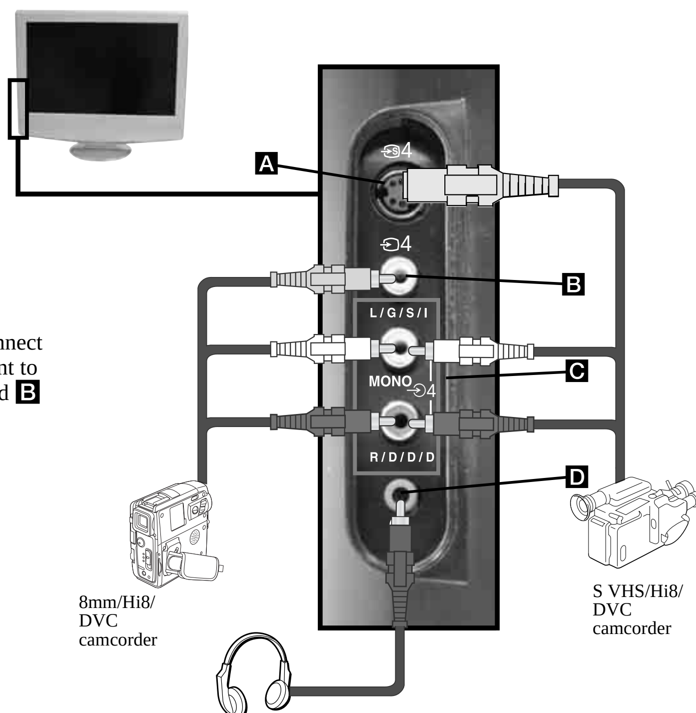
The Fastext service lets you access pages with one push of a button.
Whilst you are in the Teletext mode and Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the Teletext page. Press the colour button (red, green, yellow or blue) to access the corresponding page.

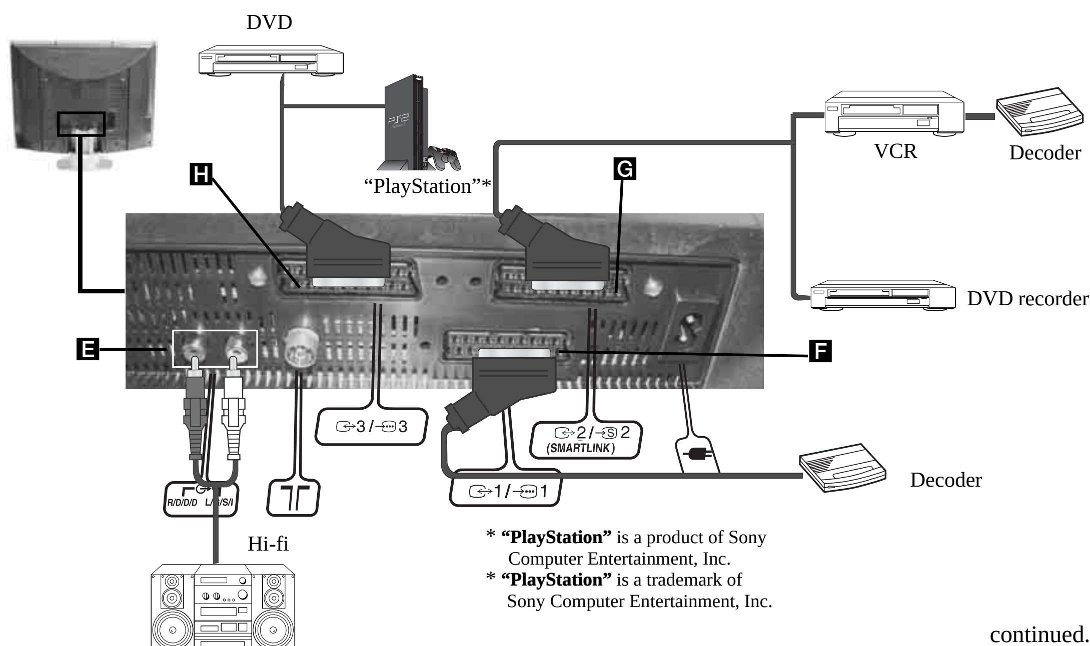
Additional Information

Connecting Equipment to the TV

- Using the following instructions you can connect a wide range of optional equipment to your TV set.
- Connecting cables are not supplied.

To avoid snowy picture, do not connect external equipment to connectors A and B at the same time.





* **"PlayStation"** is a product of Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation"** is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc.

continued...

GB

Connecting a VCR

To connect a VCR, please refer to the section “Connecting the aerial and VCR” of this instruction manual on page 14.

Connecting a VCR or a DVD recorder that supports SmartLink

SmartLink is a direct link between the TV set and a SmartLink compatible VCR/DVD recorder. For more information on SmartLink, please refer to the instruction manual of your SmartLink VCR/DVD recorder.

If you use a VCR or a DVD recorder that supports SmartLink, please connect the VCR or the DVD recorder to the TV using a Scart lead to the Scart 2/ 2 G.

If you have connected a decoder or a Set Top Box to the Scart 2/ 2 G or through a VCR connected to this Scart

Select the “Manual Programme Preset” option in the “Set Up” menu and after entering in the “Decoder**” option, select “On” (refer to page 26). Repeat this option for each scrambled signal.

**This option is only available depending on the country you have selected in the “Country” menu.

Connecting Audio Equipment to the TV

To listen to the sound from TV on Hi-fi equipment.

Connect your audio equipment to the audio output sockets E if you wish to amplify the audio output from the TV. Next, using the menu system, select the “Features” menu and set the “TV Speakers” to "Permanent Off" (see page 22).

The volume of the external speakers can be altered by pressing the volume buttons on the TV remote control. The treble and bass setting can also be altered through the “Sound Adjustment” menu (see page 20).

Viewing pictures from equipment connected to the TV



1 Connect your equipment to the designated TV socket, as indicated on page 29.

2 Switch on the connected equipment.

3 To watch the picture from the connected equipment, press the ⊕/⊜ button repeatedly until the correct input symbol appears on the screen.

Symbol	Input Signals
⊕1	• Audio / video input signal through the Scart connector **F**
⊕1 (RGB)	• RGB input signal through the Scart connector **F**. This symbol appears only if an RGB source has been connected.
⊕2	• Audio/video input signal through the Scart connector **G**.
⊕S 2	• S Video Input signal through the Scart connector **G**. This symbol appears only if an S Video source has been connected.
⊕3	• Audio / video input signal through the Scart connector **H**
⊕3 (RGB)	• RGB input signal through the Scart connector **H**. This symbol appears only if an RGB source has been connected.
⊕4	• Video input signal through the phono socket **B** and Audio input signal through **C**.
⊕S 4	• S Video Input signal through the side S Video input jack **A** and Audio signal through **C**. This symbol appears only if an S Video source has been connected.

4 Press the ▢ button on the remote control to return to the normal TV picture.

For Mono Equipment

Connect the phono plug to the L/G/S/I socket on the side of the TV and select ⊕4 or ⊕S 4 input signal using the instructions above. Next, refer to the "Sound Adjustment" section of this manual and set "Dual Sound" option to "A" on the sound menu screen (see page 20).

GB

Technical Specifications

Panel System:
LCD (Liquid Crystal Display) Panel

TV System:
(Depending on the Country/region selection)
B/G/H, D/K, L, I

Colour System:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (Only Video In)

Aerial:
75 ohm external terminal for VHF/UHF

Channel Coverage:
(Depending on the Country/region selection)

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69
L:	F2-F10, B-Q, F21-F69
I:	UHF B21-B69

Screen Size:
30 Inches (approx. 75 cm. measured diagonally)

Display Resolution:
1280 dots (horizontal) x 768 lines (vertical)

Power Requirement:
220-240V AC; 50/60 Hz

Power Consumption:
145 W

Standby Power Consumption:
0,7 W

Sound Output:
10 W + 10 W (RMS)

Dimensions (w x h x d):
With stand, approx. 743 x 627 x 245 mm.
Without stand, approx. 743 x 578 x 119 mm.

Weight:
With stand, approx.16 Kg.
Without stand, approx. 14 Kg.

Rear Terminals:

- **AV1: 1/**
  21-pin Scart connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output.
- **AV2: 2/** (SMARTLINK)
  21-pin Scart connector (CENELEC standard) including audio/video input, S video input, selectable audio/video output and Smartlink interface.
- **AV3: 3/**
  21-pin Scart connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, Monitor audio/video output.
- Audio Outputs (left/right) – phono jacks.
- Aerial connector (RF In)

Side Terminals:

- **AV4:**
  4 S video input (4-pin mini DIN)
  4 Video input (phono jack)
  4 Audio input (phono jacks)
- headphones jack

Accessories supplied:
One Remote Control (RM-Y1108),
Two Size AA batteries (R6 type),
One Mains lead (Type C-6)

Optional Accessory:
Wall-Mount Bracket SU-LW1.
TV stand SU-PG100.

Other Features:

- Teletext, Fastext, TOPtext (depending on availability)
- Sleep Timer
- Picture Freeze
- Smartlink (Direct link between your TV and a compatible VCR or DVD recorder. For more information on Smartlink, please refer to the instruction manual of your VCR or DVD recorder.)
- TV system autodetection

This TV is compatible with the VESA universal wall stand system.

Design and specifications are subject to change without notice.

This instruction manual has been printed on:
Ecological Paper - Totally Chlorine Free

Troubleshooting

Here are some simple solutions to problems which may affect the picture and sound.

Problem	Possible solution
No picture	
No picture (screen is dark) and no sound.	• Check the aerial connection. • Connect the TV to the mains, and press the ⏻ power switch on the top side of the TV set. • If the ⏻ (standby) indicator is on, press **TV** I/⏻ on the remote control.
The TV turns off automatically. (The TV enters the standby mode.)	• Check if the Sleep Timer is activated (page 27).
No picture or no menu information from equipment connected to the Scart connector.	• Check that the optional equipment is on and press the ⇥/⊜ button repeatedly on the remote control until the correct input symbol is displayed on the screen (page 31). • Check the connection between the optional equipment and the TV.
Poor picture/Unstable picture	
Double images or ghosting.	• Check aerial/cable connections. • Check the aerial location and direction.
Only snow and noise appears on the screen.	• Check if the aerial is broken or bent. • Check if the aerial has reached the end of its serviceable life (3-5 years in normal use, 1-2 years at the seaside)
Dotted lines or stripes.	• Keep the TV away from electrical noise sources such as cars, motorcycles, or hair-dryers.
No colour on colour programmes.	• Using the menu system, select the “Picture Adjustment” menu and select “Reset” to return to the factory settings (page 19). • If you set the “Power Saving” function to “Reduce,” picture colours may become dimmer (page 21).
Some tiny black points and/or bright points on the screen.	• The picture of the display is composed of pixels. Tiny black points and/or bright points (pixels) on the screen, do not indicate a malfunction.
The picture is too bright.	• Using the menu system, select the “Picture Adjustment” menu and select “Picture Mode” Then select the desired picture mode (page 18).
Picture (stripe) noise.	• Make sure that the aerial is connected. • Keep the aerial cable away from other connecting cords. • Do not use 300-ohm twin lead cables as interference may occur.

GB

continued...

Problem	Possible solution
Stripe noise during playback/recording of a VCR.	• Video head interference. Keep your VCR away from the TV. • Leave a space of 30 cm between your VCR and the TV set to avoid noise. • Avoid installing your VCR in front or at the side of the TV set.
Poor or no picture (screen is dark), but good sound.	• Using the menu system, select the “Picture Adjustment” menu and select “Reset” to return to the factory settings (page 19).
Noisy picture when viewing a TV channel.	• Using the menu system, select the “Manual Programme Preset” option in the “Set Up” menu and adjust Fine Tuning (AFT) to obtain better picture reception (page 26). • Using the menu system, set the "Noise Reduction" option in the “Picture Adjustment” menu to reduce the noise in the picture (page 19).
Distorted picture when changing programmes or selecting teletext.	• Turn off any equipment connected to the Scart connector on the rear of the TV set.
Cannot operate the menu	• If the item you want to select appears in a pale colour is because you cannot select it.
Wrong characters appear when viewing teletext	• Using the menu system, enter the “Country” option in the “Set Up” menu and select the country in which you operate the TV set (page 23). For Cyrillic languages, we recommend that you select Russia if your own country does not appear in the list.
No sound/Noisy sound	
Good picture, no sound.	• Press the ◿ +/- or 🔇 (mute) on the remote control. • Check that “TV Speakers” option is set to “On” in the “Features” menu (page 22).
Audio noise.	• Make sure that the aerial is connected. • Keep the aerial cable away from other connecting cables. • Do not use 300-ohm twin lead cables as interference may occur. • Communication problems may occur if the infrared communication equipment (e.g. infrared cordless headphones) is used near the TV. Please use headphones other than infrared cordless headphones, move the infrared transceiver away from the TV until the noise is eliminated, or move the transmitter and receiver of the infrared communication equipment closer together. • Using the menu system, select “Audio Filter” from the “Manual Programme Preset” menu. Next select “Low” or “High” (see page 26).
Unable to receive a stereo or dual sound broadcast	• Check that the “Audio Filter” option in the “Manual Programme Preset” menu is set to “Off”.(see page 26).

Problem	Possible solution
Strange sound	
The TV cabinet creaks.	• Changes in room temperature sometimes causes the TV cabinet to expand or contract, which can make slight noises. This does not indicate a malfunction.
The TV buzzes.	• There might be a surge sound when turning on the TV. This does not indicate a malfunction.
Remote Control Remote control does not function.	• Replace the batteries.
The ⏻ (standby) or TV ❙ (power on) indicators on the TV flashes	• Contact your nearest Sony service centre.

⚠ **• If you continue to experience problems, have your TV serviced by qualified personnel.**
• Never open the casing yourself.

GB

Введение

- **Благодарим Вас за то, что Вы выбрали этот телевизор Sony .**
- **Перед первым включением телевизора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для консультаций в будущем.**
- **Символы, используемые в настоящей инструкции:**
  - ⚠ Важные сведения.
  - ⓘ Сведения о той или иной функции
  - **1, 2...** Указанная последовательность операций.
  - Кнопки, показанные белым цветом на пульте ДУ, соответствуют тем кнопкам, которые следует нажимать для выполнения указанной последовательности операций.
  - Этот символ сообщает Вам о результате указанной последовательности операций.

Содержание

RU

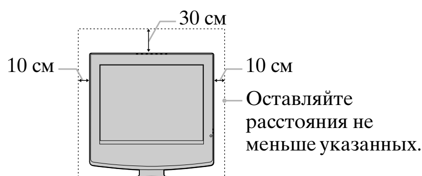
Общие правила техники безопасности

Сетевой шнур
Перед тем как переносить телевизор, отсоедините сетевой шнур от розетки. Не перемещайте телевизор при подсоединенном сетевом шнуре. При этом возможно повреждение сетевого шнура, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током. В случае падения телевизора или его повреждения немедленно обратитесь в сервисную службу для проверки его специалистами.



Повреждение, требующее обращения в сервисную службу
Если на поверхности экрана телевизора появились трещины, не касайтесь ее ранее, чем отсоедините сетевой шнур. В противном случае возможно поражение электрическим током.

Вентиляция
Оставляйте свободное место вокруг телевизора. В противном случае может не обеспечиваться должная циркуляция воздуха, что может привести к возгоранию или выходу телевизора из строя.

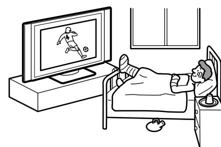


Ни в коем случае не устанавливайте телевизор следующим образом:



ЖК экран
- Хотя ЖК экран выполнен с использованием высокоточных технологий и имеет 99.99% или более эффективных пикселей, черные или яркие световые (красные, синие или зеленые) точки могут постоянно присутствовать на ЖК экране. это - свойство структуры ЖК экрана и не является неисправностью.
- Не допускайте, чтобы поверхность ЖК экрана подвергалась воздействию солнечных лучей. Это может привести к повреждению поверхности экрана.
- Не давите на передний фильтр и не царапайте его; не кладите на телевизор какие-либо предметы. Это может вызвать неравномерность изображения или повреждение ЖК экрана.
- Если телевизор установлен в холодном помещении, может появиться пятно на изображении, или же изображение может потемнеть. Это не означает неисправность. С повышением температуры эти явления исчезают.
- Ореол может возникнуть при постоянном выводе на экран неподвижных изображений (фотографий). Это явление может вскоре исчезнуть.
- Экран и корпус могут нагреваться во время эксплуатации. Это не является неисправностью.

Медицинские учреждения
Не устанавливайте этот телевизор в местах, в которых используется медицинская аппаратура. Это может привести к неверной работе медицинских приборов.



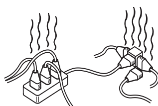
Переноска телевизора
Перед переноской телевизора отключите от него все соединительные кабели.

Флуоресцентная лампа
В данном телевизоре в качестве источника света используется флуоресцентная лампа. Если изображение на экране темнеет, мерцает или не появляется совсем, это означает, что флуоресцентная лампа выработала свой ресурс и нуждается в замене. Для ее замены обращайтесь к квалифицированным специалистам.

Регулировка угла просмотра телевизора
При регулировке угла просмотра придерживайте подставку рукой, чтобы она не высвободилась и не упала.
Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы между подставкой и телевизором.

Сеть питания

Перегрузка



Данный телевизор предназначен для питания только от сети переменного тока напряжением 220-240 В. Не подключайте слишком много устройств к одной и той же розетке - это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Сетевая розетка



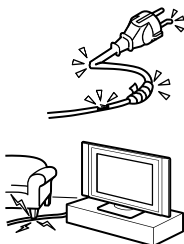
Не используйте плохо держащуюся розетку. Вставляйте вилку в розетку полностью. Если она будет вставлена неплотно, это может привести к искрению и далее к возгоранию. Вызовите электрика для замены розетки.

Влага



Не касайтесь сетевого шнура мокрой рукой. Вставляя сетевой шнур в розетку и вынимая его из нее мокрой рукой можно получить поражение электрическим током.

Сетевой шнур



Повреждение сетевого шнура может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

- Не передавливайте, не сгибайте и не перекручивайте чрезмерно сетевой шнур. Жилы кабеля могут быть при этом оголиться или порваться - это может вызвать короткое замыкание и привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не допускайте повреждений сетевого шнура и не пытайтесь переделывать его.
- Не кладите никакие тяжелые предметы на сетевой шнур. Не тяните за сам шнур.
- Держите сетевой шнур вдали от источников тепла.
- При отсоединении сетевого шнура от розетки беритесь за вилку.
- В случае повреждения сетевого шнура прекратите его эксплуатацию и обратитесь к своему дилеру Sony для его замены.

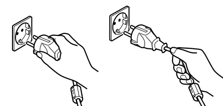
Поражение электрическим током

Не касайтесь телевизора мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или выходу телевизора из строя.

Коррозия

При использовании телевизора у морского побережья соль может разъесть его металлические части и привести к возгоранию или выходу его из строя. Это может сократить срок службы телевизора. Следует предпринять меры по понижению влажности и температуры в том месте, где установлен телевизор.

Сетевой шнур

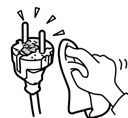


Тяните сетевой шнур, взявшись за вилку. Не тяните за сам шнур.

Подключение кабелей

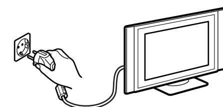
Выньте сетевой шнур из розетки при подключении соединительных кабелей. Обязательно выньте сетевой шнур из розетки перед тем, как производить подключение соединительных кабелей.

Чистка



Регулярно чистите вилку сетевого шнура. Если вилка покрывается пылью и аккумулирует влагу, это может привести к нарушению изоляции и возгоранию. Регулярно вынимайте вилку из розетки и чистите ее.

В случае неиспользования



Из соображений безопасности и охраны окружающей среды рекомендуется в случае неиспользования телевизора выключать его, а не оставлять в дежурном режиме. Отсоедините его от сети.

Укладка кабелей

Будьте осторожны, чтобы не зацепить ногами за кабели. Это может привести к повреждению телевизора.

Установка

Не устанавливайте дополнительные устройства слишком близко от телевизора. Держите дополнительные устройства на расстоянии не менее 30 см от телевизора. Если видеомагнитофон установлен перед телевизором или справа от него, изображение может оказаться искаженным.

Нагрев

Не касайтесь поверхности телевизора. Она остается горячей даже в течение некоторого времени после выключения телевизора.

Растительные масла

Не устанавливайте телевизор в ресторанах, а которых готовят на масле. Масло, вместе с поглощенной им пылью, может попасть внутрь телевизора и вывести его из строя.

Вода и влага

Не эксплуатируйте телевизор вблизи воды, – например, рядом с ванной или в душевой. Не допускайте, чтобы телевизор подвергался воздействию дождя, влаги или табачного дыма. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не эксплуатируйте телевизор в таких местах, где в него могут попасть насекомые.

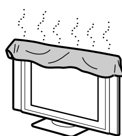
Утилизация телевизора

- Не выбрасывайте телевизор вместе с бытовыми отходами.
- ЖК экран содержит небольшое количество жидких кристаллов и ртути. Применяющаяся в данном телевизоре люминисцентная лампа также содержит ртуть. Соблюдайте местные нормы и правила утилизации.

продолжение...

Установка и переноска

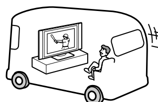
Вентиляция



Никогда не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе. Это может вызвать перегрев и привести к возгоранию. При отсутствии должной вентиляции на телевизоре может скопиться пыль и грязь. Для обеспечения должной вентиляции соблюдайте следующие правила:

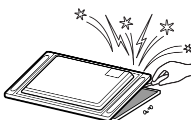
- Не устанавливайте телевизор опрокинутым на заднюю панель или боком.
- Не устанавливайте телевизор вверх дном.
- Не устанавливайте телевизор на полке или в шкафу.
- Не кладите телевизор на ковер или кровать.
- Не накрывайте телевизор тканью, например шторами, или газетами и т.д.

Автомобили или потолок



Не устанавливайте этот телевизор в автомобиле. При тряске автомобиля телевизор может упасть и нанести травму. Не подвешивайте этот телевизор к потолку.

Сервисное обслуживание



Не открывайте корпус телевизора. Доверяйте свой телевизор только квалифицированным специалистам.

Влага и огнеопасные материалы



- Не допускайте намокания телевизора. Не допускайте попадания каких-либо жидкостей на телевизор. Если внутрь телевизора попала жидкость или твердое тело, не эксплуатируйте его. Это может привести к поражению электрическим током или к повреждению телевизора. Немедленно обратитесь в сервис для его проверки.
- Во избежание пожара держите огнеопасные вещества и открытое пламя (например, горящие свечи) в стороне от телевизора.

Выступающее положение

Не устанавливайте телевизор так, чтобы он оказывался в выступающем положении. Установка телевизора в следующих положениях может привести к травме.

- Не устанавливайте телевизор так, чтобы он оказывался в выступающем положении, например, на колонне или за ней.
- Не устанавливайте телевизор в таких местах, где Вы можете удариться о него головой.

Чистка

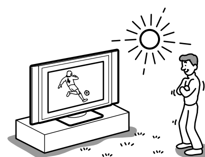
Вынимайте сетевой шнур из розетки перед чисткой телевизора. В противном случае возможно поражение электрическим током.

Рекомендуемое место установки телевизора



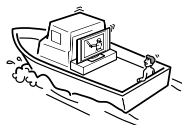
Устанавливайте телевизор на устойчивую ровную поверхность. В противном случае телевизор может упасть и нанести травму.

Использование на открытом воздухе



Не устанавливайте этот телевизор на открытом воздухе. В случае попадания телевизора под дождь возможно возгорание или поражение электрическим током. В случае попадания телевизора под воздействие прямых солнечных лучей возможен его перегрев и выход из строя.

Корабли и суда

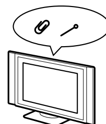


Не устанавливайте этот телевизор на кораблях и судах. Воздействие морской воды может привести к возгоранию или выходу телевизора из строя.

Предотвращение падения телевизора

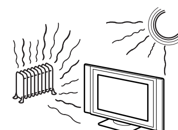
Устанавливайте телевизор на устойчивую ровную подставку. Не вешайте никаких предметов на телевизор.

Вентиляционные отверстия



Не вставляйте ничего в вентиляционные отверстия. Попадание в них металлических предметов или огнеопасных веществ может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.

Место установки



Никогда не устанавливайте телевизор в жарких, влажных или сильно запыленных помещениях. Не устанавливайте телевизор в таких местах, где он может оказаться подверженным механической вибрации.

Чистка поверхности экрана

Поверхность экрана обладает специальным покрытием для предотвращения сильного отражения света. Во избежание повреждения покрытия необходимо соблюдать следующие предосторожности.

- Для удаления пыли с экрана бережно протирайте его мягкой тряпкой. Если пыль плохо удаляется, протрите экран мягкой тряпкой, слегка смоченной в растворе мягкого моющего средства. Вы можете стирать эту тряпку и использовать ее неоднократно.
- Не используйте абразивные губки, щелочные/кислотные моющие средства, чистящие порошки, растворители, такие как спирт или бензин.

Меры предосторожности

Комфортный просмотр телевизора

- Для обеспечения комфортного просмотра телевизора рекомендуется выбирать положение для просмотра на расстоянии от телевизора, равном четырех-семикратному размеру его экрана по вертикали.
- Смотрите телевизор в умеренно освещенной комнате, так как его просмотр в плохо освещенном помещении может привести к утомлению глаз. Если непрерывно смотреть на экран в течение продолжительного времени, это может привести к утомлению Ваших глаз.

Установка телевизора

- Не устанавливайте телевизор в местах, подверженных действию высоких температур, например там, где на него может попадать прямой солнечный свет, вблизи радиатора отопления или теплового вентилятора. Если телевизор подвергается воздействию очень высокой температуры, он может перегреться; вследствие этого возможны деформации корпуса или выход его из строя.
- Для получения четкого изображения не подвергайте экран прямому освещению или воздействию прямых солнечных лучей. Если возможно, применяйте источники освещения, направленные с потолка вниз.
- Телевизор не отключается от сети при установке выключателя питания в положение Off. Для полного обесточивания телевизора выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Регулировка громкости

- Регулируйте уровень громкости, чтобы не беспокоить соседей. Звук очень легко распространяется в ночное время. Поэтому, рекомендуем закрывать окна или использовать наушники.
- При использовании наушников отрегулируйте громкость во избежание ее чрезмерного уровня, который может привести к ухудшению слуха.

RU

Обращение с пультом ДУ

- Бережно обращайтесь с пультом ДУ. Не бросайте его, не становитесь на него и не лейте на него никаких жидкостей.
- Не оставляйте пульт ДУ вблизи источников тепла или в месте, подверженном прямому воздействию солнечных лучей, или во влажном помещении.

Чистка корпуса

- Перед чисткой удостоверьтесь, что Вы отсоединили сетевой шнур от розетки.
- Чистите корпус мягкой слегка увлажненной тряпкой. Не используйте абразивные губки, щелочные моющие средства, чистящие порошки, растворители, такие как спирт или бензин, или антистатические спреи.
- Следует иметь в виду, что свойства материала или покрытия экрана могут ухудшиться в результате воздействия летучих растворителей, таких как спирт и бензин, или инсектицидов или в случае продолжительного контакта с резиной или виниловыми материалами.
- В вентиляционных отверстиях со временем может скапливаться пыль, что может привести к снижению эффективности охлаждающего действия вентилятора. Во избежание этого мы рекомендуем периодически (раз в месяц) удалять пыль с помощью пылесоса.

Чистка и уход за поверхностью экрана

Во избежание ухудшения состояния экрана соблюдайте нижеследующие положения. Не давите на экран, не царапайте его твердыми предметами и не бросайте в него никакие предметы. Это может привести к повреждению экрана.

- Перед чисткой удостоверьтесь, что Вы отсоединили сетевой шнур от розетки.
- Не касайтесь телевизора после того, как он проработал в течение продолжительного времени, т.к. его экран при этом сильно нагревается.
- Мы рекомендуем как можно реже касаться поверхности экрана.
- Протирайте экран мягкой, слегка увлажненной тряпкой. Протирка грязной тряпкой может привести к выходу телевизора из строя. Никогда не используйте абразивные губки, чистящие порошки или растворители, такие как спирт или бензин. Их контакт с экраном может привести к повреждению его поверхности.

Описание и установка телевизора

Проверка комплекта поставки

1 Пульт ДУl (RM-Y1108):



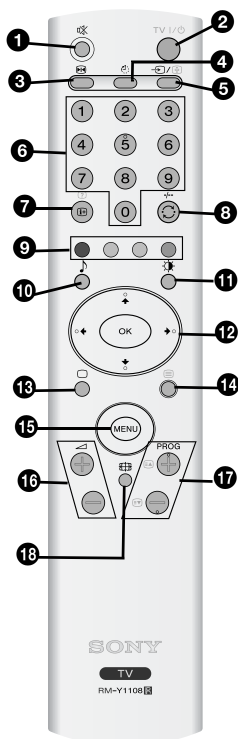
1 Сетевой шнур (типа С-6):



2 Батарейки (размер АА)



Описание кнопок пульта ДУ



❶ **Отключение звука:** Нажмите эту кнопку для отключения звука телевизора. Для отмены нажмите эту кнопку еще раз.

❷ **TV I/⏻ - Установка телевизора в дежурный режим:** Нажмите эту кнопку для временного выключения телевизора (при этом индикатор ⏻ (Дежурный режим/ Таймер выкл.) на телевизоре загорится красным светом). Нажмите ее еще раз для включения телевизора.

- Для экономии энергии мы рекомендуем полностью выключать телевизор, когда он не используется.
- Если в течение 15 минут на телевизор не поступает ТВ сигнал и за это время не была нажата ни одна кнопка, телевизор автоматически переходит в дежурный режим.

❸ **Замораживание изображения:** нажмите эту кнопку, чтобы получить стоп-кадр изображения. Подробности см. в разделе "Замораживание изображения" на стр. 27.

❹ **Включение функции "Таймер выкл.":** Нажмите эту кнопку для того, чтобы по истечении определенного периода времени телевизор автоматически переключался в дежурный режим. Подробности о функции "Таймер выкл." см. на стр. 27.

❺ **Выбор источника входного сигнала:** нажимайте эту кнопку до тех пор, пока на экране телевизора не появится символ нужного Вам источника входного сигнала.

❻ **0 - 9 Выбор каналов:** Нажимайте эти кнопки для выбора каналов. Для выбора каналов с двузначными номерами вводите вторую цифру в течение 2,5 секунд.

❼ **Вывод экранной информации:** Нажмите эту кнопку для вывода на экран всей предусмотренной для этого информации. Для отмены нажмите эту кнопку еще раз.

❽ **Просмотр последнего выбранного канала**: нажмите эту кнопку для просмотра канала, который Вы смотрели в прошлый раз (при условии, что Вы смотрели его в течение не менее 5 секунд).

❾ **Фастекст:** в режиме телетекста, эти кнопки можно использовать как кнопки функции Фастекст. Подробности см. на стр. 28.

❿ **Выбор звукового эффекта:** Нажимайте эту кнопку для изменения звукового эффекта. Подробности о различных звуковых эффектах см. на стр. 20.

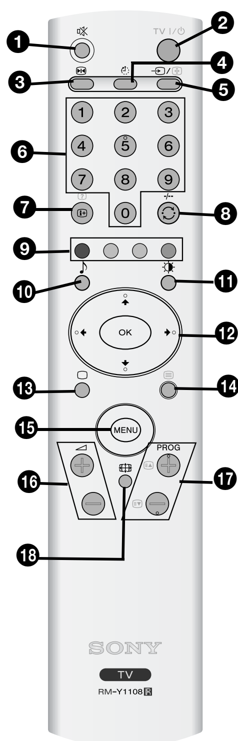
⓫ **Выбор режима изображения / Регулировка яркости страниц телетекста.**

a) **В нормальном режиме работы телевизора:** Для смены режима изображения нажимайте эту кнопку до получения нужного режима. Подробности см. в разделе "Настройка изображения" на стр. 18.

b) **В режиме телетекста:** Нажимайте эту кнопку для изменения яркости страниц телетекста.

RU

продолжение...



⓬ **Кнопки 🡅 / 🡇 / 🡄 / 🡆 / OK:**

a) **Когда меню выведено на экран:** используйте эти кнопки для работы с системой меню. Подробности см. в разделе "Знакомство с системой меню и ее использование" на стр. 17.

b) **Когда меню выключено:** нажмите **OK** для вывода на экран списка всех ТВ каналов. Затем нажмите 🡅 или 🡇 для выбора канала и **OK** для просмотра выбранного канала.

⓭ **Выбор режима телевизора:** Нажмите эту кнопку для выключения телетекста или режима входа Видео.

⓮ **Выбор телетекста:** Нажмите эту кнопку для включения режима телетекста. Дополнительные подробности см. в разделе "Телетекст" на стр. 28.

⓯ **MENU - Вывод на экран системы меню:** Нажмите эту кнопку для вывода меню на экран. Нажмите ее снова для удаления меню с экрана.

⓰ **◿ +/- Настройка громкости:** Нажимайте эти кнопки для настройки громкости звука телевизора.

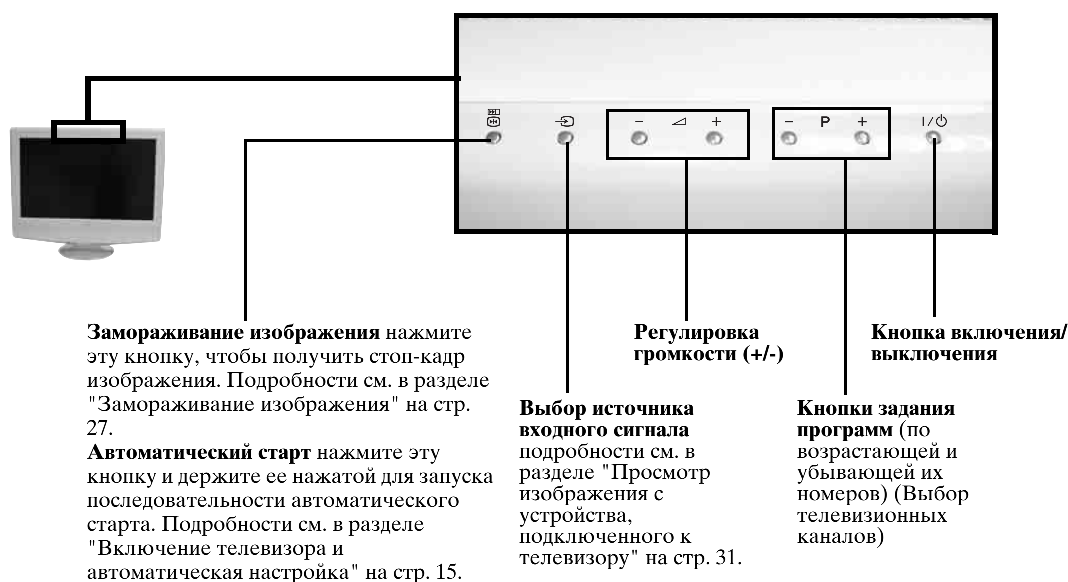
⓱ **PROG +/- Выбор каналов:** Нажимайте эти кнопки для выбора предыдущего или последующего телевизионного канала.

⓲ **Выбор формата экрана:** для изменения формата экрана нажимайте эту кнопку до получения нужного формата. см. стр. 21.

ⓘ Кнопки, помеченные зелеными символами (кроме ⏻ (Включение/Дежурный режим)), используются также в режиме телетекста. Дополнительные подробности см. в разделе "Телетекст" на стр. 28.

Описание кнопок телевизора и разъемов, находящихся сбоку от экрана

Описание кнопок телевизора



Замораживание изображения нажмите эту кнопку, чтобы получить стоп-кадр изображения. Подробности см. в разделе "Замораживание изображения" на стр. 27.
Автоматический старт нажмите эту кнопку и держите ее нажатой для запуска последовательности автоматического старта. Подробности см. в разделе "Включение телевизора и автоматическая настройка" на стр. 15.

Выбор источника входного сигнала подробности см. в разделе "Просмотр изображения с устройства, подключенного к телевизору" на стр. 31.

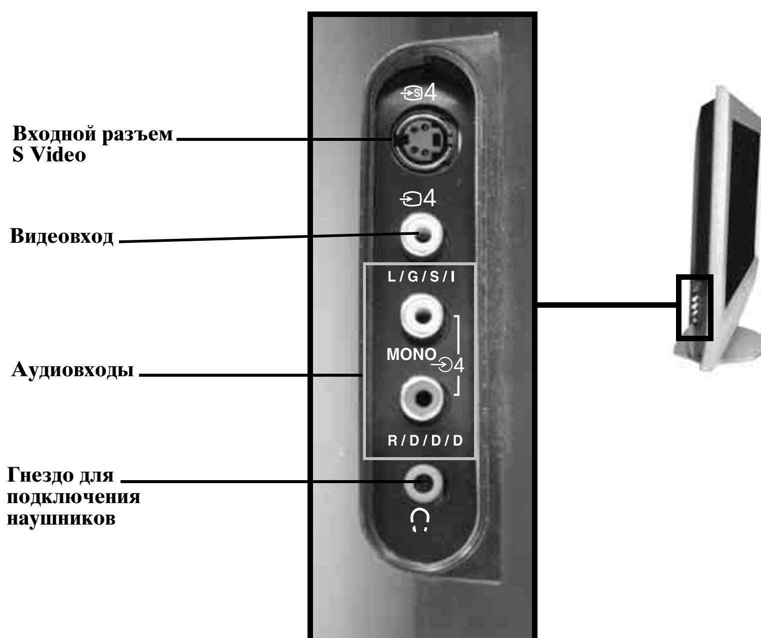
Регулировка громкости (+/-)

Кнопки задания программ (по возрастающей и убывающей их номеров) (Выбор телевизионных каналов)

Кнопка включения/ выключения

RU

Описание разъемов, находящихся сбоку от экрана



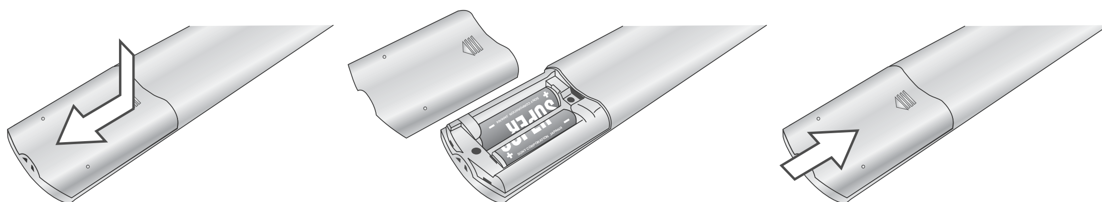
Описание индикаторов телевизора



Установка батареек в пульт дистанционного управления



Убедитесь, что Вы вставляете батарейки, соблюдая полярность.
Выбрасывая батарейки, всегда помните правила защиты окружающей среды.



Снятие задней крышки

При подключении соединительных кабелей снимите заднюю крышку телевизора. После подключения кабелей обязательно установите на место заднюю крышку телевизора.

Снятие задней крышки
Держа заднюю крышку, как показано ниже, вначале потяните на себя ее нижнюю часть с одной стороны. Затем снимите верхнюю часть крышки с телевизора.



RU

Установка задней крышки
Держа заднюю крышку, как показано ниже, вставьте четыре фиксатора, имеющиеся на задней крышке, в соответствующие отверстия в корпусе телевизора; затем, надавив на крышку, защелкните ее на корпусе.

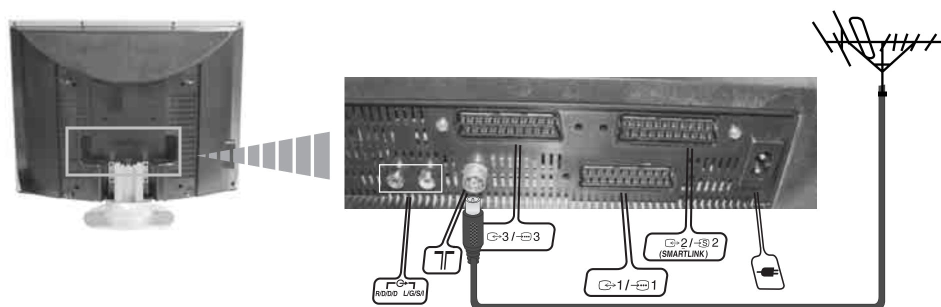




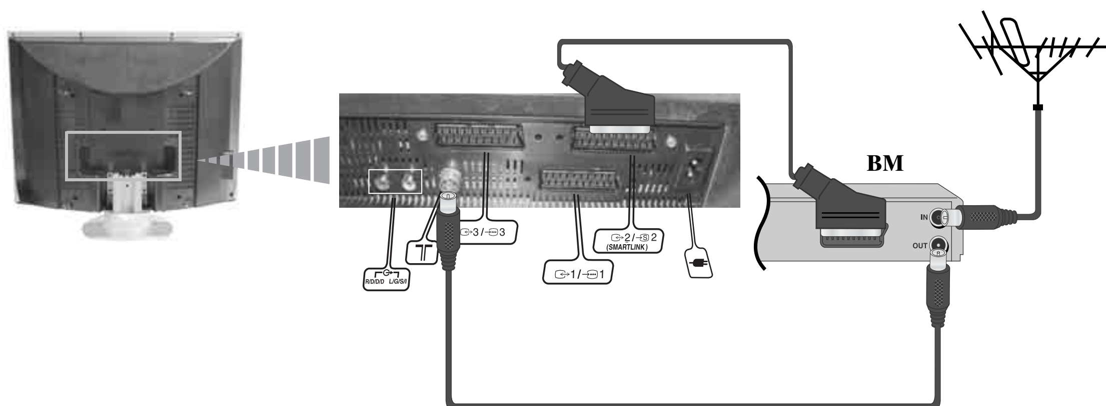


Заднюю крышку можно не устанавливать, если Вы используете кронштейн для настенной установки телевизора SU-LW1 (опция).

Подключение антенны и видеомагнитофона



или



 Перед тем как подключать кабель к Scart-разъему, произведите подключение антенны.

 Дополнительные подробности о подключении ВМ см. в разделе "Подключение дополнительных устройств к телевизору" на стр. 29.

Первое включение

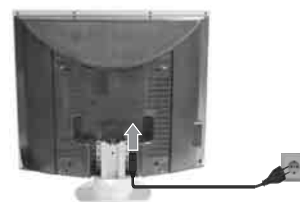
Включение телевизора и автоматическая настройка

При первом включении Вашего телевизора на экране появляется последовательность меню, позволяющая Вам: 1) выбрать язык экранного меню 2) Выбрать страну, в которой Вы будет использовать телевизор, 3) произвести поиск и запоминание всех доступных телевизионных каналов (телевизионных станций) и 4) изменять порядок, в котором каналы (телевизионные станции) появляются на экране.

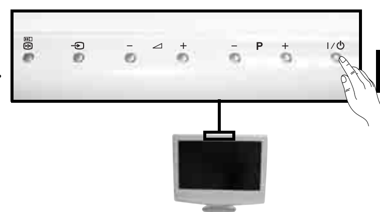
Однако, если Вам потребуется изменить одну из этих установок позднее, Вы сможете сделать это с помощью соответствующей опции в (Меню "Установка") или нажав кнопку автоматического старта, расположенной на верхней панели телевизора, на время, большее 3 секунд, см. стр. 11.



1 Включите телевизор в сеть (220-240 В переменного тока, 50 Гц).



2 При первом подключении телевизора к сети он обычно включается. Если телевизор выключен, нажмите кнопку Вкл./Выкл., чтобы включить его. При первом включении телевизора на его экране появляется меню **"Language"** (Язык).



RU

3 Нажмите кнопки ↑, ↓, ← или → на пульте ДУ для выбора Вашего языка, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения сделанного выбора. С этого момента все меню будут выводиться на экран на Вашем языке.



4 Меню **"Страна"** появится далее автоматически. Нажмите кнопку ↓ или ↑ для выбора страны, в которой Вы хотите использовать телевизор. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения выбора.

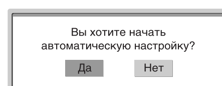


- Если страны, в которой Вы хотите пользоваться телевизором, нет в списке, вместо страны задайте -".
- Во избежание появления неверных символов в режиме телетекста в языках, использующих кириллицу, мы рекомендуем выбрать Россию, если Вашей собственной страны нет в списке.

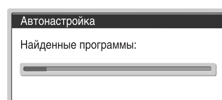


продолжение...

5 На экране появляется меню **"Автонастройка"**. Нажмите кнопку **OK,** чтобы выбрать **Да**.

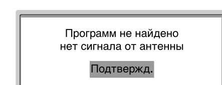


6 Телевизор начнет автоматический поиск и сохранение в памяти всех доступных для Вас телевизионных каналов.



 Эта процедура может занять несколько минут. Просим Вас проявить терпение и не нажимать никаких кнопок, в противном случае автонастройка не будет завершена.

 Если в ходе процесса автонастройки не будет найдено ни одного телевизионного канала, на экране автоматически появится сообщение с просьбой подсоединить антенну. Проверьте правильность подсоединения антенны (см. стр. 14). Нажмите кнопку **OK** для возобновления процесса автонастройки.



7 После того, как все доступные каналы будут найдены и занесены в память, на экране автоматически появится меню **"Сортировка программ"**, позволяющее Вам изменить порядок, в котором каналы сохранены в памяти.



a) Если Вы хотите сохранить порядок телевизионных каналов в том виде, в котором он получился в ходе автонастройки, перейдите к шагу 8.

b) Если Вы хотите сохранить каналы в памяти в другом порядке:

1 Нажмите кнопку ⬇ или ⬆ для выбора номера программы, соответствующей каналу (телевизионной станции), который Вы хотите переместить. Нажмите кнопку ➡.



2 Нажмите кнопку ⬇ или ⬆ для выбора нового номера программы, который Вы хотите придать выбранному Вами каналу (телевизионной станции). Нажмите кнопку **OK** для занесения настройки в память.

 Выбранный канал теперь перемещается на свою новую программную позицию.

3 Повторите шаги b)1 и b)2 если Вы хотите изменить порядок других каналов.

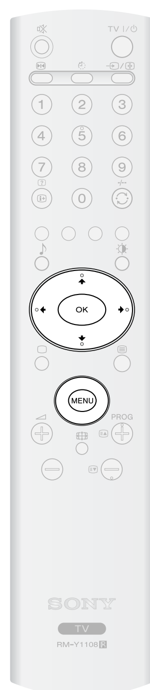
8 Нажмите кнопку **MENU** для удаления меню с экрана

 ***Ваш телевизор теперь готов к работе.***

Функции телевизора

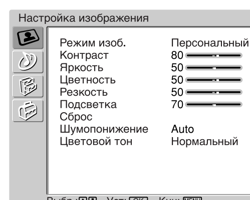
Знакомство с системой меню и ее использование

Ваш телевизор оборудован системой экранного меню, указания которого позволят Вам выполнять те или иные операции. Используйте следующие кнопки на пульте ДУ для работы с системой меню:



1 Вывод экранного меню:

Нажмите кнопку **MENU** для вывода первого уровня меню.



2 Навигация по различным меню:

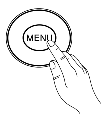
- Для того, чтобы выделить и выбрать нужное меню или опцию, нажмите 🡇 или 🡅.
- Для входа в нужное меню или опцию нажмите 🡆.
- Для возврата к последнему меню или опции нажмите.
- Для изменения настроек выбранной Вами опции нажмите 🡇/🡅/🡄 или 🡆.
- Для подтверждения и запоминания Вашего выбора нажмите **OK**.

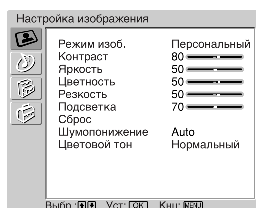
3 Выход из экранного меню:

Нажмите кнопку **MENU** для удаления меню с экрана.

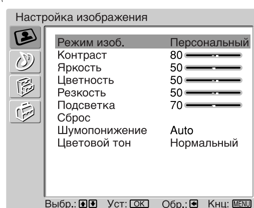
RU

Меню "Настройка изображения"



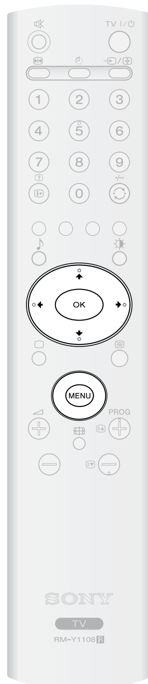






Меню "Настройка изображения" позволяет Вам изменять установки параметров изображения.

Для этого:
Нажмите кнопку **MENU** и затем нажмите кнопку **OK** для входа в это меню. Далее нажмите ⬇ или ⬆ для выбора желаемой опции и нажмите **OK**. Ниже указано, как работать с каждой опцией.



Режим изоб. Эта опция позволяет Вам настроить режим изображения в соответствии с программой, которую Вы смотрите. Выбрав эту опцию, нажмите **OK**. Далее несколько раз нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать режим:

Репортаж (для программ в прямой трансляции, DVD и приемников-декодеров цифрового телевидения).

Персональный (для настроек по Вашему собственному вкусу).

Кино (для кинофильмов).

Выбрав желаемую опцию, нажмите **OK** для ее сохранения в памяти.

Уровни параметров "Яркость", "Цветность", "Резкость" и "Подсветка" для режимов "Репортаж" и "Кино" установлены на заводе изготовителе так, чтобы обеспечить наилучшее качество изображения.

Контраст Нажмите ⬅ или ➡ для уменьшения или увеличения контраста изображения. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Яркость Нажмите ⬅ или ➡, чтобы сделать изображение ярче или темнее. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Эта опция появляется и может быть изменена только, если выбран режим изображения (опция "Режим изоб.") "Персональный".

Цветность Нажмите ⬅ или ➡ для уменьшения или увеличения интенсивности цвета. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Эта опция появляется и может быть изменена только, если выбран режим изображения (опция "Режим изоб.") "Персональный".

Цветовой тон Нажмите ⬅ или ➡ для уменьшения или увеличения зеленых тонов. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Эта опция появляется только для сигнала NTSC (например, американских видеокассет).

Резкость Нажмите ⬅ или ➡ для уменьшения или увеличения резкости изображения. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Эта опция появляется и может быть изменена только, если выбран режим изображения (опция "Режим изоб.") "Персональный".

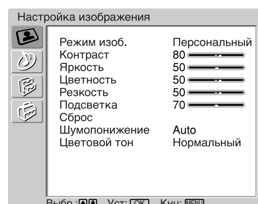
Подсветка Нажмите ⬅ или ➡, чтобы сделать подсветку более темной или более яркой.

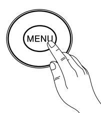
Эта опция появляется и может быть изменена только, если выбран режим изображения (опция "Режим изоб.") "Персональный".

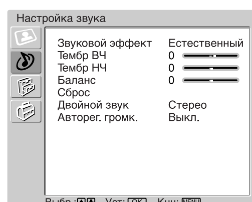
Сброс	Нажмите **OK** для возврата к заводским предустановкам параметров изображения.
Шумо-понижение	Эта опция устанавливается в положение **Auto** для автоматического уменьшения "снега" на изображении при слабом сигнале. Тем не менее, ее можно изменить. Задав эту опцию, нажмите ➨. Затем нажмите ⬇ или ⬆ , чтобы выбрать **Выкл.** В заключение нажмите **OK** для занесения настройки в память.
Цветовой тон	Эта опция позволяет Вам изменять оттенок изображения. Задав эту опцию, нажмите ➨. Далее несколько раз нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать режим: **Теплый** (придает белым цветам красный оттенок), **Нормальный** (придает белым цветам нейтральный оттенок), **Холодный** (придает белым цветам голубой оттенок). В заключение нажмите **OK** для занесения настройки в память.

RU

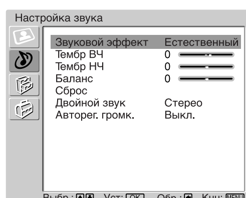
Меню "Настройка звука"





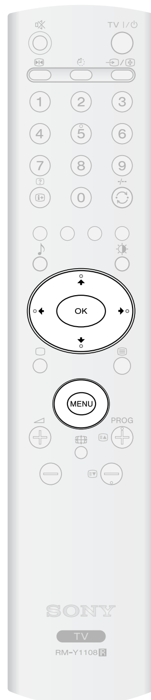






Меню "Настройка звука" позволяет Вам изменять установки параметров звучания.

Для этого:
Нажмите кнопку **MENU** и кнопку ⬇ для выбора, затем нажмите **OK** для входа в это меню. Далее нажмите ⬇ или ⬆ для выбора желаемой опции и нажмите **OK**. Ниже указано, как работать с каждой опцией.



Звуковой эффект Эта опция позволяет Вам задавать желаемый звуковой эффект. Выбрав эту опцию, нажмите **OK**. Далее несколько раз нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать режим:

- **Естественный** Увеличивает четкость и отчетливость звучания и эффект реального присутствия благодаря применению "системы обработки звука BBE" **.
- **Динамичный** "Система обработки звука BBE "* усиливает четкость звучания и эффект реального присутствия, улучшая его отчетливость и "живой" эффект музыки).
- **Выкл.** Без звуковых эффектов.

Выбрав желаемую опцию, нажмите **OK** занесения настройки в память.



Эта функция не действует на звук наушников.

Тембр ВЧ Нажмите ⬅ или ➡ для уменьшения или увеличения звуков высокой частоты. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Тембр НЧ Нажмите ⬅ или ➡ для уменьшения или увеличения звуков низкой частоты. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Баланс Нажмите ⬅ или ➡ для подчеркивания звука левого или правого динамика. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Сброс Нажмите **OK** для возврата к заводским предустановкам параметров звука.

Двойной звук Нажмите ➡. Затем:

- Для стереопрограмм:
  Нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать **Стерео** или **Моно**. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.
- Для двуязычных программ:
  Нажмите ⬇ или ⬆ для того, чтобы задать **Моно** (для моноканала, если он имеется), **A** (для канала 1) или **B** (для канала 2). Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

Авторег. громк. Нажмите ➡. Далее нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать **Вкл.** (уровень громкости каналов будет оставаться постоянным, независимо от телевизионного сигнала, например, при показе рекламы) или **Выкл.** (уровень громкости будет меняться в соответствии с телевизионным сигналом). Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

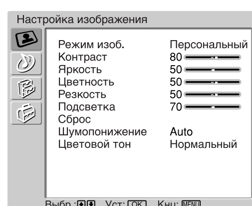


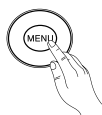
Эта функция не действует на звук наушников.

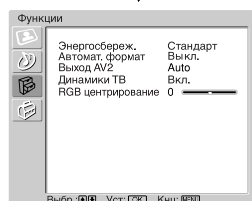


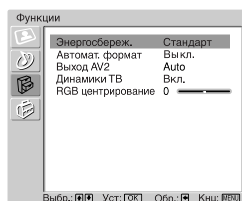
* "Система обработки звука BBE" производится компанией Sony Corporation по лицензии компании BBE Sound, Inc. Она защищена патентами США №4,638,258 и № 4,482,866. Слово "BBE" и символ BBE являются торговыми марками компании BBE Sound, Inc.

 Меню "Функции"





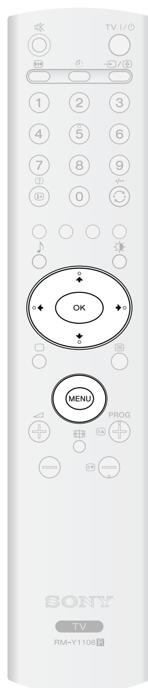




Меню "Функции" позволяет Вам изменять различные настройки телевизора.

Для этого:

Нажмите кнопку **MENU** и дважды нажмите ⬇ для того, чтобы выбрать , затем нажмите **OK** для входа в это меню. Далее нажмите ⬇ или ⬆ для выбора желаемой опции и нажмите **OK**. Ниже указано, как работать с каждой опцией.



Энергосбереж.

Эта опция позволяет Вам уменьшить потребление энергии данным телевизором.

Для этого:

Выбрав эту опцию, нажмите **OK**. Затем нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать **Пониженное**. Далее нажмите **OK** для занесения настройки в память.

RU

АВТОМАТ. ФОРМАТ

Эта функция позволяет Вам изменять формат изображения на экране.

Для этого:

Выбрав эту опцию, нажмите **OK**. Затем нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать **Вкл.** (если Вы хотите, чтобы телевизор автоматически изменял формат изображения в соответствии с принимаемым входным сигналом) или **Выкл.** (если Вы хотите сохранить предпочитаемый Вами формат). В заключение нажмите **OK** для занесения настройки в память.



Даже если Вы выбрали "Вкл." или "Выкл.", Вы всегда можете изменить формат экрана, нажав несколько раз на пульте ДУ, для того чтобы выбрать один из следующих форматов:

Оптималь.: Имитация эффекта широкого экрана для сигнала в формате 4:3.


Оптималь.

4:3: Обычный формат изображения 4:3, вся информация, содержащаяся в изображении.


4/3

14:9: Компромисс между форматами 4:3 и 16:9.


14/9

Увелич.: Широкоэкранный формат для фильмов в широкоугольном формате.


Увелич.

Широкоэкр.: Для сигнала в формате 16:9. Вся информация, содержащаяся в изображении.


Широкоэкр.



- В режимах "Оптималь.", "Увелич." и "14/9", части изображения внизу и вверху экрана срезаются. Нажимайте ⬇ или ⬆ для регулировки положения изображения на экране (например, для того, чтобы можно было прочитать субтитры).
- В соответствии с форматом вещания на экране всегда могут появляться черные полосы вне зависимости от выбранного режима.

продолжение...

Выход AV2

Опция "Выход AV2" позволяет Вам выбрать источник, который будет выводиться через Scart-разъем ⇥2/⇥2 так, чтобы Вы могли записать с этого Scart-разъема сигнал, поступающий от телевизора или воспроизводимый на телевизоре.

Если Ваш ВМ или устройство записи DVD поддерживает SmartLink, эта процедура не является необходимой.

Для этого:
Войдя в меню "Функции", как показано на предыдущей странице, и выбрав эту опцию, нажмите **OK**. Затем нажмите ⬇ или ⬆ для того, чтобы выбрать желаемый выходной сигнал:

TV для вывода сигнала, поступающего на антенну.
AUTO для вывода сигнала, воспроизводимого на экране телевизора.

- если Вы выберите "AUTO", выходной сигнал всегда будет тем же самым, что и тот, который воспроизводится на экране телевизора.
- Если Вы подключили декодер к Scart-разъему ⇥2/⇥2 или к видеомагнитофону, подключенному к этому Scart-разъему, просим Вас не забыть заменить опцию "Выход AV2" на "TV" для обеспечения правильного декодирования сигнала. В качестве альтернативы при просмотре кодированной программы вы можете установить опцию "Декодер" в меню "Руч. настройка программ" в положение "Вкл.". Дополнительные подробности см. на стр. 26.

Динамики ТВ

Эта опция позволяет Вам выключать динамики ТВ, например, чтобы слушать звук через внешнее аудиоустройство, подключенное к телевизору.

Для этого:
Нажмите кнопку ⬇ или ⬆, чтобы выбрать одну из следующих опций, затем нажмите кнопку **OK**.

Вкл. Звук выводится с динамиков телевизора.

Однокр. Выкл. Динамики телевизора временно отключаются, позволяя Вам слушать звук через внешнее аудиоустройство.

Опция "Динамики ТВ" автоматически возвращается в положение "Вкл." при выключении телевизора.

Пост. Выкл. Динамики телевизора отключаются окончательно, позволяя Вам слушать звук через внешнее аудиоустройство.

Чтобы снова включить динамики, установите опцию "Динамики ТВ" в "Вкл.".

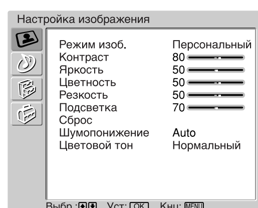
RGB центрирование

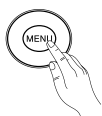
Эта опция доступна только тогда, когда источник RGB сигнала подключен к разъемам СКАРТ ⇥1/⇥1 и ⇥3/⇥3 на задней панели телевизора.

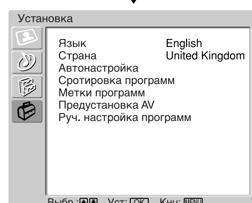
При просмотре RGB сигнала может потребоваться настройка изображения. Эта опция позволяет Вам настроить горизонтальное положение изображения так, чтобы оно оказалось в середине экрана.

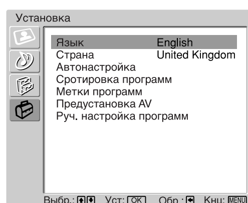
Для этого:
Войдя в меню "Функции", как показано на стр.21, в момент просмотра сигнала с источника RGB задайте опцию "RGB центрирование" и нажмите **OK**. Затем нажимайте ⬅ или ➡, чтобы отцентрировать изображение в диапазоне от –5 до +5. В заключение нажмите **OK** для подтверждения настройки и занесения ее в память.

 Меню "Установка"



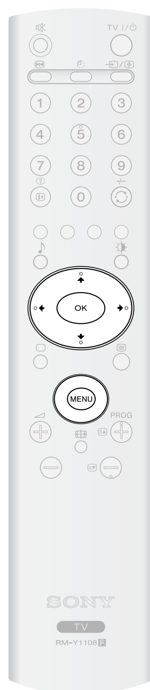






Меню "Установка" позволяет Вам изменять различные опции телевизора.

Для этого:
Нажмите кнопку **MENU** и трижды нажмите ⬇ для того, чтобы выбрать , затем нажмите **OK** для входа в это меню. Далее нажмите ⬇ или ⬆ для выбора желаемой опции и нажмите **OK**. Ниже указано, как работать с каждой опцией.



ЯЗЫК

Эта опция позволяет Вам изменять язык, на котором меню выводятся на экран.

Для этого:
Выбрав эту опцию, нажмите **OK** и затем действуйте в соответствии с шагом 3 раздела "Включение телевизора и автоматическая настройка" на стр. 15.

RU

СТРАНА

Эта опция позволяет Вам выбрать страну, в которой Вы хотите использовать телевизор.

Для этого:
Выбрав эту опцию, нажмите **OK** и затем действуйте в соответствии с шагом 4 раздела "Включение телевизора и автоматическая настройка" на стр. 15.

АВТОНАСТРОЙКА

Эта опция позволяет Вам автоматически производить поиск и занесение в память всех доступных телевизионных каналов.

Для этого:
Выбрав эту опцию, нажмите **OK** и затем действуйте в соответствии с шагами 5 и 6 раздела "Включение телевизора и автоматическая настройка" на стр. 16.

СОРТИРОВКА ПРОГРАММ

Эта функция позволяет Вам изменить порядок, в котором каналы (телевизионные станции) появляются на экране.

Для этого:
Выбрав эту опцию, нажмите **OK** и затем действуйте в соответствии с шагом 7 раздела "Включение телевизора и автоматическая настройка" на стр. 16.

продолжение...

МЕТКИ ПРОГРАММ

Эта опция позволяет Вам присвоить каналу название, длина которого не должна превышать пяти символов (букв или цифр).

Для этого:

1 Войдя в меню "Установка", как показано на предыдущей странице, и выбрав эту опцию, нажмите **OK**, затем нажимайте ⬇ или ⬆ для того, чтобы выбрать номер программы, соответствующей каналу, которому Вы хотите присвоить название. Затем нажмите **OK**.

2 При выделенном первом элементе столбца **Метка** нажмите **OK** и ⬇, ⬆, ⬅ или ➡ чтобы выбрать букву, затем нажмите **OK**.
Когда Вы закончите, нажмите ⬇, ⬆, ⬅ или ➡ чтобы выбрать на экране слово "**Кнц,**" и в завершение нажмите **OK** для удаления меню с экрана.



- Для исправления какой-либо буквы выберите на экране "⟵", чтобы вернуться назад и нажмите **OK**.
- Чтобы задать пробел, выберите на экране "▯" и нажмите **OK**.

ПРЕДУСТАНОВКА AV

Эта функция позволяет Вам:

a) Присвоить название внешнему устройству, подключенному ко входам телевизора.

Для этого:

1 Войдя в меню "Установка", как показано на предыдущей странице, и выбрав эту опцию, нажмите **OK**, затем нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать источник входного сигнала, которому Вы хотите присвоить название: **AV1, AV2** и **AV3** для Scart-разъемов на задней панели и **AV4** для разъемов, находящихся сбоку от экрана. Затем дважды нажмите **OK** .

2 В столбце меток автоматически появится метка:

a) Если Вы хотите использовать одну из уже приготовленных меток, нажмите ⬇ или ⬆ для выбора желаемой метки и затем нажмите **OK**.



В состав приготовленных меток входят: **VIDEO** (видео)**, DVD, CABLE** (кабельное)**, GAME** (игра), **CAM** (видеокамера) или **SAT** (спутниковое).

b) Если Вы хотите присвоить устройству другую метку, выберите **Изм.** и нажмите **OK**. Затем, при первом выделенном элементе, нажмите ⬇, ⬆, ⬅ или ➡ для выбора буквы, затем нажмите **OK**. Когда Вы закончите, нажмите ⬇, ⬆, ⬅ или ➡, чтобы выбрать на экране слово "**Кнц**", и в завершение нажмите **OK** для удаления меню с экрана.



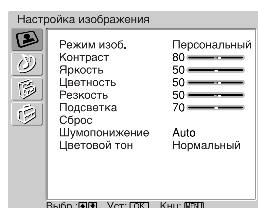
- Для исправления какой-нибудь буквы выберите на экране "⟵", чтобы вернуться назад и нажмите **OK**.
- Для ввода пробела выберите на экране "▯" и нажмите **OK**.

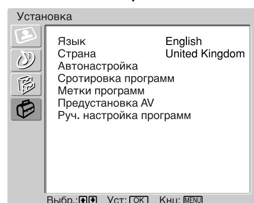
b) Изменить входной уровень звука подключенного дополнительного устройства.

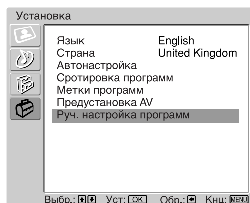
Для этого:

Войдя в меню "Установка", как показано на предыдущей странице, и выбрав эту опцию, нажмите **OK**, затем нажмите ⬇ или ⬆, чтобы выбрать источник входного сигнала, на котором Вы хотите изменить входной уровень звука: **AV1, AV2** и **AV3** для Scart-разъемов на задней панели и **AV4** для разъемов, находящихся сбоку от экрана. Затем дважды нажмите ➡, чтобы выделить столбец **Баланс громкости**. Затем нажмите **OK** и ⬇ или ⬆, чтобы изменить входной уровень звука в диапазоне от -9 до +9.

Меню "Руч. настройка программ"









Опция "Руч. настройка программ" в меню "Установка" позволяет вручную настраиваться на отдельные каналы.

Для этого:
Нажмите кнопку **MENU**, далее трижды нажмите кнопку ↓ для выбора , затем нажмите **OK** для входа в меню "Установка". Далее нажмите ↓ или ↑, чтобы выбрать "Руч. настройка программ"; после этого нажмите **OK**. Ниже указано, как работать с каждой опцией.

Опция "Руч. настройка программ" позволяет Вам:

a) По одному заносить телевизионные каналы или видеоканал в память в порядке Вашего желания.

Для этого:

1 Войдя в меню "Установка", как показано на стр. 23, и выбрав опцию "Руч. настройка программ", нажмите **OK**. Далее, при выделенной опции **Программа** нажмите **OK**. Нажимайте ↓ или ↑, чтобы выделить номер программы, который Вы хотите придать каналу (видеоканалу следует придать номер программы "0"). Затем нажмите ←.

2 Следующая опция является доступной или нет в зависимости от страны, выбранной Вами в меню "Страна".
Выбрав опцию **Система**, нажмите **OK**. Затем нажмите ↓ или ↑ для выбора системы телевещания (**B/G** для западноевропейских стран, **D/K** для восточноевропейских стран, **L** для Франции или **I** для Великобритании). Затем нажмите ←.

3 Выбрав опцию **Канал**, нажмите **OK**. Далее нажмите ↓ или ↑ для выбора типа канала ("**C**" для каналов эфирного вещания или "**S**" для кабельных каналов). Затем с помощью цифровых кнопок непосредственно введите номер телевизионного канала или канала видеосигнала. Если Вам не известен номер канала, нажмите → и ↓ или ↑ для его поиска. После настройки на желаемый канал, дважды нажмите **OK** для занесения результата в память.

Повторите все вышеуказанные шаги для настройки на другие каналы и их занесения в память.

b) Придать каналу метку, длина которой не должна превышать пяти символов.

Для этого:
Войдя в меню "Установка", как показано на стр. 23, и выбрав опцию "Руч. настройка программ", нажмите **OK**. Далее, при выделенной опции **Программа** нажмите кнопку **PROG +/-**, чтобы выделить номер программы, соответствующий каналу, которому Вы хотите придать метку. Когда программа, которой Вы хотите придать метку, появится на экране, нажмите ↓ или ↑, чтобы выбрать опцию **Метка** и затем нажмите **OK**. Затем, при первом выделенном элементе, нажмите ↓, ↑, ← или → для выбора буквы, затем нажмите **OK**. Когда Вы закончите, нажмите ↓, ↑, ← или →, чтобы выбрать на экране слово "**Кнц**", и в завершение нажмите **OK** для удаления меню с экрана. В заключение нажмите **OK** для занесения настройки в память.



- Для исправления какой-либо буквы выберите на экране "⟵", чтобы вернуться назад и нажмите **OK**.
- Чтобы задать пробел, выберите на экране "▯" и нажмите **OK**.

продолжение...

RU

c) Произвести точную настройку на канал. Обычно АПЧ (AFT) (от английских слов "Automatic Fine Tuning = автоматическая подстройка частоты) обеспечивает оптимальное качество изображения, однако Вы можете вручную произвести точную настройку телевизора для улучшения качества приема изображения в случае, если оно воспроизводится с искажениями.

Для этого:
Во время просмотра канала (телестанции), на который Вы хотите произвести точную настройку, войдите в меню "Установка", как указано на стр.23 и, выбрав опцию "Руч. настройка программ", нажмите **OK**. Затем нажмите ↓ или ↑, чтобы выбрать опцию **АПЧ** и нажмите ➨. Далее нажимайте ↓ или ↑, чтобы произвести точную настройку в диапазоне от -15 до +15. Затем дважды нажмите **OK** для занесения настройки в память.

d) Улучшить качество звука для отдельных каналов в случае его искажения при трансляции в режиме "Моно". (Эта опция является недоступной, если опция "Система" установлена в положение "L".)
Иногда нестандартный ТВ сигнал может вызвать искажение звука или его временное исчезновение при просмотре программ, транслируемых в режиме "Моно". Опция **Аудиофильтр** поможет Вам устранить это явление.


Если Вы не сталкиваетесь с проблемой искажения звука, мы рекомендуем Вам оставить опцию **Аудиофильтр**, установленную в положении "Выкл.", являющемся заводской предустановкой.

Для этого:
Войдя в меню "Установка", как показано на стр. 23, и выбрав опцию "Руч. настройка программ", нажмите **OK**. Затем нажмите ↓ или ↑ для выбора опции **Аудиофильтр** и затем нажмите ➨. Далее нажмите ↓ или ↑, чтобы выбрать **Выкл., Слабое** или **Сильное**.


Вы не сумеете принимать стерео или двойной звук, если выбраны опции "Слабая" или "Сильная".

e) Пропускать ненужные Вам номера программ, когда они появляются при нажатии кнопок **PROG +/-**.

Для этого:
Войдя в меню "Установка", как показано на стр. 23, и выбрав опцию "Руч. настройка программ", нажмите **OK**. Далее, при выделенной опции **Программа** нажмите кнопку **PROG +/-,** чтобы выделить номер программы, который Вы хотите пропустить Когда программа, которую Вы хотите пропустить, появится на экране, нажмите ↓ или ↑, чтобы выбрать опцию **Пропуск** и далее нажмите ➨. Затем нажимайте ↓ или ↑, чтобы выбрать **Вкл**. В заключение дважды нажмите **OK** для подтверждения настройки и ее занесения в память.

Для того, чтобы впоследствии отменить эту функцию, в вышеописанном шаге выберите "Выкл." вместо "Вкл."

f) Просматривать и записывать кодированные каналы (например, от платного ТВ-декодера) при использовании декодера, подключенного к Scart-разъему ⊖→**2/** ⊖ **2** непосредственно или через ВМ.


Эта опция является доступной или нет в зависимости от страны, выбранной Вами в меню "Страна"

Для этого:
Войдя в меню "Установка", как показано на стр. 23, и выбрав опцию "Руч. настройка программ", нажмите **OK**. Далее нажмите ↓ или ↑ для выбора опции **Декодер** и затем нажмите ➨. Затем нажимайте ↓ или ↑, чтобы выбрать **Вкл**. В заключение дважды нажмите **OK** для подтверждения настройки и ее занесения в память.

Для того, чтобы впоследствии отменить эту функцию, в вышеописанном шаге выберите "Выкл." вместо "Вкл."

Прочие функции



Таймер выкл.

Эта функция позволяет Вам задать определенный период времени, по истечении которого телевизор автоматически переходит в дежурный режим. Могут быть выбраны следующие периоды времени: 30, 60, 90 и 120 минут.

Для этого:

Нажимайте кнопку ⏲ на пульте ДУ до тех пор, пока на экране не появится нужный Вам период времени.

Когда задана функция "Таймер выкл.", индикатор ⏲ (Дежурный режим /Таймер выкл.) на телевизоре горит красным цветом.

Для отмены функции "Таймер выкл.":

Нажимайте кнопку ⏲ на пульте ДУ до тех пор, пока на экране не появится слово "Выкл.".

- Если Вы выключите телевизор и снова включите его, функция "Таймер выкл." сбросится в положение "Выкл.".
- Нажмите кнопку ⊞ на пульте ДУ, чтобы вывести на экран время, оставшееся до переключения телевизора в дежурный режим.
- Сообщение "Таймер СНА заканчивается. ТВ будет выключен." появится на экране за 1 минуту до того, как телевизор переключится в дежурный режим.

RU

Замораживание изображения

Эта функция позволяет Вам заморозить (остановить) телевизионную картинку (например, чтобы записать показанный на экране телефонный номер или рецепт).

Для этого:

Нажмите ⧓ кнопку на пульте ДУ для замораживания изображения. В левой нижней части экрана появится окно, показывающее текущий выбранный канал.

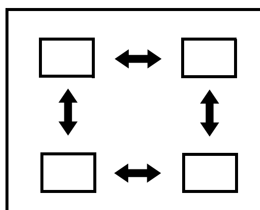
Снова нажмите кнопку ⧓ для удаления этого окна с экрана. Снова нажмите кнопку ⧓ для отмены функции "Замораживание изображения" и возврата к обычному режиму работы телевизора.

Регулировка положения окна функции "Замораживание изображения"

Положение окна, показывающего текущий выбранный канал, может быть изменено.

Для этого:

Когда на телевизоре задана функция "Замораживание изображения", нажимайте кнопки ⬅, ➡, ⬇ или ⬆ для регулировки положения окна на экране телевизора.



Телетекст



Телетекст представляет собой информационный сервис, предоставляемый большинством телевизионных станций. На странице с указателем телетекста (обычно это страница 100) содержится информация о том, как пользоваться этим сервисом. Для работы с телетекстом используйте кнопки пульта ДУ в соответствии с нижеприведенными указаниями.

Убедитесь, что Вы настроились на канал (телевизионную станцию) с сильным сигналом, в противном случае могут иметь место ошибки телетекста.

Включение телетекста :
Выбрав телевизионный канал, предоставляющий нужный Вам сервис телетекста, нажмите ⊜.

При каждом нажатии кнопки ⊜ экран будет циклически меняться в следующей последовательности:
Режим телетекста ⊜ Режим телетекста Superimpose → Обычный режим работы телевизора →Режим телетекста → (повторение).

Выбор страницы телетекста:
Введите номер страницы из 3 цифр с помощью цифровых кнопок.
- Если Вы допустили ошибку, по новой введите правильный номер страницы
- Если счетчик на экране не останавливается, это означает, что данная страница недоступна или отсутствует. В этом случае введите другой номер страницы.

Переход к следующей или предшествующей странице:
Нажмите **PROG +** (⊜) или **PROG -** (⊜).

Замораживание страницы телетекста
Некоторые страницы телетекста имеют автоматически выводимые подстраницы. Чтобы остановить их, нажмите ⊕/⊜. Для отмены остановки страницы нажмите эту кнопку еще раз.

Для вывода на экран скрытой информации (например, ответов телевикторины)
Нажмите ⊞/?. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы скрыть информацию.

Изменение яркости телетекста:
При просмотре телетекста нажимайте ☼ для выбора одного из четырех различных уровней яркости.

Выключение телетекста
Нажмите ▢.

ⓘ Во избежание появления неверных символов в режиме телетекста в языках, использующих кириллицу, мы рекомендуем выбрать Россию, если Вашей собственной страны нет в списке. Подробности см. на стр. 23.

Фастекст

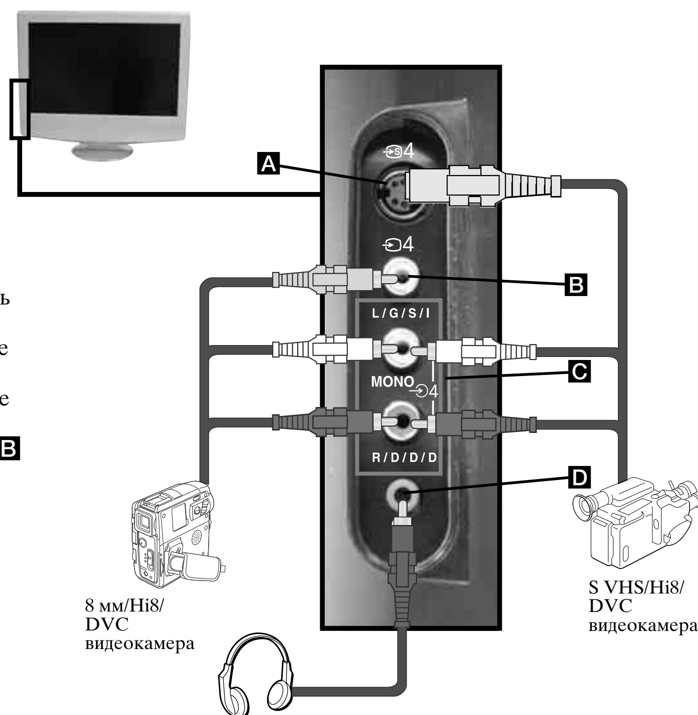
ⓘ Функция Фастекст позволяет обеспечить доступ к телетексту с помощью одного нажатия кнопки.
Когда Вы находитесь в режиме телетекста и передается сигнал с функцией Фастекст, в нижней части страницы телетекста появляется меню с цветовым кодом. Нажмите кнопку соответствующего цвета (красную, зеленую, желтую или голубую) для выхода на соответствующую страницу.

Дополнительные сведения

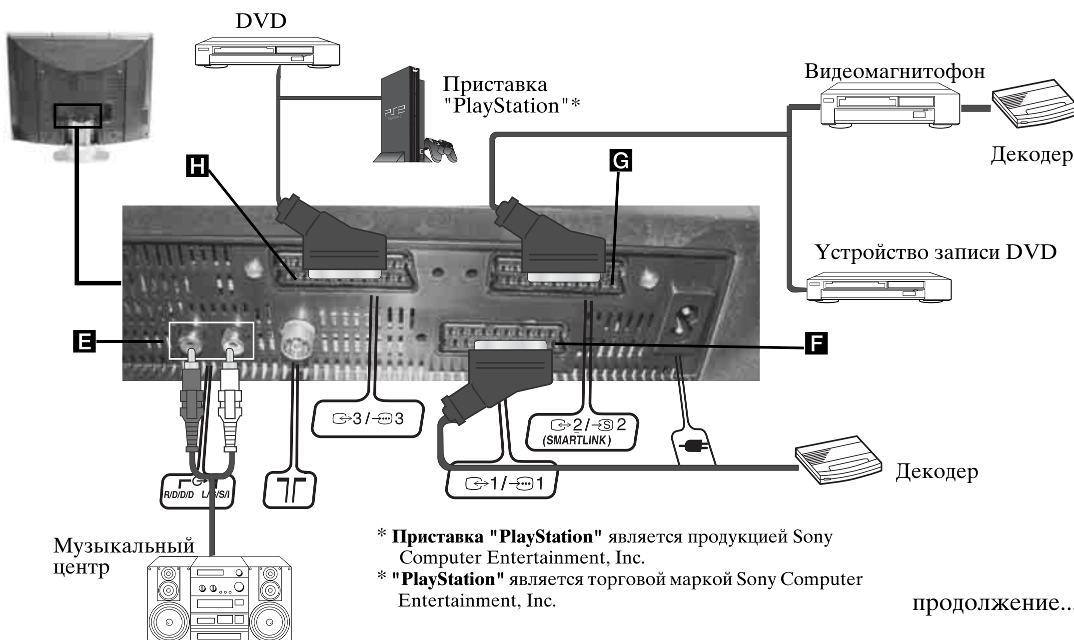
Подключение дополнительных устройств к телевизору

- С помощью нижеследующих указаний Вы сможете подключить к своему телевизору целый ряд дополнительных устройств.
- Соединительные кабели не входят в комплект поставки.

Чтобы избежать "снега" на изображении, не подключайте дополнительные устройства к разъемам A и B одновременно.



RU



* **Приставка "PlayStation"** является продукцией Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation"** является торговой маркой Sony Computer Entertainment, Inc.

продолжение...

Подключение видеомагнитофона

Подключение видеомагнитофона следует производить в соответствие с разделом "Подключение антенны и видеомагнитофона" настоящей инструкции на стр. 14.

Подключение видеомагнитофона или устройства записи DVD, поддерживающего функцию SmartLink

SmartLink представляет собой прямое соединение между телевизором и совместимым со SmartLink видеомагнитофоном или устройством записи DVD. Более подробную информацию о SmartLink, см. в инструкции по эксплуатации Вашего поддерживающего SmartLink видеомагнитофона или устройства записи DVD.

Если Вы используете видеомагнитофон или устройство записи DVD, поддерживающие SmartLink, подключите его к телевизору с помощью Scart-кабеля к Scart-разъему 2/ 2 или **G**.

Если Вы подключили декодер или приставку кабельного ТВ к Scart-разъему 2/ 2 G или через видеомагнитофон, подключенный к этому Scart-разъему

Выберите опцию "Руч. настройка программ" в меню "Установка" и, задав опцию "Декодер**", выберите "Вкл." (см. стр. 26). Повторите эту опцию для каждого кодированного сигнала.

**Эта опция является доступной или нет в зависимости от страны, выбранной Вами в меню "Страна".

Подключение аудио устройств к телевизору

Прослушивания звука телевизора через аудиосистему.

Подключите свое аудиоустройство к выходным аудиоразъемам **E**, если Вы хотите прослушивать аудиосигнал телевизора через усилитель. Затем, используя систему меню, выберите меню "Функции" и установите опцию "Динамики ТВ" в положение "Пост. Выкл." (см. стр.22).

Громкость внешних динамиков можно регулировать с помощью кнопок регулировки громкости пульта ДУ.
Настройки тембра НЧ и тембра ВЧ также можно изменить с помощью меню "Настройка звука" (см. стр. 20).

Просмотр изображения с устройства, подключенного к телевизору



1 Подсоедините Ваше устройство к предназначенному для него разъему телевизора, как показано на стр. 29.

2 Включите подключенное устройство.

3 Для просмотра изображения с подключенного устройства нажимайте кнопку / до тех пор, пока не экране не появится нужный символ.

Символ Входные сигналы

1	• Входной аудио/видео сигнал, поданный через Scart-разъем F.
1	• Входной RGB сигнал, подключенный через Scart-разъем F. Этот символ появляется только при подключении источника RGB сигнала.
2	• Входной аудио/видео сигнал, поданный через Scart-разъем G.
2	• Входной сигнал S Video, поданный через Scart-разъем G. Этот символ появляется только при подключении источника S Video сигнала.
3	• Входной аудио/видео сигнал, поданный через Scart-разъем H.
3	• Входной RGB сигнал, подключенный через Scart-разъем H. Этот символ появляется только при подключении источника RGB сигнала.
4	• Входной видео сигнал, поданный через гнездо B, и входной аудио сигнал, поданный через C.
4	• Входной сигнал S Video, поданный через разъем S Video A, находящийся сбоку от экрана, и входной аудио сигнал, поданный через C. Этот символ появляется только при подключении источника S Video сигнала.

4 Нажмите кнопку на пульте ДУ для возврата к обычному режиму работы телевизора.

Подключение моно устройства

Вставьте выходной штекер устройства в гнездо L/G/S/I, расположенное сбоку от экрана телевизора и выберите входной сигнал 4 или 4 в соответствии с вышеприведенными указаниями. Далее, согласно разделу "Настройка звука" настоящей инструкции, войдите в меню "Настройка звука" и установите опцию "Двойной звук" в "A" (см. стр. 20).

RU

Технические характеристики



Система экрана:
LCD (ЖК) экран

Система телевещания:
(В зависимости от выбора страны/региона)
B/G/H, D/K, L, I

Система цветного телевидения:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (только вход Video In)

Антенна:
Разъем 75 Ом для VHF/UHF

Диапазон принимаемых каналов:
(В зависимости от выбора страны/региона)

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69
L:	F2-F10, B-Q, F21-F69
I:	UHF B21-B69

Размер экрана:
30 дюймов (около 75 см по диагонали)

Разрешение экрана:
1280 точек (по горизонтали) x 768 строк (по вертикали)

Требования к сети питания:
220-240 В переменного тока; 50/60 Гц

Потребляемая мощность:
145 Вт

Мощность, потребляемая в дежурном режиме :
0,7 Вт

Выходная мощность звука:
10 Вт + 10 Вт (RMS)

Габариты (ширина x высота x глубина):
С подставкой около 743 x 627 x 245 мм.
Без подставки около 743 x 578 x 119 мм.

Вес:
С подставкой около 16 кг.
Без подставки около 14 кг.

Разъемы на задней панели

- **AV1: 1/**
  21-штырьковый Scart-разъем (стандарт CENELEC), включая аудио/видео вход, RGB вход, TV аудио/видео выход.
- **AV2: 2/** (SMARTLINK)
  21-штырьковый Scart-разъем (стандарт CENELEC) включая аудио/видео вход, вход S video, выбираемый аудио/видео выход и интерфейс Smartlink.
- **AV3: 3/**
  21-штырьковый Scart-разъем (стандарт CENELEC), включая аудио/видео вход, RGB вход, выход аудио/видео монитор.
- аудиовыходы (левый/правый) – - гнезда типа "тюльпан".
- Антенный вход (RF In)

Разъемы, находящиеся сбоку от экрана:

- **AV4:**

  4 Вход S video (4-штырьковый разъем mini DIN):

  4 Видеовход (гнездо типа "тюльпан")

  4 Аудиовход (гнездо типа "тюльпан")
-

Принадлежности, входящие в комплект поставки:
Один пульт ДУ (RM-Y1108)
Две батарейки размера AA (типа R6),
Один сетевой шнур (типа C-6)

Дополнительцые припадлежиости:
Настсииый монтажный кроишгсйн SU-LW1.
Подставка для телевиора SU-PG100.

Прочие функции:
- Телетекст, Фастекст, TOPtext (в зависимости от их наличия).
- Таймер выкл.
- Замораживание изображения
- SmartLink (прямое соединение между Вашим телевизором и ВМ или устройством записи DVD. Более подробную информацию о SmartLink, см. в инструкции по эксплуатации Вашего видеомагнитофона или устройства записи DVD.
- Автоматическое распознавание системы телевещания

Данный телевизор совместим с универсальной системой настенных подставок VESA.

Конструкция и спецификации могут быть изменены без дополнительного оповещения.

Настоящая инструкция по эксплуатации напечатана на:

Экологически чистой бумаге - без всякого содержания хлора

Printed in Spain
Sony Spain S. A.
Pol. Ind. Can Mitjans s/n
08232 Vildecavalls (Barcelona) Spain

Сделано в Испании
Отпечатано в Испании
Сони Спэйн С. А. завод в Барселоне
Пол. Кан Митьянс с/н 08232 Виладекавальс, Барселона, Испании

Поиск неисправностей

 Ниже описаны некоторые простые способы устранения возможных нарушений качества изображения и звука.

Неисправность	Способ устранения
Нет изображения	
Нет ни изображения (темный экран), ни звука.	• Проверьте правильность подключения антенны. • Включите телевизор в сеть, и нажмите кнопку включения питания ⏻, расположенную на верхней панели телевизора. • Если горит индикатор ⏻ (дежурного режима), нажмите **TV** I/⏻ на пульте ДУ.
Телевизор автоматически выключается. (Телевизор входит в дежурный режим.)	• Проверьте не задана ли опция "Таймер выкл." (см. стр.27).
Нет изображения или информации меню от устройства, подключенного к Scart-разъему.	• Убедитесь, что дополнительное устройство включено и несколько раз нажмите кнопку ⊕/ ⊜ на пульте ДУ до тех пор, пока на экране не появится правильный символ источника входного сигнала (см. стр. 31). • Проверьте правильность подсоединения дополнительных устройств к телевизору.
Плохое качество изображения/ Нестабильное изображение.	
Двойное изображение или появление ореола.	• Проверьте правильность подсоединения антенны и соединительных кабелей. • Проверьте место расположения и направление антенны.
На экране видны только снег и помехи.	• Проверьте, не сломана или не погнута ли антенна. • Проверьте, не истек ли срок службы антенны (3-5 лет при нормальных условиях, 1-2 года при использовании в районах на морском побережье).
Точечные линии или полосы.	• Держите телевизор вдали от источников электрических помех, таких как автомобили, мотоциклы или фены.
Цветные передачи воспроизводятся в черно-белом изображении.	• С помощью системы меню задайте меню "Настройка изображения" и выберите "Сброс" для возврата к заводским предустановкам (см. стр. 19). • Если Вы установили параметр "Энергосбереж." в опцию "Пониженное", цвета изображения могут стать более блеклыми (см. стр. 21).
Наличие на экране очень маленьких черных и/или ярких точек..	• Изображение на экране складывается из точек (пикселей). Маленькие черные точки и/или яркие точки (пиксели) на экране не являются дефектом.
Слишком яркое изображение	• С помощью системы меню выберите в меню "Настройка изображения" опцию "Режим изоб.". Затем выберите нужный режим изображения (см. стр. 18).
Помехи изображения (полосы).	• Убедитесь, что антенна подключена к телевизору. • Держите кабель антенны вдали от других соединительных кабелей. • Не используйте двужильные кабели сопротивлением 300 Ом, т.к. при этом могут возникнуть помехи.

продолжение...

RU

Неисправность	Способ устранения
Помехи (полосы) при воспроизведении/записи с использованием видеомагнитофона..	• Помехи, наводимые на видеоголовки. Держите Ваш магнитофон в стороне от телевизора. • Во избежание помех оставляйте расстояние в 30 см между Вашим видеомагнитофоном и телевизором. • Не устанавливайте Ваш видеомагнитофон перед телевизором или сбоку от него.
Низкое качество изображение, или изображение отсутствует (темный экран), но качество звука хорошее.	• С помощью системы меню задайте меню "Настройка изображения" и выберите "Сброс" для возврата к заводским предустановкам (см. стр. 19).
Помехи изображения при просмотре ТВ канала.	• С помощью системы меню выберите опцию "Руч. настройка программ" меню "Установка" и произведите точную настройку (АПЧ) для получения лучшего качества изображения (см. стр. 26). • С помощью системы меню выберите в меню "Настройка изображения" опцию "Шумопонижение" для уменьшения помех на изображении (см. стр. 19).
Искажение изображения при переключении канала или выборе телетекста.	• Выключите все устройства, подключенные к Scart-разъему на задней панели телевизора.
Не получается работа с меню.	• Если опция, которую Вы хотите выделить, появляется на экране в бледном цвете, выделение невозможно.
Неверные символы при просмотре телетекста.	• С помощью системы меню задайте опцию "Страна" в меню "Установка" и выберите страну, в которой Вы используете телевизор (см. стр.23). Для языков, использующих кириллицу, мы рекомендуем, в случае отсутствия в списке Вашей страны, выбрать Россию.
Нет звука/Звук с шумом.	
Хорошее качество изображения, но нет звука.	• Нажмите ⊿ +/- или ⊗ (mute) на пульте ДУ. • Проверьте, чтобы в меню "Функции" опция "Динамики ТВ" была установлена в положение "Вкл." (стр. 22).
Аудиопомехи.	• Проверьте, подключена ли антенна к телевизору. • Держите кабель антенны вдали от других соединительных кабелей. • Не используйте двужильные кабели сопротивлением 300 Ом, т.к. при этом могут возникнуть помехи. • Проблемы могут возникнуть, если инфракрасные коммуникационные устройства (например, беспроводные инфракрасные наушники) используются рядом с телевизором. Не используйте инфракрасные беспроводные наушники, отдаляйте передатчик инфракрасного сигнала от телевизора до тех пор, пока помехи не исчезнут, или же установите ближе к друг другу передатчик и приемник инфракрасного сигнала. • С помощью системы меню выберите опцию "Аудиофильтр" в меню "Руч. настройка программ". Затем выберите "Слабое" или "Сильное" (см. стр. 26).
Не принимается стерео или двойной звук	• Проверьте, чтобы опция "Аудиофильтр" в меню "Руч. настройка программ" была установлена в положение "Выкл." (см. стр.26).

Неисправность	Способ устранения
Посторонний звук.	
Корпус телевизора слегка потрескивает.	• Изменения комнатной температуры иногда приводят к расширению или сжатию корпуса телевизора; при этом может иметь место легкое потрескивание. Это не указывает на неисправность.
Телевизор гудит.	• Возможно гудение при включении телевизора. Это не указывает на неисправность.
Пульт ДУ Не работает пульт ДУ.	• Замените батарейки.
На телевизоре мигает индикатор ⏻ (дежурного режима) или TV ❙ (включения)	• Обратитесь в ближайший сервисный центр Sony.



- **Если Вы не смогли устранить неисправности, обратитесь к квалифицированным специалистам по обслуживанию телевизоров.**
- **Никогда не открывайте сами корпус телевизора.**

RU

Wprowadzenie

- **Dziękujemy za wybór tego produktu firmy Sony.**
- **Przed przystąpieniem do eksploatacji telewizora należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją +oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.**
- **Symbole stosowane w niniejszej instrukcji:**

  - ⚠ Ważne informacje.
  - ⓘ Informacje o danej funkcji.
  - **1,2...** Kolejne kroki instrukcji.
  - Przyciski pilota zaznaczone na biało oznaczają przyciski, które należy przycisnąć w celu przejścia do kolejnych kroków instrukcji.
  - Informacja o wyniku danej czynności.

Spis Treści

PL

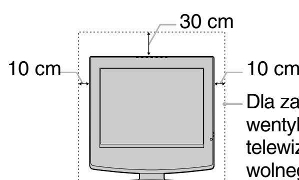
Informacje bezpieczeństwa

Kabel zasilający
Przed przenoszeniem telewizora wyłączyć go z sieci. Nie przenosić telewizora gdy kabel zasilający jest podłączony do sieci. Może to spowodować uszkodzenie kabla zasilającego oraz spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Jeśli telewizor został upuszczony lub uszkodzony, natychmiast zlecić jego kontrolę odpowiednio wykwalifikowanej osobie z serwisu.

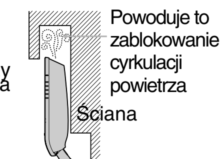


Uszkodzenia wymagające obsługi
W przypadku pęknięcia ekranu, nie należy go dotykać zanim kabel zasilający nie zostanie wyciągnięty z gniazdka. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem.

Wentylacja
Wokół telewizora należy pozostawić wolną przestrzeń. W przeciwnym wypadku może dojść do zakłócenia cyrkulacji powietrza, co może prowadzić do pożaru lub uszkodzenia telewizora.

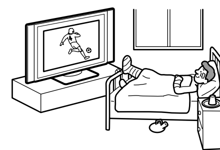


Telewizora nigdy nie należy instalować jak pokazano na rysunku obok:



Ekran ciekłokrystaliczny
- Mimo, iż ekran ciekłokrystaliczny wykonano przy zastosowaniu wysokoprecyzyjnych technologii i ponad 99,99% pikseli jest aktywnych, na ekranie mogą pojawiać się czarne plamki lub jasne kropki (w kolorze czerwonym, zielonym lub niebieskim). Jest to cechą charakterystyczną monitorów ciekłokrystalicznych i nie jest oznaką wadliwego działania.
- Ekranu ciekłokrystalicznego nie należy wystawiać na działanie promieni słonecznych. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni ekranu.
- Nie należy naciskać na filtr przedni lub powodować jego zadrapania. Na telewizorze nie należy kłaść żadnych przedmiotów. Mogą one spowodować zakłócenia obrazu lub uszkodzenie ekranu ciekłokrystalicznego.
- Podczas eksploatacji telewizora w chłodnym miejscu, mogą pojawić się plamy na obrazie lub obraz może ulec ściemnieniu. Nie oznacza to uszkodzenia telewizora. Zjawisko to zaniknie, gdy wzrośnie temperatura.
- W czasie ciągłego wyświetlania nieruchomych obrazów może dojść do zakłóceń obrazu. Zakłócenia mogą zniknąć po kilku chwilach.
- Ekran i szafka pod telewizor mogą nagrzewać się w czasie pracy telewizora. Nie jest to usterka.

Instytucje opieki zdrowotnej
Telewizora nie należy umieszczać w pomieszczeniach, w których stosowane są urządzenia medyczne. Może on zakłócać pracę sprzętu medycznego.



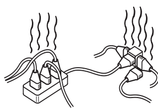
Przenoszenie
Przed przeniesieniem telewizora należy odłączyć od niego wszystkie kable.

Lampa fluorescencyjna
W telewizorze jako źródło światła zastosowano specjalną lampę fluorescencyjną. Jeśli ekran ściemnieje, zacznie migotać lub nie pojawi się obraz, może to oznaczać, że lampa zużyła się i że należy ją wymienić. W celu dokonania wymiany, należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.

Regulacja kąta patrzenia na ekran telewizora
Podczas regulacji kąta patrzenia, należy przytrzymać ręką podstawę tak, aby telewizor nie spadł.
Należy uważać, aby nie przygnieść sobie palców między telewizorem i podstawą.

Zasilanie

Przeciążenie elektryczne
Telewizor jest przystosowany do zasilania tylko napięciem przemiennym 220-240 V. Nie włączać zbyt dużej liczby urządzeń do jednego gniazdka sieciowego gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.



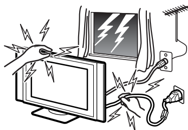
Gniazdo zasilające
Należy zawsze stosować dobrze dopasowane gniazdka. Wtyczkę przewodu zasilającego należy zawsze wkładać w gniazdko do końca. Luźna wtyczka może spowodować iskrzenie i pożar. W celu wymiany gniazdka elektrycznego należy skontaktować się z elektrykiem.



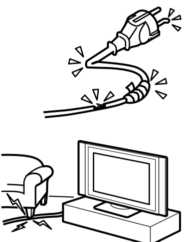
Wilgoć
Nie należy dotykać kabla zasilającego mokrą dłonią. Włączanie/wyłączanie kabla zasilającego mokrą dłonią może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Burze z wyładowaniami
Dla własnego bezpieczeństwa, w czasie burzy nie dotykać żadnych elementów telewizora, jego kabla zasilającego ani przewodu antenowego.



Kabel zasilający
Uszkodzony kabel zasilający może spowodować pożar lub porażenie prądem.

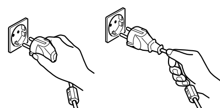


- Zabrania się przekłuwania oraz nadmiernego zaginania lub skręcania kabla zasilającego. Może to spowodować odsłonięcie lub przecięcie żył kabla i, w efekcie, spowodować zwarcie prowadzące do pożaru lub porażenia prądem.
- Nie należy przerabiać lub niszczyć kabla zasilającego.
- Na kablu nie należy stawiać ciężkich przedmiotów. Nie ciągnąć kabla zasilającego.
- Trzymać kabel z dala od źródeł ciepła.
- Podczas odłączania kabla, należy trzymać go za wtyczkę.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony należy zwrócić się do sprzedawcy lub centrum serwisowego Sony o jego wymianę.

Porażenie prądem elektrycznym
Nie należy dotykać telewizora mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie telewizora.

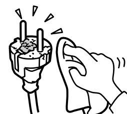
Korozja
Podczas eksploatacji telewizora w pobliżu morza, sól może powodować korozję części metalowych telewizora i powodować uszkodzenia wewnętrzne lub pożar. Może także skrócić trwałość telewizora. Należy podjąć kroki mające na celu ograniczenie wilgotności i temperatury w miejscu, w którym używany jest telewizor.

Zabezpieczenie kabla zasilającego
Przy wyłączaniu przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego chwytać za wtyczkę. Nie ciągnąć za sam przewód.

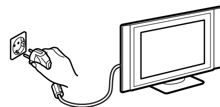


Okablowanie
Podczas zakładania przewodów elektrycznych należy wyłączyć kabel zasilający z gniazdka. Podczas podłączania do sieci należy wyciągnąć kabel zasilający z gniazdka.

Czyszczenie
Należy regularnie czyścić wtyczkę sieciową. Jeśli wtyczka jest zakurzona i gromadzi wilgoć, może dojść do uszkodzenia izolacji i powstania pożaru. Należy regularnie wyjmować wtyczkę z gniazdka i czyścić ją.



Gdy telewizor nie jest używany
Ze względu na bezpieczeństwo i ochronę środowiska naturalnego zaleca się, aby telewizor był odłączony od sieci gdy nie jest używany. Nie należy pozostawiać telewizora w trybie czuwania. Odłączyć telewizor od źródła zasilania.



Kable
Należy uważać, aby nie zaplątać się w kable. Może to uszkodzić telewizor.

Instalacja
Urządzeń dodatkowych nie należy instalować zbyt blisko telewizora. Powinny one znajdować się w odległości co najmniej 30 cm od telewizora. Obraz może być zniekształcony jeśli z przodu lub po prawej stronie telewizora zainstalowano magnetowid.

Gorący ekran
Nie dotykać powierzchni telewizora. Pozostaje ona gorąca nawet po kilkunastu minutach od wyłączenia telewizora.

Oleje
Telewizora nie należy instalować w restauracjach, w których stosowany jest olej. Do wnętrza telewizora może dostać się kurz chłonący olej i spowodować uszkodzenie odbiornika.

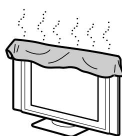
Woda i wilgoć
Telewizora nie należy używać w pobliżu wody, na przykład w pobliżu wanny lub prysznica. Nie należy go również narażać na działanie deszczu, wilgoci oraz dymu. Może to prowadzić do powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Telewizora nie należy używać w miejscach, w których do jego wnętrza mogą dostać się owady.

Złomowanie telewizora
- Telewizorów nie należy utylizować łącznie z odpadami domowymi.
- Wyświetlacz ciekłokrystaliczny zawiera niewielką ilość ciekłego kryształu i rtęci. Lampa fluorescencyjna stosowana w telewizorze również zawiera rtęć. W celu utylizacji należy stosować się do lokalnych przepisów i rozporządzeń.

cd...

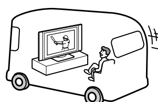
Instalacja i transport

Wentylacja
Nigdy nie należy przykrywać otworów wentylacyjnych w obudowie. Może to spowodować przegrzanie się odbiornika i pożar. Brak odpowiedniej wentylacji może prowadzić do gromadzenia się kurzu w telewizorze. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy stosować się do następujących zaleceń:

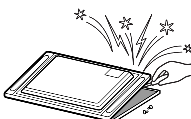


- Nie instalować telewizora obróconego tyłem lub bokiem.
- Nie instalować telewizora obróconego na bok lub do góry nogami.
- Nie instalować telewizora na półce lub w szafce.
- Nie stawiać telewizora na serwecie lub na łóżku.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych materiałami lub przedmiotami takimi jak np. zasłony czy gazety.

Montaż w pojeździe lub pod sufitem
Telewizora nie należy instalować w pojazdach. Wstrząsy w pojeździe mogą spowodować upadek telewizora i doprowadzić do obrażeń ciała.
Telewizora nie należy montować pod sufitem.



Serwisowanie
Nie zdejmować obudowy. Naprawę telewizora należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisantowi.



Wilgoć i obiekty łatwopalne



- Należy uważać, aby nie doprowadzić do zalania telewizora. Zabrania się rozlewania cieczy na telewizorze. Telewizora nie wolno używać jeśli do jego wnętrza dostanie się ciecz. Grozi to porażeniem prądem lub uszkodzeniem telewizora. Oddać telewizor do przeglądu przez upoważnionego serwisanta.
- Aby uniknąć pożaru, łatwopalne przedmioty lub otwarty ogień (na przykład świece) należy trzymać z dala od telewizora.

Montaż w miejscach utrudniających komunikację
Nie instalować telewizora w miejscach utrudniających komunikację. Montaż telewizora w takich miejscach może prowadzić do obrażeń ciała.

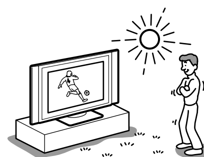
- Nie instalować telewizora w miejscu, gdzie telewizor utrudnia komunikację np. na lub za filarem.
- Nie instalować telewizora w miejscu, gdzie może on powodować uderzenie się w głowę.

Czyszczenie
Podczas czyszczenia telewizora należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

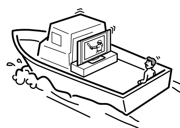
Zalecane miejsce do montażu telewizora
Ustawić telewizor na bezpiecznej, stabilnej podstawie. W przeciwnym wypadku może on spaść i spowodować obrażenia ciała.



Eksploatacja poza pomieszczeniami
Telewizora nie należy instalować poza pomieszczeniami. Jeśli telewizor będzie narażony na działanie deszczu, może dojść do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Jeśli telewizor będzie narażony na działanie bezpośredniego światła słonecznego, telewizor może nadmiernie nagrzewać się i, w efekcie, ulec uszkodzeniu.

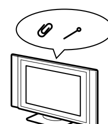


Montaż na statku lub innych obiektach pływających
Telewizora nie należy instalować na pokładzie statku lub innych obiektów pływających. Jeśli telewizor będzie narażony na działanie wody morskiej, może dojść do powstania pożaru lub uszkodzenia telewizora.

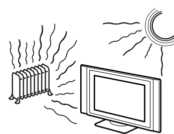


Zabezpieczenie telewizora przed upadkiem
Ustawić telewizor na bezpiecznej, stabilnej podstawie. Nie wieszać niczego na telewizorze.

Otwory wentylacyjne
Nie wkładać niczego do otworów wentylacyjnych. Dostanie się metalu lub elementów łatwopalnych do wnętrza telewizora może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



Miejsce instalacji
Nigdy nie stawiać telewizora w miejscach gorących, wilgotnych lub nadmiernie zapylonych. Nie instalować telewizora w miejscach, w których będzie on narażony na wibracje mechaniczne.



Czyszczenie powierzchni ekranu
Powierzchnia ekranu jest pokryta specjalną powłoką, która zapobiega silnemu odbijaniu światła. Aby uniknąć uszkodzenia powłoki należy stosować się do niżej przedstawionych zaleceń.

- Kurz z ekranu należy usuwać miękką szmatką. Jeśli kurz jest trudny do usunięcia, przetrzeć ekran miękką ściereczką lekko nasączoną roztworem delikatnego detergentu. Ściereczkę można prać i stosować wielokrotnie.
- Zabrania się używać do czyszczenia ściereczek z warstwą cierną, zasadowych/kwasowych środków czyszczących, proszków do szorowania lub silnych rozpuszczalników (jak alkohol, benzyna lub rozcieńczalnik).

Zalecenia bezpieczeństwa

Wygoda korzystania z telewizora

- Aby komfortowo korzystać z telewizora zaleca się patrzenie na ekran z odległości odpowiadającej iloczynowi cztery do siedem x długość ekranu telewizora w pionie.
- Telewizję należy oglądać w pomieszczeniu o umiarkowanym oświetleniu (oglądanie telewizji w ciemnym pomieszczeniu męczy wzrok). Ciągłe oglądanie telewizji przez dłuższy czas również prowadzi do zmęczenia wzroku.

Instalacja telewizora

- Telewizora nie należy instalować w miejscach narażonych na działanie ekstremalnych temperatur np. w miejscu bezpośredniego padania promieni słonecznych, w pobliżu grzejnika lub klimatyzatora. Jeśli telewizor jest narażony na działanie ekstremalnych temperatur, może dojść do jego przegrzania, co może spowodować odkształcenie się obudowy telewizora lub spowodować jego uszkodzenie.
- Aby uzyskać wyraźny obraz, ekranu nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła lub promieni słonecznych. Jeśli to możliwe, należy stosować oświetlenie punktowe zamocowane pod sufitem.
- Telewizor nie jest odłączony od źródła zasilania jeśli wyłącznik jest w położeniu "Wył.". Aby całkowicie odciąć zasilanie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Regulacja głośności

- Poziom głośności należy ustawić tak, aby nie zakłócać spokoju sąsiadom. Dźwięk szczególnie łatwo rozchodzi się w nocy. Mając to na uwadze, zaleca się, aby zamykać okna lub stosować słuchawki.
- W czasie korzystania ze słuchawek należy odpowiednio ustawić siłę głosu tak, aby nie uszkodzić słuchu.

Posługiwanie się pilotem

- Z pilotem należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy nim rzucać, chodzić po nim, ani wylewać na niego żadnych płynów.
- Pilota nie należy odkładać w pobliżu źródła ciepła, w miejscu narażonym na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub przechowywać go w wilgotnych pomieszczeniach.

PL

Czyszczenie obudowy

- Przed czyszczeniem wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Do czyszczenia obudowy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie wolno używać jakichkolwiek materiałów ściernych, zasadowych środków czyszczących, proszków do szorowania lub rozpuszczalników, np. alkoholu lub benzyny oraz środków antystatycznych w spray'u.
- Kontakt z rozpuszczalnikami lotnymi (jak alkohole, rozcieńczalniki, benzyna lub środki owadobójcze) może powodować uszkodzenie powłoki ekranu. Podobne uszkodzenia powoduje długotrwały kontakt z materiałami z gumy lub winylu.
- Po upływie pewnego czasu, w otworach wentylacyjnych może gromadzić się kurz, czego efektem może być pogorszone chłodzenie odbiornika. Aby temu zapobiec, zaleca się okresowe (raz w miesiącu) odkurzanie kurzu przy pomocy odkurzacza.

Konserwacja i czyszczenie powierzchni ekranu

Aby nie dopuścić do uszkodzenia ekranu należy stosować się do poniższych zaleceń. Nigdy nie naciskać lub drapać ekranu telewizora twardymi obiektami. Nie rzucać niczego w kierunku ekranu. Może to spowodować uszkodzenie ekranu.

- Przed czyszczeniem wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Jeśli telewizor pracował przez dłuższy czas bez przerwy, nie należy dotykać ekranu telewizora (znacznie rozgrzewa się).
- Zaleca się jak najrzadsze dotykanie ekranu telewizora.
- Do czyszczenia ekranu należy użyć miękkiej ściereczki, którą można delikatnie zmoczyć. Czyszczenie przy użyciu brudnej szmaty może spowodować uszkodzenie telewizora. Nigdy nie używać ściereczek z warstwą trącą, proszków do szorowania lub rozpuszczalników (takich jak np. alkohol, benzyna). Tego typu środki mogą spowodować uszkodzenie powierzchni ekranu.

Przegląd i instalacja

Dołączone akcesoria

1 pilot (RM-Y1108):



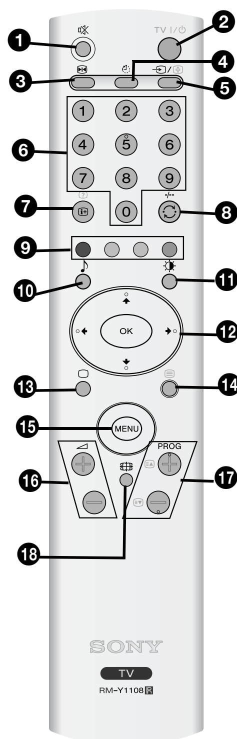
1 kabel zasilający (Typ C-6):



2 baterie (rozmiar AA):



Przegląd przycisków pilota



❶ **Wyciszanie dźwięku:** Nacisnąć przycisk, aby wyciszyć dźwięk telewizora. Ponowne naciśnięcie wyłącza funkcję.

❷ **TV I/⏻ - Przełączenie telewizora w tryb czuwania:**
Naciśnięcie tego przycisku powoduje czasowe wyłącznie telewizora i przełącza go w tryb czuwania (kontrolka ⏻ (tryb czuwania/wyłączenie czasowe) świeci się na czerwono). Ponowne wciśnięcie przycisku powoduje włączenie telewizora z trybu czuwania.

- W celu oszczędności energii zaleca się całkowite wyłączenie telewizora, gdy nie jest on używany.
- Po 15 minutach bez odebrania sygnału lub wykonania dowolnej czynności, telewizor automatycznie przechodzi do trybu czuwania.

❸ **Zatrzymanie obrazu:** Naciśnięcie tego przycisku powoduje zatrzymanie obrazu na ekranie. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Zatrzymanie obrazu" na stronie 27.

❹ **Włączenie funkcji "Timer wyłączania":** Naciśnięcie tego przycisku powoduje automatyczne przejście telewizora w stan czuwania po upływie określonego czasu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz "Timer wyłączania" na stronie 27.

❺ **Wybór źródła sygnału wejściowego:** Przycisk należy wciskać kilkakrotnie, aż do pojawienia się na ekranie telewizora symbolu żądanego źródła sygnału.

❻ **0 - 9 Wybór kanału:** Przyciski służą do wyboru kanału. W przypadku dwucyfrowych numerów kanałów, drugą cyfrę należy wprowadzić w ciągu 2,5 sekundy.

❼ **Wyświetlanie informacji na ekranie:** Naciśnięcie tego przycisku powoduje wyświetlenie wszystkich informacji dot. danego obrazu. Ponowne naciśnięcie wyłącza funkcję.

❽ **Wybór ostatnio oglądanego kanału:** Naciśnięcie tego przycisku pozwoli wrócić do poprzednio oglądanego kanału (pod warunkiem, że był on oglądany przez co najmniej pięć sekund).

❾ **Fastext:** W trybie "Telegazeta", przyciski te mogą być użyte do korzystania z funkcji "Fastext". Aby uzyskać więcej informacji patrz strona 28.

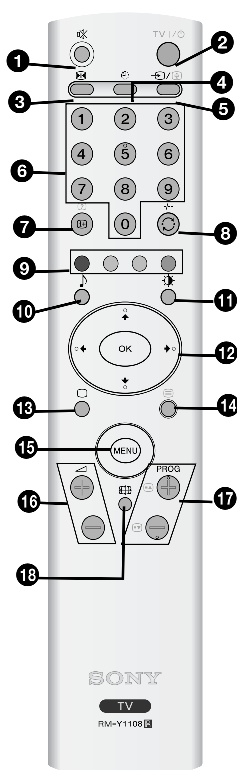
❿ **Wybór efektu dźwiękowego:** Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę efektu dźwiękowego. Aby uzyskać szczegółowe informacje dot. poszczególnych efektów dźwiękowych - patrz strona 20.

⓫ **Wybór trybu obrazu / regulacja jasności wyświetlania stron Telegazety.**

a) **W normalnym trybie pracy telewizora:** Kolejne wciskanie tego przycisku powoduje zmianę trybu obrazu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz "Regulacja obrazu" na stronie 18.
b) **W trybie Telegazeta:** Kolejne wciskanie tego przycisku powoduje zmianę jasności stron Telegazety.

PL

cd...



⓬ **Przyciski OK 🡅 / 🡇 / 🡄 / 🡆 / :**

a) Gdy wyświetlane jest menu: za pomocą tych przycisków można poruszać się po systemie menu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz "Wprowadzanie i korzystanie z systemu menu" na stronie 17.

b) Gdy menu nie jest aktywne: nacisnąć **OK**, aby przeglądnąć wszystkie kanały telewizyjne. Następnie nacisnąć 🡅 lub 🡇, aby wybrać żądany kanał i nacisnąć **OK**, aby obejrzeć program na wybranym kanale.

⓭ **Wybór trybu pracy telewizora:** Naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie sygnału z Telegazety lub video.

⓮ **Wybór Telegazety:** Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie Telegazety. W celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz "Telegazeta" na stronie 28.

⓯ **MENU - Wyświetlenie systemu menu:** Naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyświetlenie menu na ekranie. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje usunięcie menu z ekranu telewizora.

⓰ 2 **+/- Regulacja głośności telewizora:** Przyciski służą do regulacji poziomu głośności telewizora.

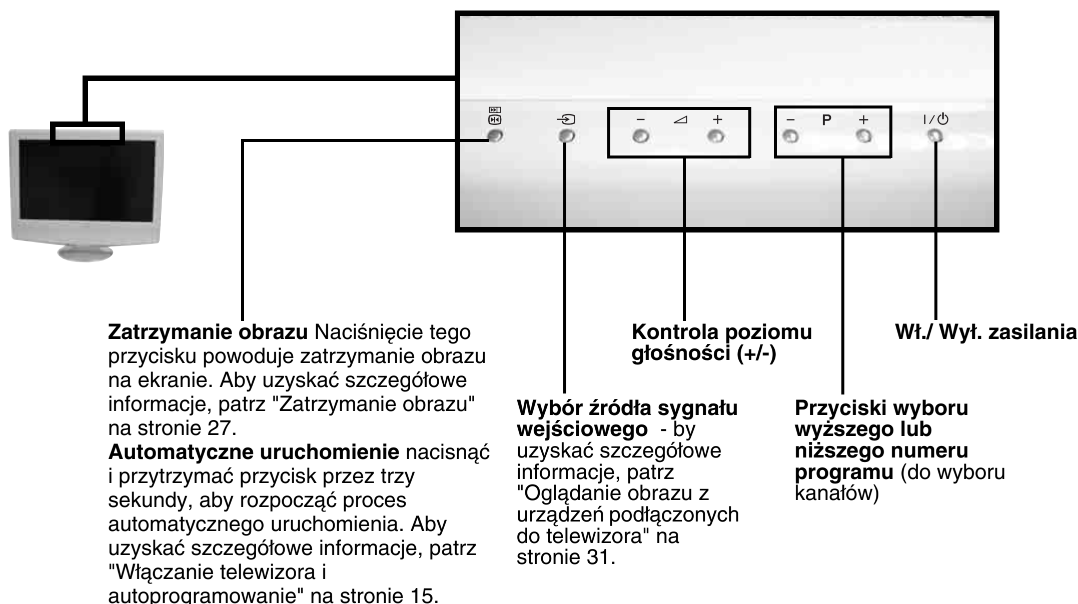
⓱ **PROG +/- Wybór kanału:** Przyciski służą do wybrania następnego lub poprzedniego kanału.

⓲ **Wybór formatu obrazu:** każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę formatu obrazu. Patrz strona 21.

ℹ Przyciski z symbolami w kolorze zielonym (oprócz ⏻ (Zasilanie/tryb czuwania) są również stosowane do obsługi Telegazety. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Telegazeta" na stronie 28.

Przegląd przycisków telewizora i gniazd bocznych

Przegląd przycisków telewizora



Zatrzymanie obrazu Naciśnięcie tego przycisku powoduje zatrzymanie obrazu na ekranie. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Zatrzymanie obrazu" na stronie 27.
Automatyczne uruchomienie nacisnąć i przytrzymać przycisk przez trzy sekundy, aby rozpocząć proces automatycznego uruchomienia. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Włączanie telewizora i autoprogramowanie" na stronie 15.

Wybór źródła sygnału wejściowego - by uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Oglądanie obrazu z urządzeń podłączonych do telewizora" na stronie 31.

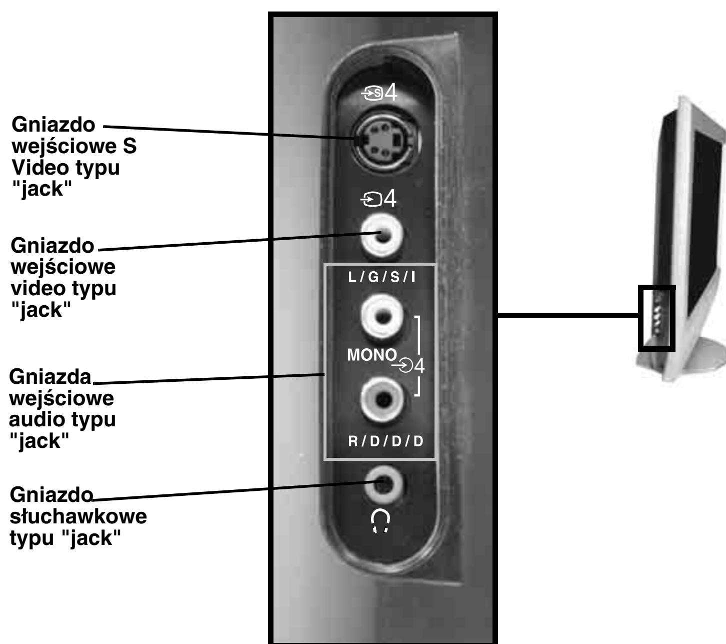
Kontrola poziomu głośności (+/-)

Przyciski wyboru wyższego lub niższego numeru programu (do wyboru kanałów)

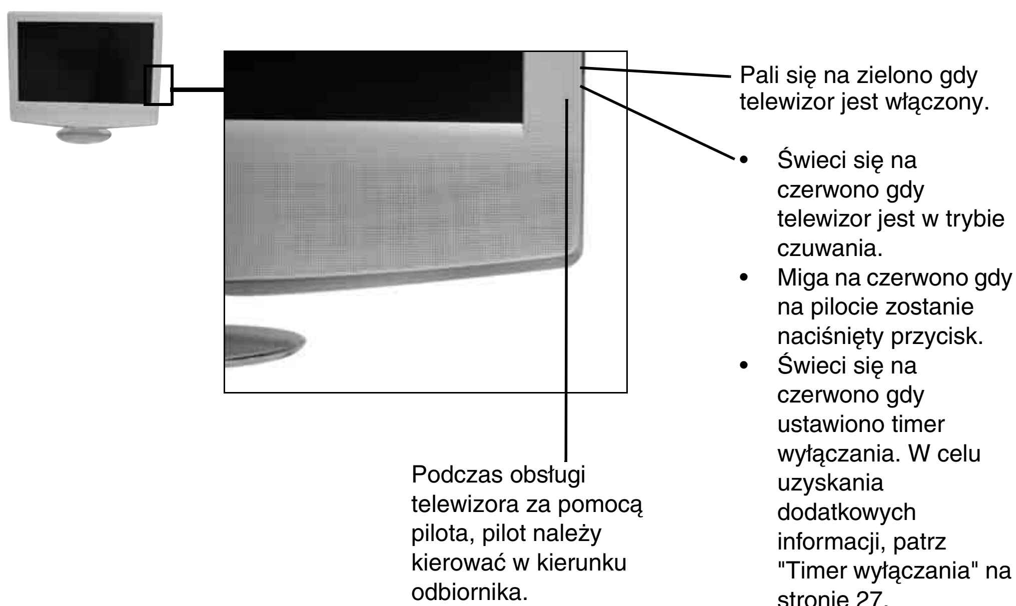
Wł./ Wył. zasilania

PL

Przegląd gniazd bocznych



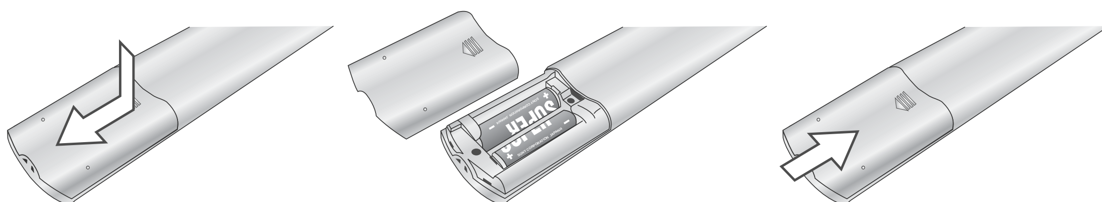
Przegląd kontrolek telewizora



Wkładanie baterii do pilota



Należy zwrócić uwagę, aby dostarczone w komplecie baterie włożyć do pilota odpowiednimi biegunami.
Zużyte baterie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Zdejmowanie osłony tylnej

Podczas podłączania kabli zdjąć tylną osłonę telewizora. Po zakończeniu instalacji należy z powrotem nałożyć osłonę.

Zdejmowanie osłony tylnej
Przytrzymać osłonę jak pokazano poniżej oraz pociągnąć do siebie chwytając z jednej strony dolnej cześci osłony. Następnie zdemontować górną część osłony.



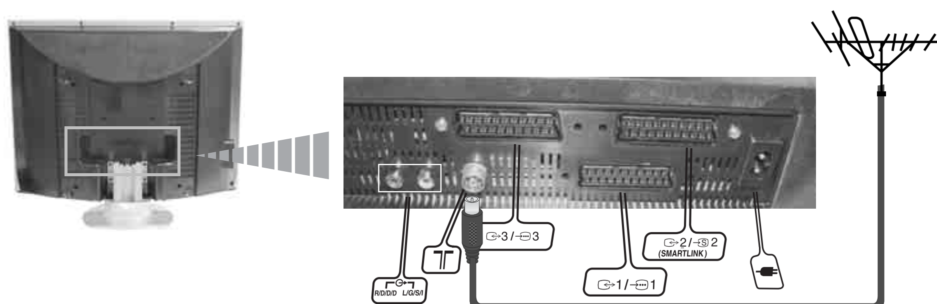
Montaż osłony tylnej
Przytrzymać osłonę jak pokazano poniżej, włożyć cztery zapadki osłony w przeznaczone do tego otwory z tyłu telewizora, a następnie docisnąć osłonę.

PL

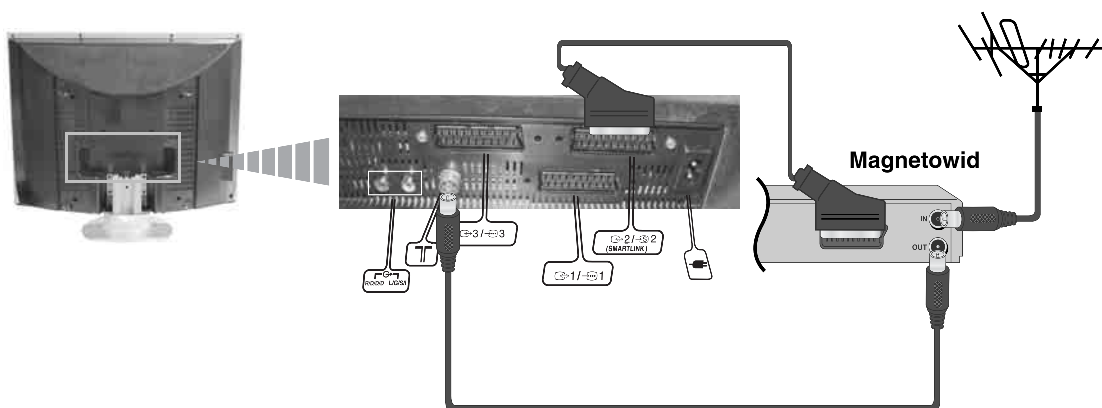


 Nie trzeba zakładać osłony tylnej, jeśli zamontowany jest ścienny wspornik mocujący SU-LW1 (opcjonalny).

Podłączenie anteny i magnetowidu



lub



 Antenę należy podłaczyć przed podłączeniem typu Scart.

 Aby uzyskać więcej informacji dotyczących podłączenia magnetowidu, należy zapoznać się z rozdziałem "Podłączanie urządzeń do telewizora" na stronie 29.

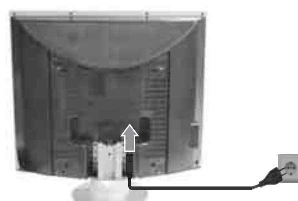
Uruchomienie telewizora po raz pierwszy

Włączenie i autoprogramowanie telewizora

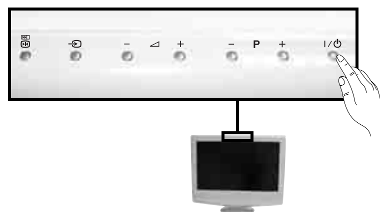
Po włączeniu telewizora po raz pierwszy, na ekranie pojawi się szereg ekranów, które służą do: 1) wyboru języka menu, 2) wyboru kraju, w którym telewizor będzie używany, 3) wyszukania i zapisania wszystkich dostępnych programów oraz do 4) zmiany kolejności, w jakiej programy telewizyjne wyświetlane są na ekranie.
Możliwe jest późniejsze dokonanie zmian wybranych ustawień. Zmiany można wprowadzić poprzez wybranie odpowiednich opcji w (menu "Ustawianie") lub poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez dłużej niż trzy sekundy przycisku "Automatyczne uruchomienie" znajdujacego się na górze telewizora (patrz strona 11).



1 Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego telewizora do gniazdka elektrycznego (220-240V AC, 50Hz).



2 Standardowo, po pierwszym podłączeniu, telewizor włącza się sam. Jeśli telewizor jest wyłączony, można go włączyć naciskając w tym celu przycisk "Wł./Wył."
Po włączeniu telewizora po raz pierwszy, na ekranie automatycznie pojawi się menu **"Language"** (Język).



3 Naciskając przyciski ↑, ↓, ← lub → na pilocie, wybrać żądany język, a następnie nacisnąć przycisk **OK**, aby potwierdzić. Od tej chwili, wszystkie menu będą pojawiały się w wybranym języku.



4 Menu **"Kraj"**pojawia się na ekranie automatycznie. Naciskając przyciski ↓ lub ↑ wybrać kraj, w którym telewizor będzie używany. Nacisnąć przycisk **OK**, aby zatwierdzić wybór.



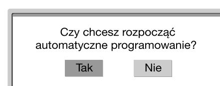
- Jeśli kraj, w którym telewizor będzie używany nie pojawi się na liście, zamiast kraju należy wybrać "-".
- Aby uniknąć pojawiania się w Telegazecie nieprawidłowych liter w językach wykorzystujących cyrylicę, jeśli na liście nie pojawi się nazwa Państwa kraju zalecamy, aby wybrać "Rosja”.



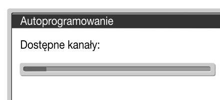
PL

cd...

5 Na ekranie pojawi się menu **Autoprogramowanie**.
Nacisnąć przycisk **OK**, aby wybrać **Tak**.



6 Telewizor zacznie automatycznie wyszukiwać i zapisywać dostępne kanały.



Może to zająć kilka minut. Należy cierpliwie poczekać i nie wciskać żadnych przycisków, w przeciwnym wypadku autoprogramowanie nie zostanie pomyślnie zakończone.

Jeśli w czasie autoprogramowania nie zostaną wyszukane żadne kanały, na ekranie pojawi się polecenie przypominające o podłączeniu anteny. Sprawdzić podłączenie anteny (patrz strona 14). Aby ponownie rozpocząć proces autoprogramowania, nacisnąć przycisk **OK**.



7 Po wyszukaniu i zapisaniu wszystkich dostępnych programów,na ekranie automatycznie pojawi się menu **Sortowanie programów** i pozwoli na zmianę kolejności, w jakiej zachwowane zostały programy.

a) Jeśli kolejność programów ma być zachowana zgodnie z wyszukiwaniem, należy przejść do kroku 8.



b) Jeśli programy mają zostać zapisane w innej kolejności:

1 Nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać numer programu z kanałem (transmisji telewizyjnej), który ma zostać przeniesiony. Nacisnąć przycisk ➡.

2 Nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać nowy nowy numer programu dla wybranego kanału (transmisji telewizyjnej). Aby zachować zmiany, nacisnąć przycisk **OK**.



Wybrany kanał zostanie przeniesiony w nowe miejsce.

3 Chcąc zmienić kolejność innych kanałów, należy powtórzyć kroki b)1 i b)2.

8 Nacisnąć przycisk **MENU**, aby zamknąć menu na ekranie telewizora.

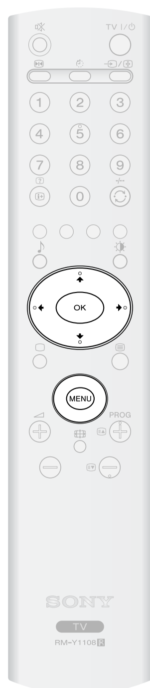


Telewizor jest teraz gotowy do pracy

Funkcje telewizora

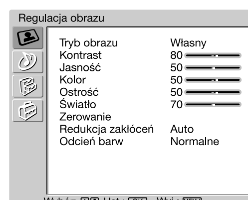
Wprowadzanie i korzystanie z systemu menu

Telewizor wykorzystuje menu wyświetlane na ekranie aby przeprowadzić użytkownika przez poszczególne czynności. Następujące przyciski na pilocie służą do obsługi systemu menu telewizora:



1 Włączanie ekranów menu:

Nacisnąć przycisk **MENU**, aby aktywować pierwszy poziom systemu menu.



2 Poruszanie się po menu:

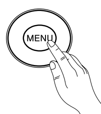
- Aby podświetlić oraz wybrać żądane menu lub opcję, nacisnąć ⬇ lub ⬆.
- Aby wejść do wybranego menu lub opcji, nacisnąć ➡.
- Aby powrócić do poprzedniego menu lub opcji, nacisnąć ⬅.
- Aby dokonać zmian ustawień wybranej opcji, nacisnąć ⬇/⬆/⬅ lub ➡.
- Aby zatwierdzić i zapisać wybór, nacisnąć **OK**.

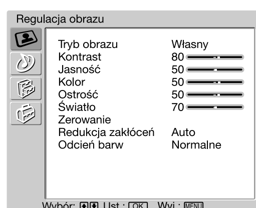
PL

3 Włączanie ekranów menu:

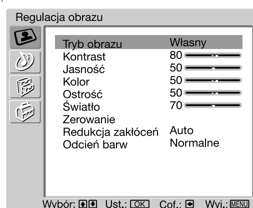
Nacisnąć przycisk **MENU**, aby zamknąć menu na ekranie telewizora.

Menu "Regulacja obrazu"



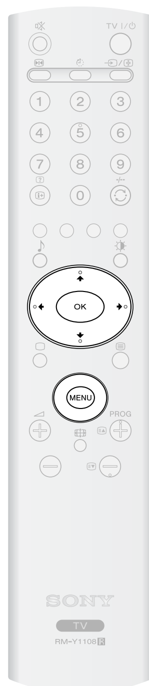






Menu "Regulacja obrazu" pozwala na dokonanie zmian ustawień obrazu.

W tym celu należy:
Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **OK**, aby wejść do tego menu. Następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ należy wybrać żądaną opcję i nacisnąć **OK**. Na końcu należy zapoznać się z poniższymi informacjami jak obsługiwać poszczególne opcje.



Tryb obrazu Opcja ta pozwala na dostosowanie trybu obrazu do indywidualnych potrzeb w zależności od oglądanego programu. Po wybraniu tej opcji, nacisnąć **OK**. Następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ należy wybrać:

Żywy (dla programów nadawanych na żywo, DVD oraz cyfrowych przystawek telewizyjnych).

Własny (dla ustawień indywidualnych).

Filmowy (dla filmów).

Po wybraniu żądanej opcji, nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

W celu uzyskania optymalnej jakości obrazu, poziom "Jasnośc", "Kolor" "Światło" i "Ostrość" dla trybów "Żywy" i "Filmowy" są ustawiane fabrycznie.

Kontrast Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby zmniejszyć lub zwiększyć kontrast obrazu. Następnie Nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Jasność Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby zmniejszyć lub zwiększyć poziom jasności obrazu. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Opcja ta jest dostępna i może być zmieniona jeśli "Tryb obrazu" ustawiono na "Własny".

Kolor Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby zmniejszyć lub zwiększyć natężenie koloru. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Opcja ta jest dostępna i może być zmieniona jeśli "Tryb obrazu" ustawiono na "Własny".

Odcień Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby zmniejszyć lub zwiększyć natężenie zielonego odcienia. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Opcja ta jest dostępna tylko, gdy sygnał nadawany jest w formacie NTSC (np. w przypadku kaset video pochodzących z USA).

Ostrość Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby zmniejszyć lub zwiększyć ostrość obrazu. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Opcja ta jest dostępna i może być zmieniona jeśli "Tryb obrazu" ustawiono na "Własny".

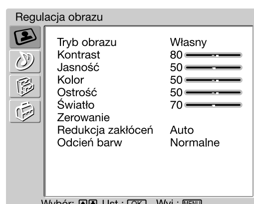
Światło Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby rozjaśnić lub ściemnić światło.

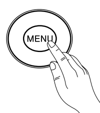
Opcja ta jest dostępna i może być zmieniona jeśli "Tryb obrazu" ustawiono na "Własny".

Zerowanie	Nacisnąć **OK**, aby przywrócić fabryczne ustawienia obrazu.
Redukcja zakłóceń	Opcję tę ustawiono na **Auto**, aby automatycznie redukować zaśnieżenia obrazu występujące w nadawnym sygnale. Automatyczne ustawienia można jednak zmieniać. Po wybraniu tej opcji, nacisnąć ➔. Następnie nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać **Wył**. Na końcu należy nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.
Odcień barw	Opcja ta pozwala na zmianę odcienia obrazu. Po wybraniu tej opcji, nacisnąć ➔. Następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ należy wybrać: **Ciepłe** (białe kolory nabierają czerwonego odcienia), **Normalne** (białe kolory nabierają naturalnego odcienia), **Zimne** (białe kolory nabierają niebieskiego odcienia). Na końcu należy nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

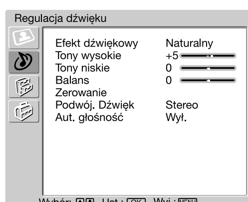
PL

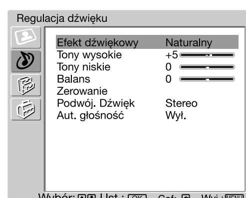
Menu "Regulacja dźwięku"





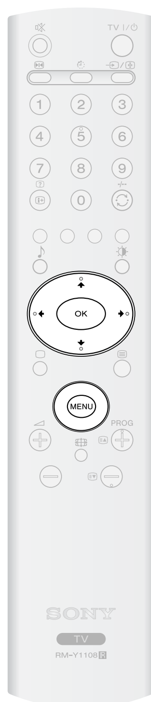






Menu "Regulacja dźwięku" umożliwia dokonanie zmian ustawień dźwięku.

W tym celu należy:
Nacisnąć przycisk **MENU** oraz ⬇, aby wybrać ♪, po czym nacisnąć **OK**, aby wejść do tego menu. Następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ należy wybrać żądaną opcję i nacisnąć **OK**. Na końcu należy zapoznać się z poniższymi informacjami jak obsługiwać poszczególne opcje.



Efekt dźwiękowy Opcja ta pozwala na dostosowanie efektu dźwiękowego do indywidualnych wymagań. Po wybraniu tej opcji nacisnąć **OK**. Następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ należy wybrać:

- **Naturalny** Poprawia czystość, szczegółowość oraz obecność dźwięku dzięki wykorzystaniu systemu dźwięku "BBE High Definition Sound system"*.
- **Dynamiczny** System "BBE High Definition Sound system"* zwiększa czystość oraz obecność dźwięku podnosząc tym samym stopień zrozumienia tekstu oraz realności muzycznej.
- **Wył.** Płaski dźwięk.

Po wybraniu żądanych opcji, nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.


Funkcja ta nie wpływa na dźwięk w słuchawkach.

Tony wysokie Nacisnąć ⬅ lub ➡ , aby obniżyć lub podnieść poziom dźwięków o wysokiej częstotliwości. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Tony niskie Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby obniżyć lub podnieść poziom dźwięków o niskiej częstotliwości. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Balans Nacisnąć ⬅ lub ➡, aby podkreślić dźwięk z prawego lub lewego głośnika. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Zerowanie Nacisnąć **OK**, aby przywrócić fabryczne ustawienia dźwięku.

Podwój. dźwięk Nacisnąć ➡. Następnie:

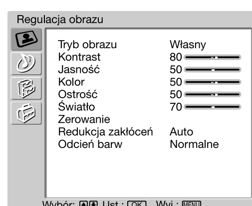
- Przy odbiorze przekazu stereo:
  Nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać **Stereo** lub **Mono**. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.
- Przy odbiorze programów dwujęzycznych:
  Nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać **Mono** (dla kanału mono - jeśli dostępny), **A** (dla kanału 1) lub **B** (dla kanału 2). Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

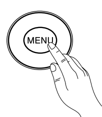
Aut głośność Nacisnąć ➡. Następnie nacisnąć ⬇ lub ⬆ , aby wybrać **Wł.** (poziom głośności kanałów pozostanie bez zmian, niezależnie od typu odbieranego sygnału, np. w przypadku reklam) lub **Wył.** (poziom głośności zmienia się w zależności od odbieranego sygnału). Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia

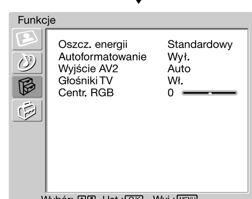

Funkcja ta nie wpływa na dźwięk w słuchawkach.

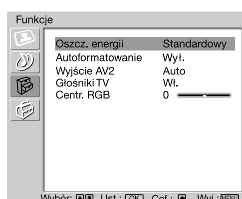

* System "BBE High Definition Sound system" jest produkowany przez Sony Corporation na licencji BBE Sound, Inc. Jest on chroniony amerykańskim patentem nr 4,638,258 oraz nr 4,482,866. Nazwa "BBE" oraz symbol BBE są znakami handlowymi BBE Sound, Inc.

Menu "Funkcje"







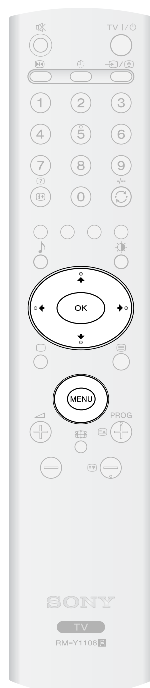




Menu "Funkcje" pozwala na wprowadzanie zmian ustawień telewizora.

W tym celu należy:

Nacisnąć przycisk **MENU** oraz dwa razy ⬇, aby wybrać , a następnie nacisnąć **OK**, aby wejść do tego menu. Następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ należy wybrać żądaną opcję i nacisnąć **OK**. Na końcu należy zapoznać się z poniższymi informacjami jak obsługiwać poszczególne opcje.



OSZCZ. ENERGII

Opcja ta umożliwia ograniczenie zużycia energii przez telewizor.

W tym celu należy:

Po wybraniu tej opcji, nacisnąć **OK**. Następnie, nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać **Oszczędzanie**. Następnie nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

AUTOFORMATOWANIE

Opcja ta pozwala na automatyczną zmianę współczynnika kształtu obrazu.

W tym celu należy:

Po wybraniu tej opcji, nacisnąć **OK**. Następnie, przyciskami ⬇ lub ⬆ należy wybrać **Wł.** (jeśli telewizor ma automatycznie dostosowywać format obrazu do rodzaju odbieranego sygnału) lub **Wył.** (jeśli chcemy zachować swoje preferencje). Na końcu należy nacisnąć OK, aby zapisać ustawienia.



Nawet po wybraniu "Wł." lub "Wył.", zawsze można zmodyfikować format obrazu naciskając na pilocie i przejść do wybrania jednego z poniższych formatów:

SMART: Imitacja efektu szerokiego ekranu dla programów nadawanych w trybie 4:3.



4:3: Standardowy format obrazu 4:3, pełny obraz.



14:9: Połączenie obrazu formatu 4:3 i 16:9.



ZOOM: Efekt szerokiego ekranu dla filmów nadawanych w formacie kinowym.



WIDE: Dla programów nadawanych w formacie 16:9. Pełny obraz.





- W trybach "SMART", "ZOOM" i "14/9" część obrazu na górze i na dole ekranu jest obcięta. Naciśnij ⬇ lub ⬆, aby wyregulować ustawienie obrazu na ekranie (np. aby przeczytać napisy pod filmem).
- Zgodnie z formatem rozproszenia, niezależnie od wybranego trybu, na ekranie mogą pojawiać się czarne pasma.

cd...

WYJŚCIE AV2
Opcja "Wyjście AV2" pozwala na wybranie źródła sygnałów ze złącza "Scart" **2**/ **2** tak, aby możliwe było rejestrowanie wszelkich sygnałów wychodzących z telewizora lub urządzenia zewnętrznego podłączonego do złącza typu "Scart".


Jeśli Państwa magnetowid lub nagrywarka DVD obsługuje SmartLink, procedura ta nie jest konieczna.

W tym celu należy:
Po wejściu do menu "Funkcje", jak to opisano na poprzedniej stronie oraz po wybraniu tej opcji, należy nacisnąć **OK**. Następnie, przy pomocy ⬇ lub ⬆, należy wybrać żądany sygnał wyjściowy:

TV do wyprowadzenia sygnału z anteny.
AUTO do wyprowadzenia sygnału wyświetlanego w telewizorze.

- Po wybraniu "AUTO", sygnał wyjściowy będzie zawsze sygnałem, który jest wyświetlany na ekranie.
- Jeśli do złącza "Scart" **2**/ **2** lub podłączonego do tego złącza magnetowidu podłączono dekoder, w celu zapewnienia prawidłowego dekodowania sygnałów należy pamiętać, aby z powrotem zmienić "Wyjście AV2" na "TV". Dla kodowanych programów można też w menu "Programowanie ręczne" opcję "Dekoder" ustawić na "Wł.". Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 26.

GŁOŚNIKI TV

Opcja ta pozwala wyłączyć głośniki telewizora, np. aby słuchać dźwięku przez zewnętrzny sprzęt audio podłączony do telewizora.

W tym celu należy:
Nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać jedną niżej przedstawionych opcji, a następnie nacisnąć przycisk **OK**.

Wł. Dźwięk jest emitowany z głośników telewizora.

Wył. jeden raz Głośniki telewizora są tymczasowo wyłączone, dzięki czemu można słuchać dźwięku przez zewnętrzny sprzęt audio.

 Opcja "Głośniki TV" automatycznie wraca do ustawienia "Wł." po wyłączeniu telewizora.

Wył. na stałe Głośniki telewizora są wyłączone na stałe, dzięki czemu można słuchać dźwięku przez zewnętrzny sprzęt audio.

 Aby ponownie włączyć głośniki telewizora, opcję "Głośniki TV" należy ustawić na "Wł.".

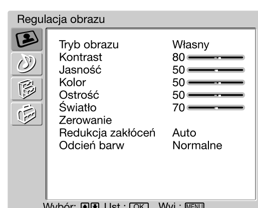
CENTROWANIE RGB

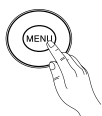

Ten wariant jest dostępny tylko wówczas, gdy do złączy Scart **1**/ **1** i **3**/ **3** z tyłu telewizora podłączone jest źródło sygnału RGB.

W czasie odbierania sygnałów RGB może zaistnieć potrzeba dostrojenia obrazu. Opcja ta pozwala na korektę położenia obrazu w poziomie tak, aby obraz był wyświetlany w środku ekranu.

W tym celu należy:
Po wejściu do menu "Funkcje", jak to opisano na stronie 20 i w czasie oglądania źródła nadającego sygnał RGB, należy wybrać opcję "Centr. RGB" oraz nacisnąć **OK**. Następnie nacisnąć ⬅ lub ➡ aby ustawić środek obrazu w zakresie między –5 i +5. Na końcu nacisnąć **OK**, aby potwierdzić i zapisać.

Menu "Ustawianie"







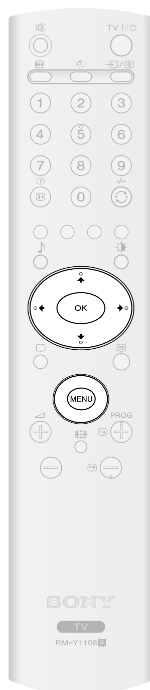






Menu "Ustawianie" pozwala na zmianę wielu opcji dostępnych w telewizorze.

W tym celu należy:
Nacisnąć przycisk **MENU** oraz trzy razy nacisnąć ⬇, aby wybrać , a następnie nacisnąć **OK**, aby wejść do tego menu.
Następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ należy wybrać żądaną opcję i nacisnąć **OK**. Na końcu należy zapoznać się z poniższymi informacjami jak obsługiwać poszczególne opcje.



JĘZYK
Opcja ta pozwala na wybór języka, w którym wyświetlane są menu.

W tym celu należy:
Po wybraniu tej opcji, nacisnąć **OK**, a następnie postępować zgodnie z opisem w kroku 3 w rozdziale "Włączenie i autoprogramowanie telewizora" na stronie 15.

KRAJ
Opcja ta pozwala na wybór kraju, w którym używany będzie telewizor.

W tym celu należy:
Po wybraniu tej opcji, nacisnąć **OK**, a następnie postępować zgodnie z opisem w kroku 4 w rozdziale "Włączenie i autoprogramowanie telewizora" na stronie 15.

AUTOPROGRAMOWANIE
Opcja ta pozwala na automatyczne wyszukanie i zapisanie wszystkich dostępnych programów telewizyjnych.

W tym celu należy:
Po wybraniu tej opcji, nacisnąć **OK**, a następnie postępować zgodnie z opisem w krokach 5 i 6 w rozdziale "Włączenie i autoprogramowanie telewizora" na stronie 16.

SORTOWANIE PROGRAMÓW
Opcja ta pozwala na zmianę kolejności, w jakiej programu telewizyjne pojawiają się na ekranie.

W tym celu należy:
Po wybraniu tej opcji, nacisnąć **OK**, a następnie postępować zgodnie z opisem w kroku 7 w rozdziale "Włączenie i autoprogramowanie telewizora" na stronie 16.

cd...

NAZWY PROGRAMÓW

Opcja ta pozwala na nadawanie nazw kanałom za pomocą oznaczeń składających się maksymalnie z pięciu znaków (liter lub cyfr).

W tym celu należy:

1 Po wejściu do menu "Ustawianie", jak to opisano na poprzedniej stronie oraz po wybraniu tej opcji, należy nacisnąć **OK**, a następnie, za pomocą przycisków ⬇ lub ⬆ wybrać numer programu z kanałem, któremu ma być przypisana nazwa. Następnie nacisnąć **OK**.

2 Po podświetleniu pierwszego elementu kolumny **Nazwa**, nacisnąć **OK** oraz ⬇, ⬆, ⬅ lub ➡, aby wybrać żądaną literę, a następnie nacisnąć **OK**.
Po zakończeniu tej czynności, nacisnąć ⬇, ⬆, ⬅ lub ➡, aby wybrać na ekranie komendę **"Fin."** po czym na końcu nacisnąć **OK**, aby zamknąć menu i usunąć je z ekranu.



- Aby poprawić literę, należy wybrać na ekranie symbol "⟵" aby cofnąć wpisywanie, a następnie nacisnąć **OK**.
- Aby uzyskać pustą kratkę, należy wybrać na ekranie symbol "▯" oraz nacisnąć **OK**.

USTAWIENIA A/V

Opcja ta pozwala na:

a) Przypisanie nazw zewnętrznym urządzeniom podłączanym do gniazd wejściowych telewizora.

W tym celu należy:

1 Po wejściu do menu "Ustawianie", jak to opisano na poprzedniej stronie oraz po wybraniu tej opcji, należy nacisnąć **OK**, a następnie przy pomocy ⬇ lub ⬆ wybrać źródło sygnału wejściowego, któremu ma być przypisane oznaczenie: **AV1**, **AV2** i **AV3** dla znajdujących się z tyłu gniazd typu "Scart", i **AV4** dla gniazd znajdujących się z boku telewizora. Następnie należy dwa razy nacisnąć **OK** .

2 Nazwa automatycznie pojawi się w kolumnie nazw:

a) Jeśli mają być zastosowane nazwy fabrycznie zdefiniowane, nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać żądaną nazwę, a następnie nacisnąć **OK**.



Fabrycznie zdefiniowane nazwy to: **VIDEO, DVD, CABLE** (telewizja kablowa)**, GAME** (gra), **CAM** (kamera video) lub **SAT** (antena satelitarna).

b) Jeśli mają być nadane inne nazwy, należy wybrać komendę **Edycja** i nacisnąć **OK**. Następnie, po podświetleniu pierwszego elementu, nacisnąć ⬇, ⬆,⬅ lub ➡, aby wybrać litery, a następnie nacisnąć **OK**. Po zakończeniu tej czynności, nacisnąć ⬇, ⬆, ⬅ lub ➡, aby wybrać na ekranie komendę **Fin.**, a następnie nacisnąć **OK**, aby zamknąć menu i usunąć je z ekranu.



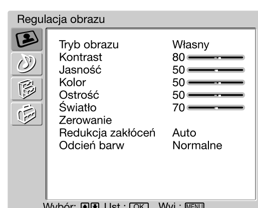
- Aby poprawić literę, należy wybrać na ekranie symbol "⟵**",** aby cofnąć wpisywanie, a następnie nacisnąć **OK**.
- Aby uzyskać pustą kratkę, należy wybrać na ekranie symbol "**▯"** oraz nacisnąć **OK**.

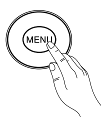
b) Zmianę poziomu głośności sygnału wejściowego podłączonych urządzeń dodatkowych.

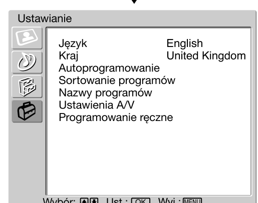
W tym celu należy:

Po wejściu do menu "Ustawianie", jak to opisano na poprzedniej stronie oraz po wybraniu tej opcji nacisnąć **OK**, a następnie nacisnąć ⬇ lub ⬆, aby wybrać źródło sygnałów wejściowych, których głośność ma być zmieniona: **AV1**, **AV2** i **AV3** dla znajdujących się z tyłu gniazd typu "Scart" i **AV4** dla złącz znajdujących się z boku telewizora. Następnie należy dwa razy nacisnąć ➡, aby podświetlić kolumnę **Korekta dźwięku**. Na końcu należy nacisnąć **OK** oraz ⬇ lub ⬆, aby zmienić poziom głośności sygnałów dźwiękowych w zakresie od -9 do +9.

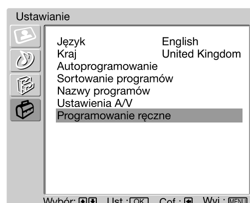
Menu "Programowanie ręczne"













Opcja "Programowanie ręczne" w menu "Ustawianie" pozwala na manualne dostrojenie poszczególnych kanałów.

W tym celu należy:
Nacisnąć przycisk **MENU** oraz trzy razy nacisnąć ↓, aby wybrać , a następnie nacisnąć **OK**, aby wejść do menu "Ustawianie". Następnie nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać "Programowanie ręczne" i nacisnąć **OK**. Na końcu należy zapoznać się z poniższymi informacjami jak obsługiwać poszczególne opcje.

Opcja "Programowanie ręczne" pozwala na:

a) Ręczne zaprogramowanie kanałów telewizora lub kanału magnetowidu zgodnie z żądaną przez użytkownika kolejnością programów.

W tym celu należy:

1 Po wejściu do menu "Ustawianie", jak opisano na stronie 23 oraz po wybraniu opcji "Programowanie ręczne", nacisnąć **OK**. Następnie, po podświetleniu opcji "**Program**", należy nacisnąć **OK**.
Nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać numer kanału, na którym ma być zachowany dany program (dla magnetowidu należy wybrać kanał numer "0"). Następnie należy nacisnąć ←.

2 Opcja ta jest dostępna w zależności od kraju wybranego w menu "Kraj".

Po wybraniu opcji "**System**", nacisnąć **OK**. Następnie należy nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać system nadawczy (**B/G** dla krajów Europy Zachodniej, **D/K** dla krajów Europy Wschodniej, **L** dla Francji lub **I** dla Wielkiej Brytanii). Następnie nacisnąć ←.

3 Po wybraniu opcji **Kanał**, nacisnąć **OK**. Następnie nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać strojenie kanałów ("**C**" dla kanałów naziemnych lub "**S**" dla kanałów telewizji kablowej). Następnie, przy pomocy przycisków numerycznych, należy wpisać wybrany numer kanału telewizyjnego lub numer kanału, na którym odbierany jest sygnał z magnetowidu. Jeśli numer kanału nie jest znany, należy nacisnąć → i ↓ lub ↑, aby go wyszukać. Po dostrojeniu wybranego kanału, dwa razy nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

Órzyć powyższe kroki w celu dostrojenia i zapisania większej liczby kanałów.

b) Nadawanie nazw kanałom za pomocą oznaczeń składających się maksymalnie z pięciu znaków.

W tym celu należy:
Po wejściu do menu "Ustawianie", jak opisano na stronie 23 oraz po wybraniu opcji "Programowanie ręczne", należy nacisnąć **OK**. Następnie, po podświetleniu opcji "**Program**", za pomocą przycisków **PROG +/-** wybrać numer programu z kanałem, któremu ma być przypisana nazwa. Po pojawieniu się na ekranie programu, któremu ma być nadana nazwa, nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać opcję **Nazwa** i nacisnąć **OK**. Następnie, po podświetleniu pierwszego elementu, nacisnąć ↓, ↑, ← lub →, aby wybrać litery, a następnie nacisnąć **OK**. Po zakończeniu tej czynności, nacisnąć ↓, ↑, ← lub →, aby wybrać na ekranie komendę "**Fin.**", po czym nacisnąć **OK**, aby zamknąć menu i usunąć je z ekranu. Na końcu należy nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.



- Aby poprawić literę, należy wybrać na ekranie symbol "⇤", aby cofnąć wpisywanie, a następnie nacisnąć **OK**.
- Aby uzyskać pustą kratkę, należy wybrać na ekranie symbol "▯" oraz nacisnąć **OK**.

PL

cd...

c) Precyzyjne dostrojenie odbioru nadawanych programów. Standardowo, ARC (strojenie automatyczne) pozwala na uzyskanie najlepszego obrazu, ale istnieje również możliwość manualnego dostrojenia telewizora tak, aby uzyskać jeszcze lepszą jakość odbioru obrazu w przypadku jego zniekształcenia.

W tym celu należy:
Chcąc dostroić obraz w czasie oglądania audycji nadawanej na danym kanale, należy wejść do menu "Ustawianie", jak opisano na stronie 23 oraz po wybraniu opcji "Programowanie ręczne", należy nacisnąć **OK**. Następnie nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać opcję **ARC** i nacisnąć →. Następnie należy nacisnąć ↓ lub ↑ , aby dostroić obraz w zakresie od -15 do +15. Na końcu należy dwa razy nacisnąć **OK**, aby zapisać ustawienia.

d) Poprawienie dźwięku dla poszczególnych kanałów w przypadku zniekształcenia podczas programów nadawanych w mono. (Opcja nie jest dostępna, jeśli "System" ustawiono na "L".)
W pewnych przypadkach, niestandardowy sygnał telewizyjny może powodować zniekształcenie dźwięku lub przejściowy zanik dźwięku podczas oglądania programów emitowanych w mono. Opcja-**Filtracja dźwięku** pozwala na ograniczenie skutków tego efektu.

Jeśli nie dochodzi do zniekształcenia dźwięku zalecamy, aby opcję **Filtracja dźwięku** pozostawić w konfiguracji domyślnej - jako "Wył.".

W tym celu należy:
Po wejściu do menu "Ustawianie", jak opisano na stronie 23 oraz po wybraniu opcji "Programowanie ręczne", nacisnąć **OK**. Następnie nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać opcję **Filtracja dźwięku** i nacisnąć →. Następnie nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać **Wył., Mała** lub **Duża**.

Po wybraniu opcji "Mała" lub "Duża" nie można odbierać dźwięku stereo lub podwójnego dźwięku.

e) Pominięcie niechcianych numerów programów, jeśli są one wybierane za pomocą przycisków **PROG +/-**.

W tym celu należy:
Po wejściu do menu "Ustawianie", jak opisano na stronie 23 oraz po wybraniu opcji "Programowanie ręczne", należy nacisnąć **OK**. Następnie, po podświetleniu opcji **Program**, należy nacisnąć przycisk **PROG +/-**, aby wybrać numer programu, który ma być pominięty. Po pojawieniu się na ekranie programu, który ma być pominięty, nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać opcję **Pomiń** i nacisnąć →. Następnie należy nacisnąć ↓ lub ↑ , aby wybrać **Wł.** Na końcu dwa razy nacisnąć **OK**, aby potwierdzić i zapisać.

W celu późniejszego wyłączenia tej funkcji, w wyżej opisanym kroku zamiast "Wł." należy wybrać "Wył.".

f) Przeglądanie i zapisywanie zaszyfrowanych kanałów (np. z płatnego dekodera telewizyjnego) podczas korzystania z dekodera podłączonego do złącza "Scart" **2/** **2** bezpośrednio lub za poprzez magnetowid.

Opcja ta jest dostępna wyłącznie w zależności od kraju wybranego w menu "Kraj".

W tym celu należy:
Po wejściu do menu "Ustawianie", jak opisano na stronie 23 oraz po wybraniu opcji "Programowanie ręczne", należy nacisnąć **OK**. Następnie nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać opcję **Dekoder** i nacisnąć →. Następnie należy nacisnąć ↓ lub ↑, aby wybrać **Wł.**. Na końcu dwa razy nacisnąć **OK**, aby potwierdzić i zapisać.

W celu późniejszego wyłączenia tej funkcji, w wyżej opisanym kroku zamiast "Wł." należy wybrać "Wył".

Inne funkcje



Timer wyłączania

Funkcja ta pozwala ustawić automatyczne przełączenie się telewizora w tryb czuwania po upływie określonego czasu. Można zaprogramować następujące czasy: 30, 60, 90 i 120 minut.

W tym celu należy:

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk na pilocie aż do pojawiania się na ekranie wybranego czasu.

Po uruchomieniu funkcji "Timer wyłączania", kontrolka (tryb czuwania/wyłączenie czasowe) świeci się na czerwono.

W celu wyłączenia funkcji "Timer wyłączania":

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk na pilocie aż na ekranie pojawi się symbol "Wył.".

- Po wyłączeniu i włączeniu telewizora, funkcja "Timer wyłączania" jest ustawiana na "Wył.".
- Nacisnąć przycisk na pilocie, aby wyświetlić czas pozostały do przejścia telewizora w stan czuwania.
- Na minutę przed przejściem telewizora w stan czuwania, na ekranie pojawi się komunikat "Timer wkrótce wyłączy zasilanie".

Zatrzymanie obrazu

Funkcja ta pozwala na zatrzymanie obrazu na ekranie telewizora (np. aby zanotować numer telefonu lub przepis kulinarny).

PL

W tym celu należy:

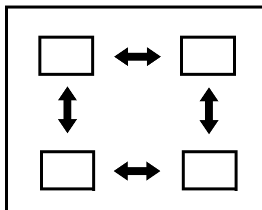
Nacisnąć przycisk na pilocie, aby zatrzymać obraz. W lewym dolnym rogu ekranu pojawi się okienko pokazujące obecnie wybrany kanał. Aby usunąć okienko należy ponownie nacisnąć przycisk . Ponownie nacisnąć przycisk , aby anulować funkcję "Zatrzymanie obrazu" i powrócić do normalnego trybu telewizora.

Ustawienie położenia okna "Zatrzymanie obrazu"

Istnieje możliwość ustawienia położenia okienka wyświetlającego bieżący kanał.

W tym celu należy:

Gdy telewizor jest w trybie "Zatrzymanie obrazu", za pomocą przycisków ←, →, ↓ lub ↑ ustawić pozycję okienka na ekranie telewizora.



Telegazeta



Telegazeta to serwis informacyjny nadawany przez większość stacji telewizyjnych. Strona ze spisem treści Telegazety (zazwyczaj strona 100) zawiera informacje jak korzystać z tego serwisu. Do korzystania z Telegazety należy posłużyć się odpowiednimi przyciskami pilota zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Należy korzystać z kanału o silnym sygnale telewizyjnym, w przeciwnym wypadku w Telegazecie mogą wystąpić błędy.

Włączenie Telegazety
Wybrać kanał, na którym nadawana jest żądana usługa Telegazety i nacisnąć ⊜.

Po każdym naciśnięciu ⊜, na ekranie pojawiają się po kolei:
Tryb Telegazety ⊜ Tryb nałożenia Telegazety na obraz → Tryb Telewizyjny → Tryb Telegazety → (powtórz).

Wybór strony Telegazety:
Za pomocą przycisków pilota wprowadzić trzycyfrowy numer wybranej strony.
- W przypadku popełnienia błędu, należy ponownie wpisać poprawny numer strony.
- Licznik na ekranie będzie kontynuował wyszukiwanie, jeśli wybrana strona jest niedostępna. W takim przypadku, należy wpisać inny numer strony.

Przechodzenie do kolejnej lub wcześniejszej strony:
Nacisnąć **PROG +** (≡▲) lub **PROG -** (≡▼).

Zatrzymanie strony Telegazety na ekranie
Niektóre strony Telegazety posiadają podstrony, które otwierają się automatycznie. Aby zatrzymać pokaz stron, nacisnąć ⇥/⊞. Ponowne naciśnięcie wyłącza funkcję.

Pokazywanie ukrytych informacji (np. odpowiedzi na zagadkę)
Nacisnąć ⓘ/ⓘ. Ponowne naciśnięcie ukrywa informacje.

Zmiana jasności Telegazety
W czasie przeglądania Telegazety, nacisnąć kilkakrotnie ☼, aby wybrać jedną z czterech dostępnych opcji jasności.

Wyłączenie Telegazety
Nacisnąć ▢.

ⓘ Aby uniknąć pojawiania się w Telegazecie nieprawidłowych liter w językach wykorzystujących cyrylicę, jeśli na liście nie pojawi się nazwa Państwa kraju zalecamy, aby w menu "Ustawianie", w opcji "Język" wybrać "Rosja". Aby uzyskać szczegółowe informacje - patrz strona 23.

Fastext

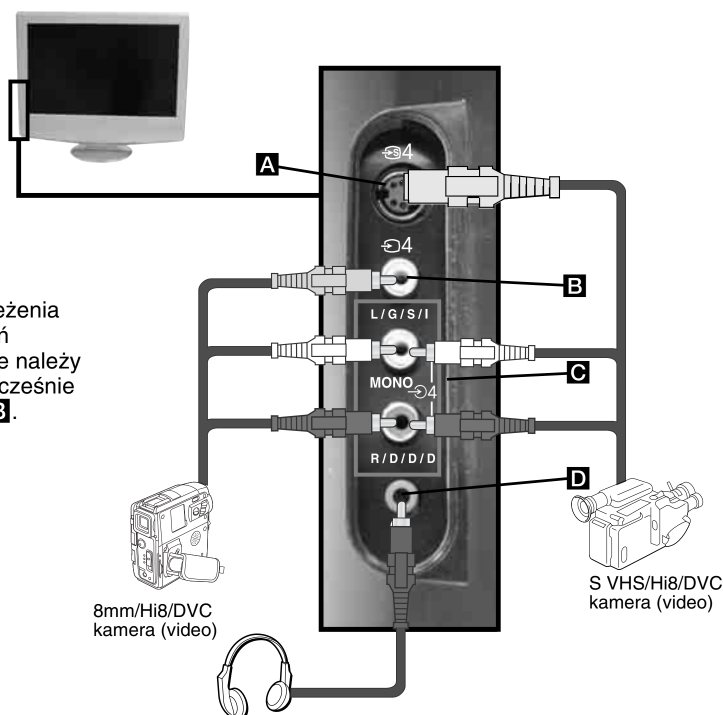
ⓘ Fastext to funkcja umożliwiająca dostęp do stron Telegazety za pomocą jednego przycisku.
Jeśli uruchomiony został tryb Telegazeta i dostępna jest funkcja Fastext, na dole strony Telegazety pojawi się kolorowe menu. Naciśnięcie odpowiedniego kolorowego przycisku (czerwony, zielony, żółty lub niebieski) umożliwia przejście do wybranej strony.

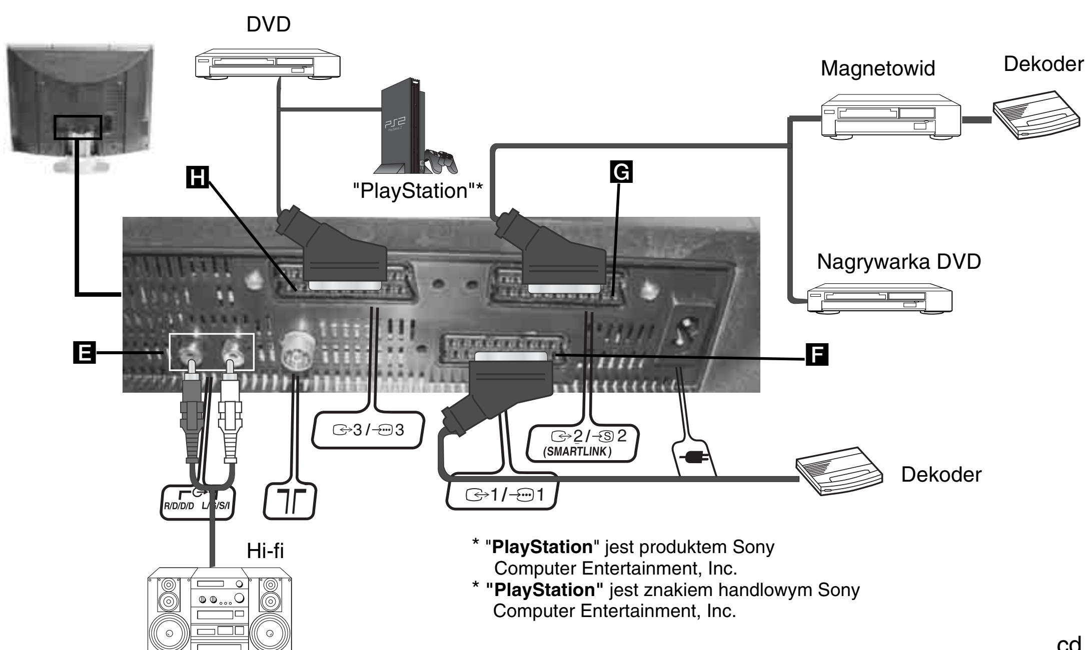
Informacje dodatkowe

Podłączanie innych urządzeń do telewizora

- Stosując się do poniższych zaleceń, do telewizora można podłączyć szereg dodatkowych urządzeń.
- Przewody łączące nie zostały dostarczone.

Aby uniknąć śnieżenia obrazu, urządzeń zewnętrznych nie należy podłączać jednocześnie do gniazd A i B.





* "**PlayStation**" jest produktem Sony Computer Entertainment, Inc.
* "**PlayStation**" jest znakiem handlowym Sony Computer Entertainment, Inc.

PL

cd...

Podłączenie magnetowidu

Aby podłączyć magnetowid, prosimy zapoznać się z informacjami w rozdziale "Podłączenie anteny i magnetowidu" na stronie 14.

Podłączenie magnetowidu lub nagrywarki DVD, które obsługują SmartLink

Smartlink to bezpośrednie łącze między telewizorem i współpracującym z nim magnetowidem lub nagrywarką DVD. Dodatkowe informacje dotyczące SmartLink, przedstawiono w instrukcji obsługi Państwa magnetowidu lub nagrywarki DVD.

Jeśli korzystają Państwo z magnetowidu lub nagrywarki DVD, które obsługują SmartLink, należy je podłączyć za pomocą przewodu "Scart" do złącza telewizora typu "Scart" 2/ 2 G.

Jeśli dekoder lub przystawkę telewizyjną podłączono do złącza "Scart" 2/ 2 G lub poprzez magnetowid podłączony do złącza "Scart"

Wybrać opcję "Programowanie ręczne" w menu "Ustawianie" i po wejściu do opcji "Dekoder**", wybrać "Wł." (patrz strona 26). Powtórzyć tę operację dla każdego zaszyfrowanego sygnału.

**Opcja ta jest dostępna wyłącznie w zależności od kraju wybranego w menu "Kraj".

Podłączanie urządzeń audio do telewizora

Słuchanie dźwięku z telewizora na sprzęcie Hi-Fi.
Chcąc wzmocnić sygnały audio z telewizora, do gniazd wyjściowych audio E należy podłączyć urządzenia audio. Następnie, przy pomocy systemu menu, wybrać menu "Funkcje" i ustawić "Głośniki TV" na "Wył na stałe" (patrz strona 22).

Głośność podłączonych głośników zewnętrznych można regulować za pomocą przycisków regulacji głośności na pilocie.
Istnieje również możliwość zmiany ustawień tonów wysokich i niskich w menu "Regulacja dźwięku" (patrz strona 20).

Oglądanie obrazu z urządzeń podłączonych do telewizora



1 Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda telewizora, zgodnie z poleceniami podanymi na stronie 29.

2 Włączyć podłączane urządzenie.

3 Aby obejrzeć obraz z podłączonego urządzenia, naciskać przycisk ⇥/⊜, aż na ekranie pojawi się odpowiedni sygnał wejściowy.

Symbol	**Sygnały wejściowe**
⇥1	• Sygnał wejściowy audio/video ze złącza "Scart" F
⇥(…)1	• Sygnał wejściowy RGB ze złącza "Scart" F. Ten symbol pojawia się tylko jeśli podłączone zostało źródło RGB.
⇥2	• Sygnał wejściowy audio/video ze złącza "Scart" G.
⇥(S)2	• Sygnał wejściowy S video ze złącza typu "Scart" G. Ten symbol pojawia się tylko jeśli podłączone zostało źródło S Video.
⇥3	• Sygnał wejściowy audio/video ze złącza "Scart" H
⇥(…)3	• Sygnał wejściowy RGB ze złącza "Scart" H. Ten symbol pojawia się tylko jeśli podłączone zostało źródło RGB.
⇥4	• Sygnał wejściowy video z gniazda phono B oraz sygnał wejściowy audio z C.
⇥(S)4	• Wygnał wejściowy S video z bocznego wejścia tylu "jack" S Video A oraz sygnał audio z C. Ten symbol pojawia się tylko jeśli podłączone zostało źródło S Video.

4 Nacisnąć przycisk ▭ na pilocie, aby powrócić do normalnego obrazu telewizora.

Dla urządzeń mono

Podłączyć wtyczkę phono do gniazda L/G/S/I znajdującego się z boku telewizora oraz, zgodnie z podanymi wyżej instrukcjami, wybrać sygnał wejściowy ⇥4 lub ⇥(S)4. Następnie zapoznać się z rozdziałem "Regulacja dźwięku" w niniejszej instrukcji oraz po wejściu na ekran ustawień dźwięku, ustawić opcję "Podwój. dźwięk" na "A" (patrz strona 20).

PL

Dane techniczne

Ekran:
Ekran LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny).

System telewizyjny:
(W zależności od wyboru kraju/regionu)
B/G/H, D/K, L, I

Systemy koloru:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (tylko wejścia video)

Antena:
Antena zewnętrzna 75 ohm dla VHF/UHF

Zakresy kanałów:
(W zależności od wyboru kraju/regionu)

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69
L:	F2-F10, B-Q, F21-F69
I:	UHF B21-B69

Wielkość ekranu:
30 cali (ok. 75 cm. mierząc po przekątnej)

Rozdzielczość ekranu:
1280 punktów (poziomo) x 768 linii (pionowo)

Zasilanie:
220-240V AC; 50/60 Hz.

Pobór mocy:
145 W

Pobór mocy w stanie czuwania:
0,7 W

Moc głośników:
10 W + 10 W (RMS)

Wymiary (szer. x wys. x gł.):
Z podstawą, ok. 743 x 627 x 245 mm.
Bez podstawy, ok. 743 x 578 x 119 mm.

Masa:
Z podstawą, ok. 16 Kg.
Bez podstawy, ok. 14 Kg.

Gniazda tylne:

- **AV1: 1/**
  21-wtykowe złącze typu "Scart" (standard CENELEC) łącznie z wejściem audio/video, wejściem RGB, wyjściem TV audio/video.

- **AV2: 2/** (SMARTLINK)
  21-wtykowe złącze typu "Scart" (standard CENELEC) łącznie z wejściem audio/video, wejściem S video, wybieralnym wyjściem audio/video i interfejsem Smartlink.

- **AV3: 3/**
  21-wtykowe złącze typu "Scart" (standard CENELEC) łącznie z wejściem audio/video, wejściem RGB, wyjściem audio/video ekran.

- Wyjścia audio (lewe/prawe) – wtyki phono typu "jack".

- Złącze antenowe (RF In)

Gniazda boczne:

- **AV4**
  4 wejście S video (4-wtykowe mini DIN)
  4 wejście video (wtyki phono typu "jack")
  4 wejście audio (wtyki phono typu "jack")

- złącze typu "jack" do słuchawek

Dołączone akcesoria:
Jeden pilot (RM-Y1108),
Dwie baterie AA (Typ R6),
Jeden kabel zasilający (Typ C-6)

Akcesoria dodatkowe:
Ścienny uchwyt mocujący SU-LW1.
Stojak SU-PG100.

Inne funkcje:
- Telegazeta, Fastext, TOPtext (w zależności od dostępności)
- Timer wyłączania
- Zatrzymanie obrazu
- Smartlink (bezpośrednie łącze między telewizorem i kompatybilnym z nim magnetowidem lub nagrywarką DVD). Dodatkowe informacje dotyczące Smartlink, przedstawiono w instrukcji obsługi magnetowidu lub nagrywarki DVD.)
- Automatyczne wyszukiwanie systemu telewizyjnego.

Niniejszy telewizor jest kompatybilny z uniwersalnym systemem mocowania ściennego VESA.

Dane techniczne oraz konstrukcja monitora mogą być zmienione bez uprzedzenia.

Niniejszą instrukcję obsługi wydrukowano na:
Ekologicznym papierze - nie zawierającym chloru

Problemy i ich usuwanie



Poniżej przedstawiono kilka prostych rozwiązań problemów, jakie mogą pojawić się w związku z obrazem lub dźwiękiem.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Brak obrazu	
Brak obrazu (ekran jest ciemny), brak dźwięku.	• Sprawdzić podłączenie anteny. • Podłączyć telewizor do gniazdka i nacisnąć wyłącznik zasilania ⏻ znajdujący się na górze telewizora. • Jeśli świeci się lampka kontrolna trybu czuwania ⏻ (standby), nacisnąć **TV** I/⏻ na pilocie.
Telewizor samoczynnie wyłącza się. (Telewizor przechodzi do trybu czuwania.)	• Sprawdzić, czy nie została uruchomiona funkcja "Timer wyłączania" (strona 27).
Brak obrazu lub brak informacji menu z urządzeń podłączonych do złącza typu "Scart".	• Sprawdzić, czy dodatkowe urządzenie jest włączone oraz nacisnąć kilkakrotnie przycisk [symbol]/ [symbol] na pilocie aż na ekranie pojawi się symbol odpowiedniego sygnału wejściowego (strona 31). • Sprawdzić połączenie między urządzeniem dodatkowym i telewizorem.
Słaby lub niestabilny obraz	
Podwójne obrazy lub zakłócenia.	• Sprawdzić połączenia antenowe/kablowe. • Sprawdzić antenę i jej ustawienie.
Ekran śnieży i widać zakłócenia obrazu.	• Sprawdzić, czy antena nie złamała się lub czy nie jest ona zgięta. • Sprawdzić, czy antena nie osiągnęła terminu swojej przydatności do eksploatacji (3-5 lat przy normalnym użyciu, 1-2 lat w obszarach nadmorskich)
Linie punktowe lub paski.	• Przechowywać telewizor z dala od źródeł zakłóceń elektrycznych takich jak pojazdy, motocykle lub suszarki do włosów.
Brak koloru w programach kolorowych.	• Używając systemu menu, wybrać menu "Regulacja obrazu" oraz wybrać "Zerowanie", aby przywrócić ustawienia fabryczne (strona 19). • Jeśli funkcję "Oszcz. energii" ustawiono na "Oszczędzanie" kolory na ekranie mogą być nieco przyćmione (strona 21).
Małe czarne i/lub jasne plamki obecne na ekranie.	• Obraz na monitorze składa się z pikseli. Niewielkie czarne plamki I/lub białe punkciki (piksele) występujące na ekranie nie oznaczają defektu odbiornika.
Obraz jest zbyt jasny.	• Przy pomocy systemu menu, wybrać "Regulacja obrazu" i wybrać "Tryb obrazu". Następnie wybrać żądany tryb obrazu (strona 18).
Zakłócenia obrazu (paski).	• Sprawdzić, czy podłączono antenę. • Przewód antenowy trzymać z dala od innych kabli. • Aby uniknąć zakłóceń, nie stosować kabli dwużyłowych 300-ohm.

PL

cd...

Problem	Możliwe rozwiązanie
Zakłócenia w postaci pasków w czasie odtwarzania z magnetowidu/nagrywania na magnetowid.	• Zakłócenia na głowicy magnetowidu. Trzymać magnetowid z dala od telewizora. • Pomiędzy magnetowidem i telewizorem zachować odstęp 30 cm. • Nie instalować magnetowidu przed lub z boku telewizora.
Słaby obraz lub brak obrazu (ekran jest ciemny), lecz dobry dźwięk.	• Przy pomocy systemu menu, wybrać menu "Regulacja obrazu" i wybrać "Zerowanie", aby powrócić do ustawień fabrycznych (strona 19).
Zakłócenia obrazu w czasie oglądania programów telewizora.	• Przy pomocy systemu menu, wybrać opcję "Programowanie ręczne" w menu "Ustawianie" i wyregulować strojenie (ARC) tak, aby uzyskać lepszy odbiór obrazu (strona 33). • Przy pomocy systemu menu, ustawić opcję "Red. zakłóceń" w menu "Regulacja obrazu", aby zmniejszyć zakłócenia obrazu (strona 19).
Zniekształcony obraz przy zmienianiu kanałów lub po wybraniu Telegazety.	• Wyłączyć urządzenia podłączone do złącza "Scart" z tyłu telewizora.
Brak możliwości korzystania z menu	• Jeśli pożądana opcja jest wyświetlana w bladym kolorze oznacza to, że nie może ona zostać wybrana.
W czasie przeglądania Telegazety pojawiają się nieprawidłowe litery.	• Przy pomocy systemu menu, wejść do opcji "Kraj" w menu "Ustawianie" i wybrać kraj, w którym używany jest telewizor (strona 23). Dla języków posługujących się cyrylicą, jeśli na liście nie pojawia się Państwa kraj, należy wybrać Rosję.
Brak dźwięku/szumy	
Dobry obraz, brak dźwięku.	• Nacisnąć ⊿ +/- lub 🔇 (wyłączenie dźwięku) na pilocie. • Sprawdzić, czy "Głośniki TV" w menu "Funkcje" ustawiono na "Wł." (strona 22).
Zakłócenia audio.	• Sprawdzić, czy podłączono antenę • Kabel antenowy powinien znajdować się z dala od innych kabli przyłączeniowych. • Aby uniknąć zakłóceń, nie stosować kabli dwużyłowych 300-ohm. • Jeśli w pobliżu telewizora używane są urządzenia do komunikacji na podczerwień (np. słuchawki bezprzewodowe) mogą wystąpić zakłócenia komunikacji. Należy w związku z tym używać słuchawek innych niż bezprzewodowe na podczerwień oraz ustawić przekaźnik podczerwieni w takiej odległości od telewizora, aby nie dochodziło do zakłóceń. Można również zbliżyć do siebie przekaźnik oraz odbiornik na podczerwień. • Używając systemu menu, wybrać "Filtracja dźwięku" z menu "Programowanie ręczne". Następnie wybrać "Mała" lub "Duża" (patrz strona 26).
Brak możliwości odbierania audycji nadawanych w stereo lub w systemie „Podwój. dźwięk”	• Sprawdzić, czy opcja "Filtracja dźwięku" w menu "Programowanie ręczne" jest ustawiona na "Wył."(patrz strona 26).

Problem	Możliwe rozwiązanie
Dziwny dźwięk	
Trzaski obudowy telewizora.	• Zmiany temperatury pomieszczenia, w którym używany jest telewizor mogą czasami powodować rozszerzanie lub kurczenie się obudowy telewizora, co może powodować powstanie dziwnych hałasów. Nie oznacza to uszkodzenia telewizora.
Brzęczenie telewizora.	• Podczas włączania telewizora mogą być słyszalne dziwne dźwięki. Nie oznacza to uszkodzenia telewizora.
Pilot Pilot nie działa.	• Wymienić baterie.
Miga kontrolka ⏻ (tryb czuwania) lub TV ❙ (włączone zasilanie)	• Skontaktować się z najbliższym serwisem Sony.



• W razie dalszych problemów, należy oddać telewizor do naprawy w serwisie.
• Nigdy nie należy otwierać obudowy samodzielnie.

PL

Introdução

•**Obrigado por escolher este produto Sony.**

•**Antes de utilizar o televisor, leia este manual com atenção e guarde-o para futuras consultas.**

•**Símbolos utilizados neste manual:**

- ⚠ Informação importante.
- ⓘ Informação sobre uma especificação.
- **1,2...** Sequência das instruções a seguir.
- Os botões sombreados do Telecomando mostram os botões que devem ser pressionados para executar as diversas instruções.
- Informação sobre o resultado das instruções.

Índice

PT

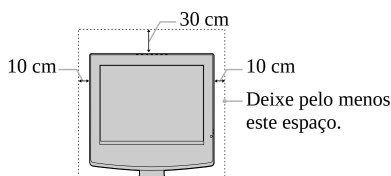
Informações de segurança

Cabo de alimentação
Desligue o cabo de alimentação antes de deslocar o televisor. Não desloque o televisor com o cabo de alimentação ligado. Isto pode danificar o cabo de alimentação e provocar um incêndio ou choques eléctricos. Se o aparelho caiu ou se danificou, mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado do serviço de assistência técnica.

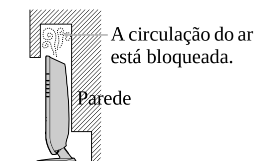


Danos que precisam de assistência técnica qualificada
Se a superfície do visor estalar ou quebrar, não a toque até ter desligado o cabo de alimentação. Caso contrário, pode provocar choques eléctricos.

Ventilação
Deixe um espaço em redor do televisor. Caso contrário, poderá bloquear-se a circulação do ar adequada produzindo um sobreaquecimento que poderá causar um incêndio ou danificar o televisor.

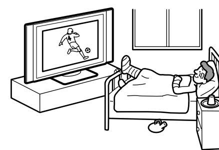


Nunca instale o aparelho assim:



Ecrã LCD
- Ainda que este ecrã LCD tem sido realizado com uma tecnologia de alta precisão e tem uns pixéis efectivos de 99.99% ou mais, podem aparecer pontos negros ou pontos brilhantes de luz (vermelhos, azuis ou verdes) de forma constante no ecrã LCD. Esta é uma propriedade estrutural do painel LCD e não é um mau funcionamento.
- Não exponha a superfície do ecrã LCD ao sol. Isto poderá danificar a superfície do ecrã.
- Não pressione ou arranhe a tela frontal e não coloque objectos na parte superior do televisor. A imagem pode ser irregular ou o painel LCD pode sofrer danos.
- Caso o televisor seja utilizado num local frio, pode aparecer uma mancha na imagem ou a imagem pode tornar-se negra. Isto não significa a existência de uma falha. Estes fenómenos desaparecem quando a temperatura sobe.
- Podem aparecer "imagens fantasma" quando se visualizar imagens fixas de forma continuada. Podem desaparecer depois de uns instantes.
- Tanto o ecrã como a caixa aquecem quando o televisor está a ser utilizado. Isto não é um mau funcionamento do televisor.

Instituição médica
Não coloque o televisor num local em que se está a utilizar equipamento médico. Isto poderá causar um mau funcionamento dos instrumentos médicos.



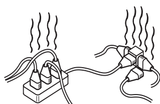
Transporte
Antes de transportar o televisor, desligue todos os cabos do aparelho.

Lâmpada fluorescente
Este televisor usa uma lâmpada fluorescente especial como fonte de luz. Se a imagem do ecrã se tornar negra, piscar ou não aparecer, a lâmpada fluorescente está esgotada e deverá ser substituída. Para fazer a substituição, consulte o pessoal qualificado do serviço de assistência técnica.

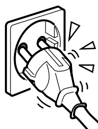
Ajuste do ângulo de visão do aparelho
Ao ajustar o ângulo, segure o móvel com a sua mão de forma a não se libertar ou cair.
Tenha cuidado de não entalar os dedos entre o televisor e o móvel.

Fontes de energia

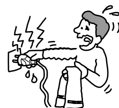
Sobrecarga
Este televisor foi concebido para funcionar unicamente com uma alimentação de 220-240V AC. Não deve ligar muitos electrodomésticos à mesma tomada pois pode provocar um incêndio ou choques eléctricos.



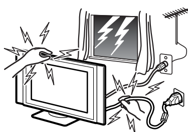
Alimentação
Não utilize uma tomada de ligação de baixa qualidade. Insira a ficha completamente na tomada. Se estiver mal inserida, poderá causar formação de arco e provocar um incêndio. Contacte o seu electricista para mudar as tomadas.



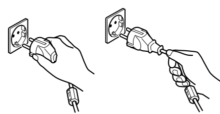
Humidade
Não toque o cabo de alimentação com as mãos húmidas. Se ligar ou desligar o cabo de alimentação com as mãos húmidas, poderá sofrer um choque eléctrico.



Trovoadas
Para sua segurança, não toque no Televisor, no cabo de alimentação ou no cabo de antena durante uma trovoada.

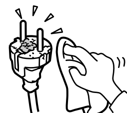


Protecção do cabo de alimentação
Puxe o cabo de alimentação pela ficha. Não pelo fio.

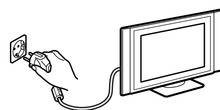


Conexões
Desligue o cabo de alimentação ao conectar os cabos. Para a sua segurança, certifique-se de desligar o cabo de alimentação ao realizar as ligações.

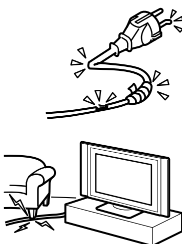
Limpeza
Limpe a ficha de alimentação com regularidade. Se a ficha estiver coberta com poeira e tiver humidade, o seu isolamento poderá estar deteriorado e causar um incêndio. Desligue a ficha de alimentação e limpe-a com regularidade.



Quando não está a utilizar o televisor
Por razões ambientais e de segurança, não deixe o Televisor no modo Standby quando não o está a utilizar. Desligue-o da tomada.



Cabo de alimentação
Se danificar o cabo de alimentação, pode causar um incêndio ou choques eléctricos.



- Não oprima, curve ou torça o cabo em excesso. Os fios centrais podem ficar a descoberto ou cortados, causando um curto-circuito que poderia provocar um incêndio ou choques eléctricos.
- Não altere ou danifique o cabo de alimentação.
- Não coloque nada pesado sobre o cabo de alimentação. Não puxe do cabo de alimentação.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor.
- Assegure-se de agarrar firmemente a ficha quando desligar o cabo de alimentação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deixe de utilizá-lo e consulte o seu revendedor ou o centro de serviço da Sony para mudá-lo.

Choques eléctricos
Não toque no televisor com as mãos húmidas. Isto poderá causar choques eléctricos ou danificar o televisor.

Corrosão
Se utilizar este aparelho perto da costa, o sal poderá corroer partes metálicas do televisor e causar danos internos ou um incêndio. Isto poderá também reduzir a vida do televisor. Deverão ser tomadas medidas para reduzir a humidade e a temperatura da área em que se localize o aparelho.

Conexões dos cabos
Evite apanhar os seus pés com os cabos. Isto pode danificar o televisor.

Instalação
Não instale componentes opcionais demasiado perto do televisor. Deixe um espaço de pelo menos 30 cm entre os componentes opcionais e o televisor. Se um videogravador estiver instalado em frente de ou no lado direito do televisor, a imagem pode sofrer distorções.

Calor
Não toque na superfície do televisor. Ela fica quente, mesmo após o televisor ter estado desligado durante algum tempo.

Óleos
Não instale este televisor em restaurantes que utilizem óleos. A poeira com absorção de óleo poderá entrar no televisor e danificá-lo.

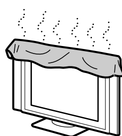
Água e humidade
Não utilize este televisor perto da água – por exemplo, perto de uma banheira ou de um chuveiro. Também não o exponha à chuva, à humidade ou ao fumo. Isto poderia provocar um incêndio ou choque eléctrico. Não use o televisor em locais onde podem entrar insectos.

Remoção do televisor
- Não se desembarace do televisor conjuntamente com o lixo doméstico geral.
- O LCD contém uma pequena quantidade de cristal líquido e de mercúrio. O tubo catódico fluorescente utilizado pelo televisor também contém mercúrio. Siga as ordenações e regulamentos locais para a remoção

continua...

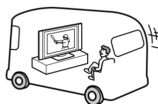
Instalação e transporte

Ventilação
Nunca cubra os orifícios de ventilação existentes na caixa. Isto poderia causar sobreaquecimento e provocar um incêndio. A não ser que se forneça uma ventilação adequada, o televisor poderá acumular poeira e sujar-se. Para uma ventilação adequada, cumpra as seguintes instruções:

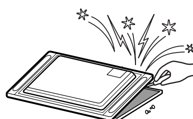


- Não instale o televisor para trás ou de lado.
- Não instale o televisor voltado ou ao contrário.
- Não instale o televisor sobre uma prateleira ou num armário.
- Não coloque o televisor sobre um cobertor ou sobre uma cama.
- Não cubra o televisor com cortinas, jornais, etc.

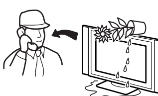
Veículo ou tecto
Não instale este televisor num veículo. O choque do veículo poderá fazer com que o aparelho caia e cause avarias. Não suspenda este televisor do tecto.



Manutenção
Não abra a caixa. Confie o aparelho unicamente a pessoal qualificado (do serviço de assistência técnica).



Humidade e objectos inflamáveis



- Evite que o televisor se molhe. Nunca entorne nada para dentro do televisor. Se por algum motivo entornar algo ou deixar cair algo para dentro do televisor, não o deve ligar. Isto pode causar choques eléctricos ou danificar o televisor. Mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado.
- Para evitar incêndios, mantenha objectos inflamáveis ou luzes sem qualquer protecção (p. ex. velas) afastados do televisor.

Localizações salientes
Não instale o televisor em localizações salientes. Se instalar o televisor nas seguintes localizações, poderá causar uma avaria.

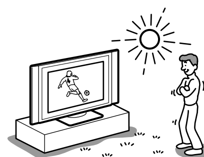
- Não instale o televisor numa localização em que este sobressaia, como por exemplo sobre ou detrás de uma coluna.
- Não instale o televisor numa localização em que puder bater com a cabeça com ele.

Limpeza
Desligue o cabo de alimentação antes de limpar este televisor. Caso contrário, poderá causar um choque eléctrico.

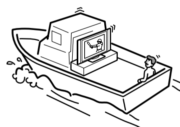
Colocação recomendada para o televisor
Coloque o televisor sobre uma superfície estável e plana. Caso contrário, o televisor pode cair e causar avarias.



Uso exterior
Não instale este televisor ao ar livre. Se o televisor for exposto à chuva, poderá causar um incêndio ou choques eléctricos. Se o televisor for exposto à luz directa do sol, aquecerá e poderá sofrer danos.

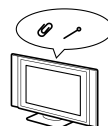


Navios e outras embarcações
Não instale este televisor num navio ou outro tipo de embarcação. Se o televisor for exposto à água do mar, poderá causar um incêndio ou sofrer danos.

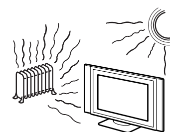


Para evitar a queda do aparelho
Coloque o televisor sobre um móvel estável e seguro. Não suspenda nada do televisor.

Orifícios de ventilação
Não introduza nada nos orifícios de ventilação. Se entrarem objectos de metal ou inflamáveis, poderá produzir-se um incêndio ou choques eléctricos.



Colocação
Nunca coloque o televisor em locais quentes, húmidos ou excessivamente poeirentos. Não instale o televisor em locais em que puder ser exposto a vibrações mecânicas.



Limpeza da superfície do ecrã
A superfície do ecrã está acabada com um revestimento especial para prevenir reflexos luminosos fortes. Certifique-se de respeitar as seguintes precauções para evitar que o acabamento se danifique.

- Para remover a poeira da superfície do ecrã, limpe cuidadosamente com um pano macio. Se a poeira for persistente, limpe com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave diluído. Pode lavar e usar repetidamente o pano macio.
- Não utilize nenhum tipo de esponja abrasiva, líquido de limpeza alcalino/ácido, pó de limpeza ou um solvente forte como o álcool, a benzina ou um diluente.

Precauções

Como ver a televisão confortavelmente

- Para ver a televisão confortavelmente, a posição de visão recomendada é de quatro a sete vezes o comprimento vertical do ecrã desde o televisor.
- A televisão deve ser vista num quarto com luz suave, já que ver a televisão com uma luz pobre força os olhos. Ver o ecrã de forma continuada durante longos períodos de tempo também pode forçar os seus olhos.

Como instalar o televisor

- Não instale o televisor em locais submetidos a temperaturas extremas, por exemplo: com luz directa do sol, ou perto de um radiador ou uma saída de aquecimento. Se o televisor for exposto a temperaturas extremas, este poderá aquecer, o que poderá causar deformações na cobertura ou provocar um mau funcionamento.
- Para obter uma imagem nítida, não exponha o ecrã a uma iluminação directa ou à luz do sol directa. Se possível, utilize um foco de iluminação situado no tecto e dirigido para baixo.
- Este televisor não se desliga da energia quando o interruptor está na posição de Desligado. Para desligar completamente o televisor, retire a ficha da tomada de energia.

Como ajustar o volume

- Ajuste o volume de forma a não incomodar os vizinhos. O som transmite-se facilmente à noite. Por esse motivo, recomenda-se fechar as janelas e usar auscultadores.
- Quando usar auscultadores, ajuste o volume de maneira a evitar níveis excessivos que podem resultar em danos auditivos.

Como manejar o telecomando

- Maneje o telecomando com cuidado. Não o deixe cair nem o pise, nem entorne nada para dentro dele.
- Não coloque o telecomando num local perto de uma fonte de calor, ou num local submetido à luz directa do sol ou húmido.

Como limpar a caixa

- Antes de limpar, assegure-se de retirar o cabo da tomada eléctrica.
- Limpe a caixa com um pano macio ligeiramente humedecido. Não utilize nenhuma espécie de esponja abrasiva, líquido de limpeza alcalino, pó de limpeza, solvente - como o álcool ou benzina -, ou spray anti-estático.
- Repare em que poderá ocorrer deterioração do material ou degradação do revestimento do ecrã se o televisor for exposto a um solvente volátil, como o álcool, diluente, benzina ou insecticida, ou se se mantiver um contacto prolongado com borracha ou materiais com vinil.
- Os orifícios de ventilação podem acumular poeira durante um período de tempo e a poeira acumulada poderá tornar menos efectiva a função de arrefecimento. Para prevenir isto, recomendamos retirar a poeira periodicamente (uma vez por mês) usando um aspirador.

PT

Como manusear e limpar a superfície do ecrã

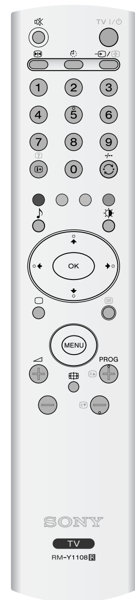
Para evitar a degradação do ecrã, siga os pontos mencionados abaixo. Não empurre nem faça arranhões com objectos duros nem arremesse nada contra o ecrã. O ecrã poderá ser danificado.

- Antes de limpar, assegure-se de retirar o cabo da tomada eléctrica.
- Não toque no televisor depois de ter operado de forma continuada durante um longo período já que o painel aquece.
- Recomendamos que se toque na superfície do ecrã o número mínimo de vezes possível.
- Limpe o ecrã com um pano macio ligeiramente humedecido. A limpeza com um pano de limpeza suja pode causar danos no televisor. Não utilize nenhuma espécie de esponja abrasiva, pó de limpeza ou solvente, como o álcool ou a benzina. Este tipo de contacto pode danificar a superfície do ecrã.

Descrição geral & Instalação

Acessórios fornecidos

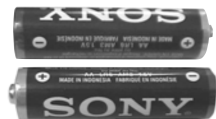
1 Telecomando (RM-Y1108):



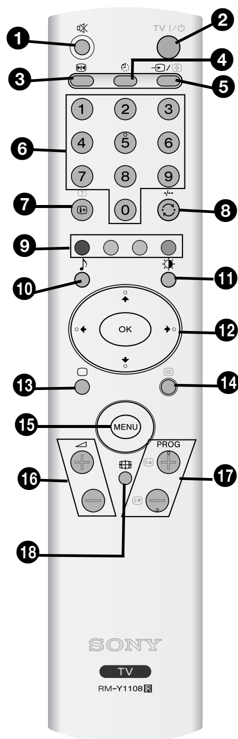
1 Cabo de alimentação (Tipo C-6):



2 Pilhas (tipo AA):



Descrição geral dos botões do telecomando



❶ **Eliminação do som:** Pressione este botão para eliminar o som do televisor. Pressione novamente para cancelar.

❷ **TV I/⏻ - Ligação do televisor no modo standby:**
Pressione este botão para desligar temporariamente o televisor e que este entre no modo standby (o indicador ⏻ (Standby/Temp. Desligar) do televisor ilumina-se em vermelho). Pressione novamente para ligar o televisor a partir do modo Standby.

- Para poupar energia, recomendamos que desligue completamente o televisor quando o televisor não estiver em uso.
- Se não se receber qualquer sinal ou não se realizar qualquer operação no modo TV durante 15 minutos, o televisor entra automaticamente no modo standby.

❸ **Parar imagem:** pressione este botão para parar a imagem. Para mais informações sobre "Parar Imagem", veja a página 27.

❹ **Ligação da função "Temp. Desligar":** Pressione este botão para que o televisor entre automaticamente no modo standby depois de um período de tempo especificado. Para mais informações, consulte função "Temp. Desligar" na página 27.

❺ **Selecção de fonte de entrada:** Pressione este botão repetidamente até que o símbolo da fonte de entrada desejada apareça no ecrã.

❻ **0 - 9 Selecção de canais:** Pressione estes botões para seleccionar canais. Para os números de programa de dois dígitos, pressione o segundo dígito durante menos de 2.5 segundos.

❼ **Visualização de informações no ecrã:** Pressione este botão para visualizar todos os indicadores no ecrã. Pressione novamente para cancelar.

❽ **Ver o último canal seleccionado:** Pressione este botão para ver o último canal seleccionado (o último canal deve ter sido visto durante, pelo menos, 5 segundos).

❾ **Fastext:** No modo Teletexto, estes botões podem ser utilizados como botões de Fastext. Para mais informações, veja a página 28.

❿ **Selecção dos efeitos sonoros:** Pressione este botão repetidamente para alterar os efeitos sonoros. Para mais informações sobre os diferentes efeitos sonoros, consulte a página 20.

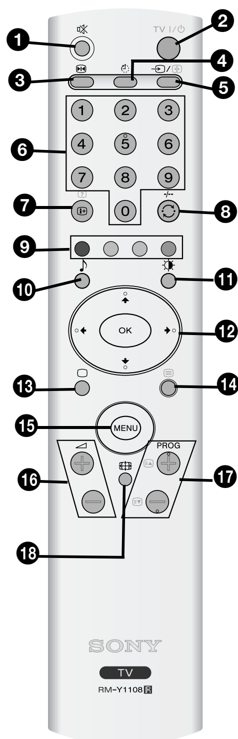
⓫ **Selecção do Modo de Imagem / Ajuste do brilho das páginas do Teletexto.**

a) **No modo TV normal:** Pressione estes botão repetidamente para alterar o modo de imagem. Para mais informações, consulte "Ajuste de Imagem" a página 18.

b) **No modo Teletexto:** Pressione este botão repetidamente para alterar o brilho das páginas do Teletexto.

continua...

PT



⓬ ⬆ / ⬇ / ⬅ / ➡ / **Botões OK:**

a) Quando se visualizar o menú : use estes botões para utilizar o sistema de menús. Para mais informações, consulte "Introdução e Uso do Sistema de Menús" na página 17.

b) Quando o menú estiver desligado: pressione **OK** para mostrar uma descrição geral dos canais de televisão. Depois, pressione ⬆ ou ⬇ para seleccionar o canal e pressione **OK** para ver o canal seleccionado.

⓭ **Selecção do modo TV:** Pressione este botão para desligar o Teletexto ou a entrada de vídeo.

⓮ **Selecção do Teletexto:** Pressione este botão para ligar o Teletexto. Para mais informações, consulte "Teletexto" na página 28.

⓯ **MENU - Visualização do sistema de menús:** Pressione este botão para visualizar o menú no ecrã. Pressione-o novamente para remover o menú do ecrã.

⓰ ◿ **+/- Ajuste do volume do televisor:** Pressione estes botões para ajustar o volume do televisor.

⓱ **PROG +/- Selecção de canais:** Pressione estes botões para seleccionar o canal seguinte ou o anterior.

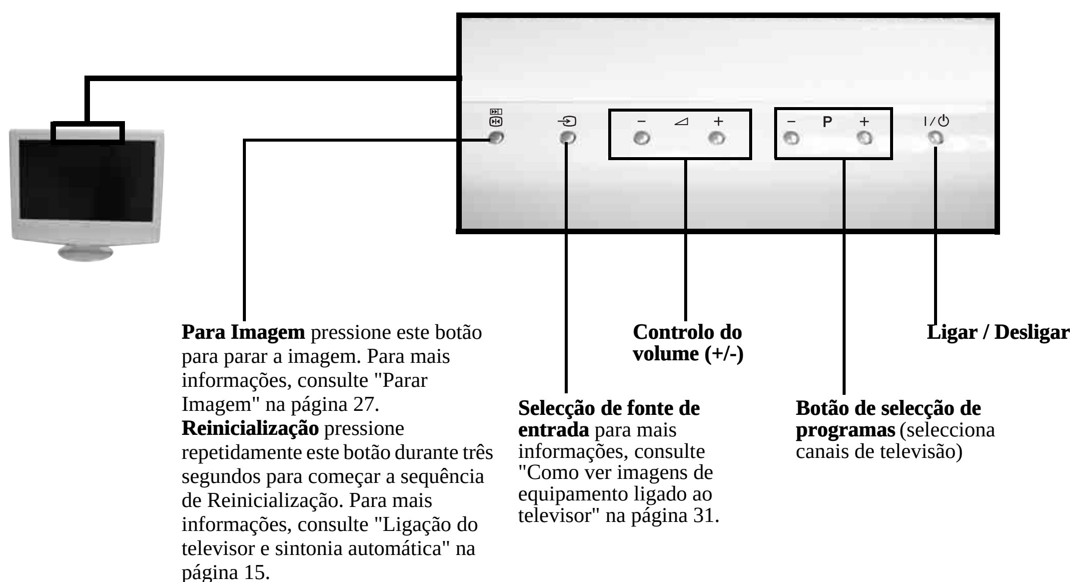
⓲ **Selecção do formato de ecrã:** Pressione este botão repetidamente para modificar o formato da imagem no ecrã. Consulte a página 21.

ⓘ Os botões com símbolos verdes (excepto para ⏻ (Ligado/Standby)) são também usados para utilizar o Teletexto. Para mais informações, consulte "Teletexto" na página 28

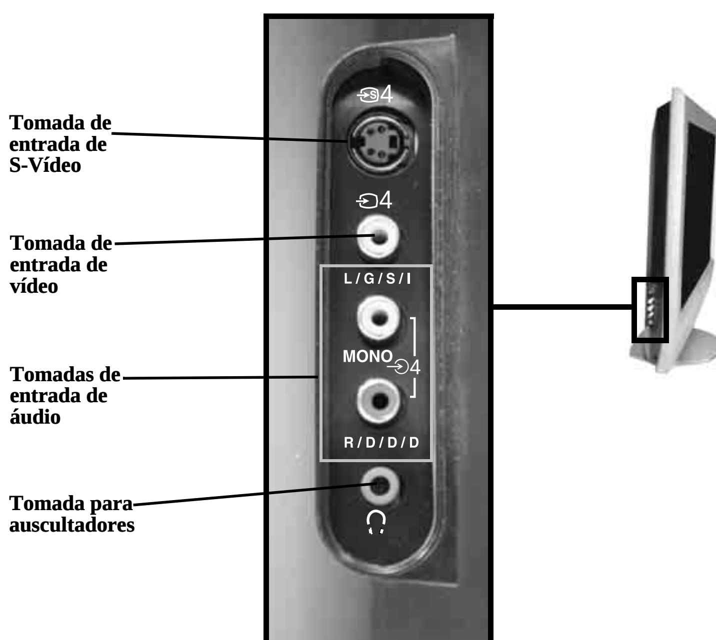
.

Descrição geral dos botões do televisor e das tomadas laterais

Descrição geral dos botões do televisor

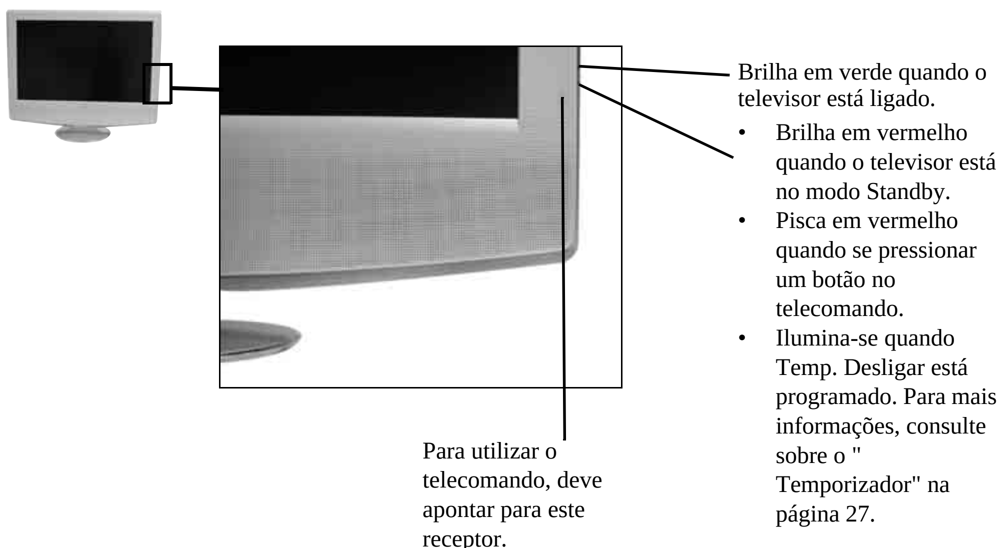


Descrição geral das tomadas laterais



PT

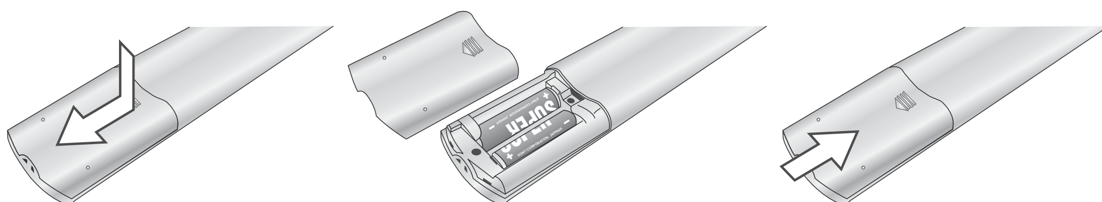
Descrição geral dos indicadores do televisor



Colocação das pilhas no telecomando



Coloque as pilhas fornecidas com as polaridades na posição correcta.
Respeite o ambiente e deposite as pilhas usadas num contentor específico.



Remoção da cobertura traseira

Quando ligar os cabos, retire a cobertura traseira do televisor. Certifique-se de colocar de novo a cobertura traseira no televisor depois de ter ligado os cabos.

Remoção da cobertura traseira
Segure a cobertura traseira como mostrado abaixo e, em primeiro lugar, tire um dos lados da parte mais baixa da cobertura para si. Depois, retire a parte superior da cobertura do televisor.



Colocação da parte traseira
Segure a cobertura traseira como mostrado abaixo, colocando as quatro linguetas da cobertura traseira nos correspondentes orifícios do televisor, e depois faça recuar a cobertura traseira sobre o televisor.



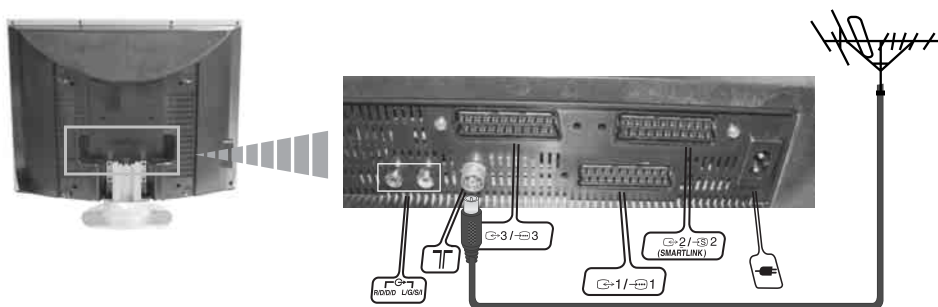




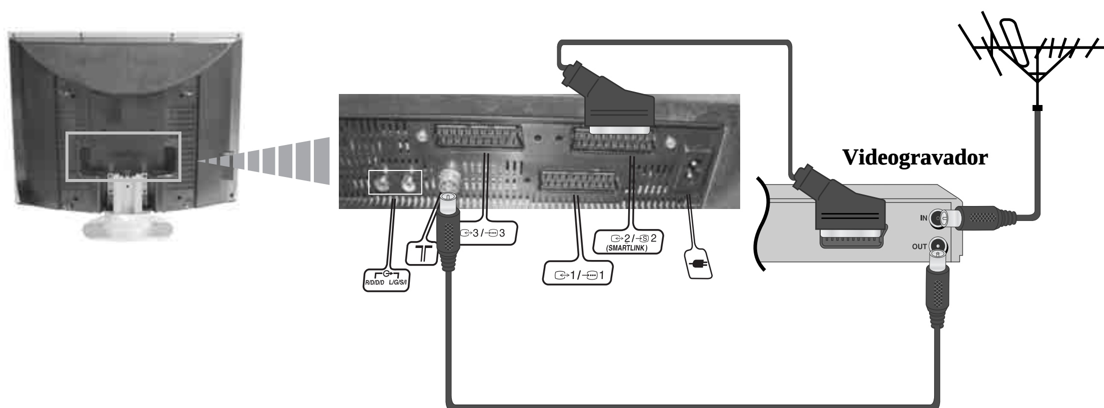
Se instalar o suporte de montagem na parede SU-LW1 (acessório opcional), não será necessário colocar a cobertura traseira.

PT

Ligação da antena e do vídeo



ou



Certifique-se de ligar a antena antes de ligar o Euroconector.

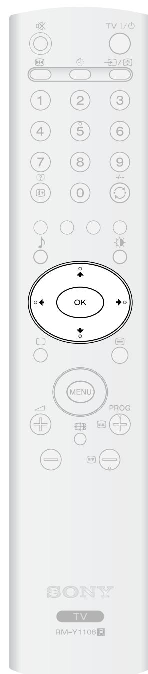
Para mais informações sobre a ligação do videogravador, consulte "Ligação de equipamento ao televisor" na página 29.

Primeira colocação em funcionamento

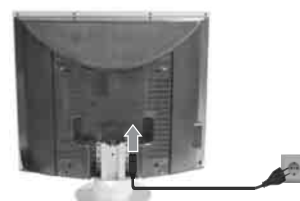
Ligação do televisor e sintonia automática

Ao ligar o televisor pela primeira vez, aparecerão no ecrã algumas sequências de menús através das quais poderá: 1) seleccionar o idioma dos menús, 2) seleccionar o país onde deseja operar o aparelho, 3) sintonizar e memorizar todos os canais disponíveis (estações de televisão) e 4) alterar a ordem em que os canais (estações de televisão) aparecem no ecrã.

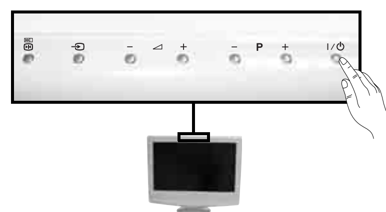
Não obstante, se posteriormente necessitar de modificar algum dos ajustes descritos acima, poderá fazê-lo seleccionando a opção apropriada em (menú Programar) ou pressionando o botão de reinicialização na parte superior do televisor durante mais de três segundos (ver página 11).



1 Ligue o televisor à tomada de corrente (220-240V AC, 50Hz).



2 Quando ligar o televisor à tomada pela primeira vez, ele começará a funcionar automaticamente. Do contrário, pressione o interruptor ⏻ ligar / desligar do televisor para ligá-lo.
Ao ligar o televisor pela primeira vez, aparecerá automaticamente no ecrã o menú **Language** (Idioma).



3 Pressione os botões 🡅, 🡇, 🡄 ou 🡆 do telecomando para seleccionar o idioma e, depois, pressione o botão **OK** para confirmar a selecção. A partir de agora, todos os menús aparecerão no idioma seleccionado.



4 O menú **País** aparecerá automaticamente. Pressione o botão 🡇 ou 🡅 para seleccionar o país onde está a utilizar o televisor. Pressione o botão **OK** para confirmar a selecção.

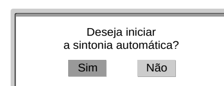
- Se o país onde utilizará o televisor não aparece na lista, seleccione "-" em vez de um país.
- Para evitar caracteres de teletexto errados nos idiomas escritos em alfabeto cirílico, recomendamos seleccionar Rússia caso o país desejado não apareça na lista.



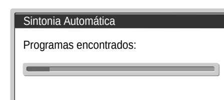
continua...

PT

5 O menú de **Sintonia Automática** aparece no ecrã. Pressione o botão **OK** para seleccionar **Sim**.

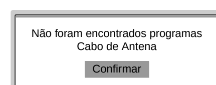


6 O televisor começa a sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais (estações de televisão) disponíveis.

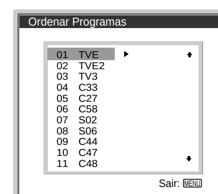


Este processo pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não pressione nenhum botão durante o processo de sintonia, caso contrário a sintonia automática não se completará.

Se, após efectuar a sintonia automática, o televisor não tiver encontrado nenhum canal, aparecerá automaticamente no ecrã uma mensagem pedindo que ligue a antena. Por favor, ligue-a como se indica na pág. 14 deste manual. Pressione o botão **OK** para recomeçar o processo de sintonia automática.



7 Quando o televisor tiver sintonizado e memorizado todos os canais disponíveis, aparecerá automaticamente no ecrã o menú **Ordenar Programas** para que possa modificar a ordem em que os canais são memorizados.

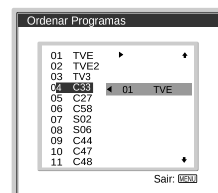


a) Se desejar manter a ordem dos canais, passe para o passo 8.

b) Se desejar alterar a ordem dos canais:

1 Pressione o botão ⬇ ou ⬆ para seleccionar o número do programa com o canal (estação de televisão) que deseja alterar. Depois, pressione o botão ➡.

2 Pressione o botão ⬇ ou ⬆ para seleccionar o novo número de programa para o canal de televisão selecciona-do. Pressione o botão **OK** para memorizar.



O canal seleccionado está a ser mudado para a sua nova posição.

3 Repita os passos b)1 e b)2 se desejar alterar a ordem de outros canais de televisão.

8 Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

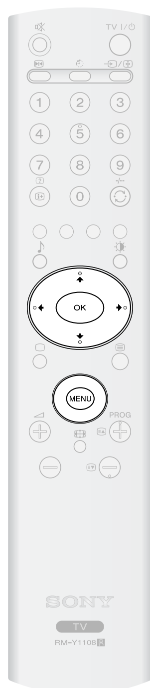


O seu televisor está pronto a funcionar

Funções do Televisor

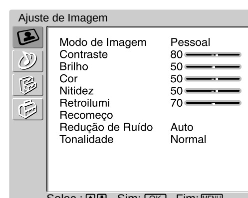
Introdução e uso do sistema de menús

Este televisor utiliza um sistema de menús no ecrã para guiá-lo nas diferentes operações. Utilize os seguintes botões do telecomando para navegar pelo sistema de menús:



1 **Para mostrar o ecrã de menú**:

Pressione o botão **MENU** para mostrar o primeiro nível de menú no ecrã.



2 **Para navegar pelos menús:**

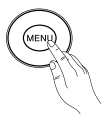
- Para destacar e seleccionar o menú ou a opção desejados, pressione ⬇ ou ⬆.
- Para aceder ao menú ou à opção desejados, pressione ➡.
- Para voltar ao último menú ou opção, pressione ⬅.
- Para modificar os ajustes da opção seleccionada, pressione ⬇/⬆/⬅ ou ➡.
- Para confirmar e memorizar a selecção, pressione **OK**.

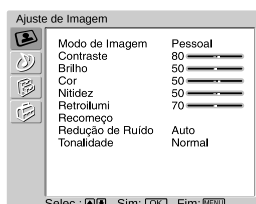
3 **Para sair dos ecrãs de menús:**

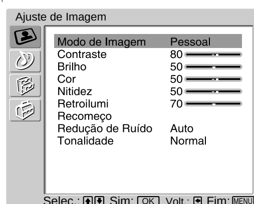
Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

PT

Menú "Ajuste de Imagem"

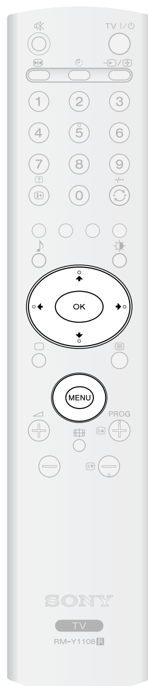






O menú de "Ajuste de Imagem" permite modificar os ajustes de imagem.

Para isso:
Pressione o botão **MENU** e, depois, pressione **OK** para activar este menú. Depois, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar a opção desejada e pressione **OK**. Por fim, leia abaixo como utilizar cada opção.



Modo de Imagem Esta opção permite modificar o modo de imagem em função do tipo de programa que estiver a ver. Após seleccionar esta opção, pressione **OK**. Depois, pressione repetidamente ⬇ ou ⬆ para seleccionar:

Ao vivo (para utilização nos programas em directo, fontes de sinal DVD ou Digital Set Top Box).

Pessoal (para ajustes individuais).

Cinema (para filmes).

Após seleccionar a opção desejada, pressione **OK** para memorizar.

 Os níveis de "Brilho", "Cor", "Nitidez" e "Retroilumi." dos modos "Ao vivo" e "Cinema" vêm ajustados de fábrica para obter a melhor qualidade de imagem.

Contraste Pressione ⬅ ou ➡ para reduzir ou aumentar o contraste da imagem. Depois, pressione **OK** para memorizar.

Brilho Pressione ⬅ ou ➡ para escurecer ou aclarar a imagem. Depois, pressione **OK** para memorizar.

 Esta operação somente aparecerá e poderá ser ajustada se tiver seleccionado o "Modo de Imagem" em "Pessoal".

Cor Pressione ⬅ ou ➡ para diminuir ou aumentar a intensidade da cor. Depois, pressione **OK** para memorizar.

 Esta operação somente aparecerá e poderá ser ajustada se tiver seleccionado o "Modo de Imagem" em "Pessoal".

Tonalidade Pressione ⬅ ou ➡ para diminuir ou aumentar os tons verdes. Depois, pressione **OK** para memorizar.

 Esta opção somente está disponível para o sistema de cor NTSC (p. e. fitas de vídeo americanas)

Nitidez Pressione ⬅ ou ➡ para atenuar ou avivar a imagem. Depois, pressione **OK** para memorizar.

 Esta operação somente aparecerá e poderá ser ajustada se tiver seleccionado o "Modo de Imagem" em "Pessoal".

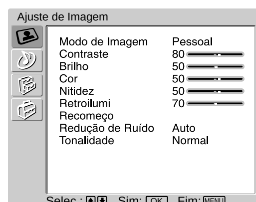
Retroilumi. Pressione ⬅ ou ➡ para escurecer ou aclarar a retroiluminação.

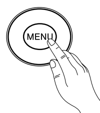
 Esta opção somente aparecerá e poderá ser ajustada se tiver seleccionado o "Modo de Imagem" em "Pessoal".

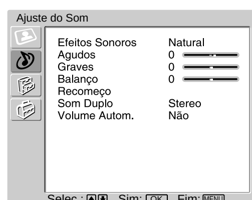
Recomeço	Pressione **OK** para repor os ajustes de imagem de fábrica.
Redução de ruído	Esta opção está ajustada em **Auto** para reduzir automaticamente o ruído produzido pela imagem em caso de sinais fracos de televisão. Não obstante, pode ser modificado. Após seleccionar esta opção, pressione ➡. Depois, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar **Não**. Por último, pressione **OK** para memorizar.
Tonalidade	Esta opção permite modificar a tonalidade da imagem. Após seleccionar esta opção, pressione ➡. Depois, pressione repetidamente ⬇ ou ⬆ para seleccionar: **Quente** (dá às cores brancas uma tonalidade vermelha), **Normal** (dá às cores brancas uma tonalidade neutra), **Frio** (dá às cores brancas uma tonalidade azul). Por último, pressione **OK** para memorizar.

PT

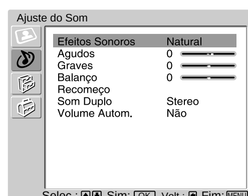
Menú "Ajuste do Som"







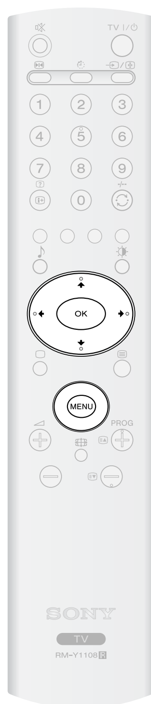




O menú de "Ajuste do Som" permite modificar os ajustes do som.

Para isso:

Pressione o botão **MENU** e pressione ↓ para seleccionar , e, depois, pressione **OK** para entrar neste menú. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar a opção desejada e pressione **OK**. Por fim, leia abaixo como utilizar cada opção.



Efeitos Sonoros Esta opção permite ajustar os efeitos sonoros. Após seleccionar esta opção pressione **OK**. Depois, pressione repetidamente ↓ ou ↑ para seleccionar:

- **Natural** (Realça a claridade, o detalhe e a presença do som através do sistema "BBE High Definition Sound system"*).
- **Dinâmico** ("BBE High Definition Sound system"* intensifica a claridade e a presença do som produzindo uma voz mais inteligível e uma música mais real.
- **Não** (Resposta uniforme).

Após seleccionar a opção desejada, pressione **OK** para memorizar.



Esta função não afecta o som dos auscultadores.

Agudos Pressione ← ou → para reduzir ou aumentar os sons de frequência mais alta. Depois, pressione **OK** para memorizar.

Graves Pressione ← ou → para reduzir ou aumentar os sons de frequência mais baixa. Depois, pressione **OK** para memorizar.

Balanço Pressione ← ou → para enfatizar o altifalante direito ou o esquerdo. Depois, pressione **OK** para memorizar.

Recomeço Pressione **OK** para repor os ajustes de som de fábrica.

Som Duplo Pressione →. Depois:

- Para emissões em estéreo:
  Pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Stereo** ou **Mono**. Depois, pressione **OK** para memorizar.
- Para emissões bilíngues:
  Pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Mono** (para o canal mono, se estiver disponível), **A** (para o canal 1) ou **B** (para o canal 2). Depois, pressione **OK** para memorizar.

Volume Autom. Pressione →. Depois pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Sim** (o nível do volume dos canais permanecerá igual, independentemente do sinal de emissão, p. ex. no caso de anúncios publicitários) ou **Não** (o volume varia em função do sinal de emissão). Depois, pressione **OK** para memorizar.

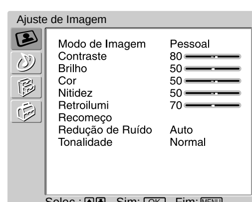


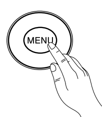
Esta função não afecta o som dos auscultadores.



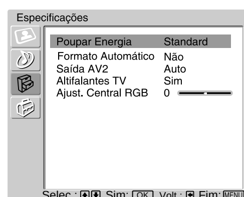
* "BBE High Definition Sound system" é fabricado pela Sony Corporation sob licença da BBE Sound, Inc. Está coberto pela patente dos E.U.A. n.º. 4.638.258 e n.º. 4.482.866. A palavra "BBE" e o símbolo "BBE" são marcas registadas da BBE Sound, Inc.

Menú Especificações







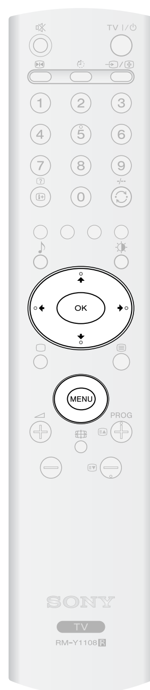




O menú de "Especificações" permite modificar vários ajustes do televisor.

Para isso:

Pressione o botão **MENU** e pressione ↓ duas vezes para seleccionar , e, por último, pressione **OK** para entrar neste menú. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar a opção desejada e pressione **OK**. Por fim, leia abaixo como utilizar cada opção.



POUPAR ENERGIA

Esta opção permite-lhe reduzir o consumo de energia deste televisor.

Para isso:

Após seleccionar a opção, pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Reduzir**. Depois, pressione **OK** para memorizar.

FORMATO AUTOMÁTICO

Esta opção permite que o televisor modifique automaticamente o tipo de formato de imagem.

Para isso:

Após seleccionar a opção, pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Sim** (se desejar que o televisor modifique automaticamente o formato da imagem de acordo com o sinal emissor) ou **Não** (se desejar conservar o formato da imagem conforme a sua preferência). Por último, pressione **OK** para memorizar.



Independentemente de ter seleccionado "Sim" ou "Não", poderá sempre modificar o tipo de formato de imagem pressionando o botão repetidamente do telecomando para seleccionar um dos seguintes formatos:

INTELIGENTE: Imitação do efeito de ecrã horizontal para emissões 4:3.



4:3: Formato de imagem convencional 4:3. Visualização da totalidade da imagem.



14:9: Formato de imagem compreendido entre os formatos 4:3 e 16:9.



ZOOM: Formato de ecrã horizontal para filmes em formato panorâmico.



EXPANDIDO: Para emissões 16:9. Visualização da totalidade da imagem.





- Nos formatos "INTELIGENTE", "ZOOM" e "14/9", o ecrã aparece cortado tanto na área superior como na inferior. Pressione ↓ ou ↑para ajustar a posição da imagem no ecrã (p. ex. para ler legendas).
- Dependendo do formato de emissão, poderão aparecer sempre faixas negras em qualquer dos modos seleccionados.

continua...

PT

SAÍDA AV2

A opção "Saída AV2" permite-lhe seleccionar a fonte de saída do Euroconector **2**/ **2** para poder gravar através desse Euroconector o sinal proveniente do televisor ou o sinal que está a ser visto no televisor.

 Se o seu videogravador ou gravador de DVD dispõe de SmartLink, este processo não é necessário.

Para isso:
Após seleccionar no menú de "Especificações" como se explica na página anterior, e após seleccionar a opção, pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar o sinal de saída desejado:

TV para a saída da fonte de antena.
AUTO para a saída do sinal que está a ser visto no televisor.

- Se seleccionar "AUTO", o sinal de saída será sempre o mesmo que aparece no ecrã do televisor.
- Se tiver ligado um descodificador ao Euroconector **2**/ **2** ou a um vídeo ligado a este Euroconector, lembre-se de alterar a "Saída AV2" para "TV" para uma correcta descodificação. Alternativamente, ajuste a opção de "Descodificador" no menú de "Sintonia Manual" em "Sim" para o programa codificado. Para mais informações, consulte a página 26.

ALTIFALANTES DO TELEVISOR

Esta opção permite-lhe desligar os altifalantes do televisor, p. ex. escutar o som através de um equipamento de áudio externo ligado ao televisor.

Para isso:
Pressione os botões ↓ ou ↑ para seleccionar uma das opções seguintes, e depois pressione o botão **OK**.

Sim O som sai através dos altifalantes do televisor.

Tempor. Desligar Os altifalantes do televisor desligam-se temporariamente de modo a permitir escutar o som através do equipamento de áudio externo.

 A opção de "Altifalantes TV" regressa automaticamente a "Sim" quando o televisor está desligado.

Desligar Total. Os altifalantes do televisor estão permanentemente desligados de modo a permitir escutar o som através do equipamento de áudio externo.

 Para ligar novamente os altifalantes do televisor, mude a opção de "Altifalantes TV" para "Sim".

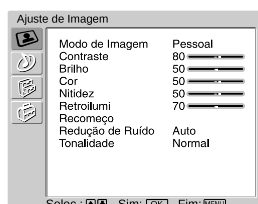
AJUSTE CENTRAL RGB

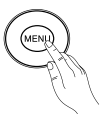
 Esta opção só é válida se ligar uma fonte RGB às tomadas Scart **1**/ e **3**/ **3**, na parte de trás do TV.

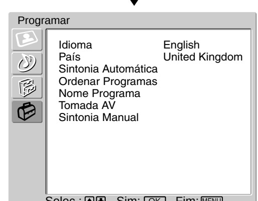
Quando estiver a ver um sinal de entrada RGB, a imagem pode precisar de alguns ajustes. Esta opção permite-lhe ajustar a posição horizontal da imagem de modo que a imagem se situe no meio do ecrã.

Para isso:
Após ter entrado no menú de "Especificações" como se explica na página 21 e enquanto estiver a ver um sinal de entrada RGB, seleccione a opção "Ajust. Central RGB" e pressione **OK**. Depois, pressione ← ou → para ajustar entre –5 e +5 o centro da imagem. Por último, pressione **OK** para confirmar e memorizar.

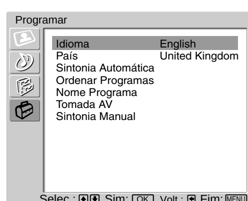
Menú Programar







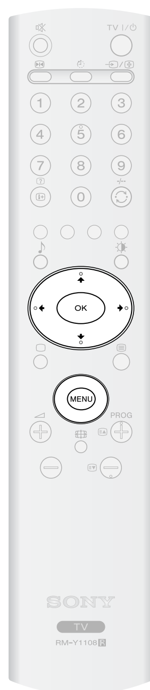






O menú "Programar" permite modificar várias opções deste televisor.

Para isso:
Pressione o botão **MENU** e pressione ⬇ três vezes para seleccionar e depois pressione **OK** para aceder a este menú. Depois, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar a opção desejada e pressione **OK**. Por fim, leia abaixo como utilizar cada opção.



IDIOMA
Esta opção permite seleccionar o idioma dos menús no ecrã.

Para isso:
Após seleccionar a opção, pressione **OK** e, depois, proceda da forma indicada no capítulo "Ligação do televisor e sintonia automática", passo 3 na página 15.

PAÍS
Esta opção permite seleccionar o país onde deseja utilizar o televisor.

Para isso:
Após seleccionar a opção, pressione **OK** e, depois, proceda da forma indicada no capítulo "Ligação do televisor e sintonia automática", passo 4 na página 15.

SINTONIA AUTOMÁTICA
Esta opção permite que o televisor sintonize e memorize automaticamente todos os canais de televisão disponíveis.

Para isso:
Após seleccionar a opção, pressione **OK** e, depois, proceda da forma indicada no capítulo "Ligação do televisor e sintonia automática", passos 5 e 6 na página 16.

ORDENAR PROGRAMAS
Essa opção permite alterar a ordem em que os canais (estações de televisão) aparecem no televisor.

Para isso:
Após seleccionar a opção, pressione **OK** e, depois, proceda da forma indicada no capítulo "Ligação do televisor e sintonia automática", passo 7 na página 16.

PT

continua...

NOME DE PROGRAMA

Esta opção permite dar nome a um canal com um máximo de cinco caracteres (letras ou números).

Para isso:

1 Depois de entrar no menú "Programar" como se explica na página anterior, e após seleccionar esta opção, pressione **OK**, depois pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar o número de programa a que pretende dar nome. Pressione **OK**.

2 Com o primeiro elemento da coluna **Nome** realçado, pressione **OK** e ⬇, ⬆, ⬅ ou ➡ para seleccionar uma letra, e depois pressione **OK**.
Quando tenha finalizado, pressione ⬇, ⬆, ⬅ ou ➡ para seleccionar a palavra "**Fim**" no ecrã e, por último, pressione OK para fechar o menú do ecrã.

- Para corrigir uma letra, seleccione "⟵" no ecrã para anular e pressione **OK**.
- Para um espaço em branco, seleccione "▯" no ecrã e pressione **OK**.

TOMADA AV

Esta opção permite:

a) Dar nome a um equipamento externo ligado às tomadas de entrada do televisor.

Para isso:

1 Depois de entrar no menú "Programar" como se explica na página anterior e após seleccionar a opção, pressione **OK**, depois pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar a fonte de entrada a que pretende dar nome: **AV1**, **AV2** e **AV3** para os Euroconectores da parte de trás do televisor e **AV4** para as tomadas laterais. Depois, pressione **OK** duas vezes.

2 Na coluna "Nome", aparecerá automaticamente um nome:

a) Se desejar usar um dos nomes pré-determinados, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar o nome desejado e, por último, pressione **OK**.

Os nomes pré-determinados são: **VIDEO, DVD, CABLE** (cabo)**, GAME** (jogos), **CAM** (câmara de vídeo) ou **SAT** (satélite).

b) Se desejar criar um nome diferente, seleccione **Editar** e pressione **OK**. Depois, com o primeiro elemento destacado, pressione ⬇, ⬆, ⬅ ou ➡ para seleccionar uma letra, e pressione **OK**. Quando terminar, pressione ⬇, ⬆, ⬅ ou ➡ para seleccionar a palavra "**Fim**" no ecrã e, por fim, pressione **OK** para fechar o menú.

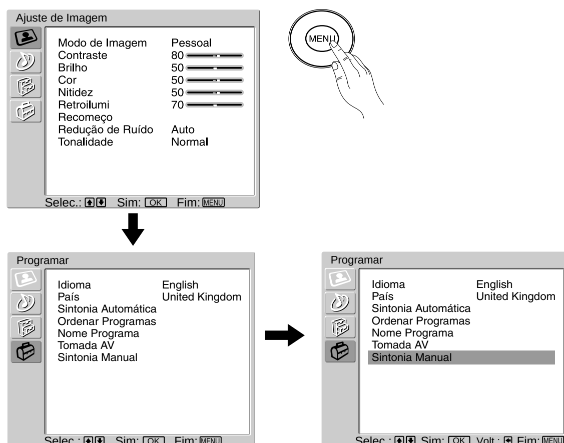
- Para corrigir a letra, seleccione "⟵" no ecrã para anular e pressione **OK**.
- Para um espaço em branco, seleccione "▯" no ecrã e pressione **OK**.

b) Mudança do nível de som do equipamento opcional ligado.

Para isso:

Depois de entrar no menú "Programar" como se explica na página anterior e após seleccionar a opção, pressione **OK**, e depois pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar a fonte de entrada desejada para modificar o volume de som: **AV1, AV2** e **AV3** para os Euroconectores da parte de trás do televisor e **AV4** para as tomadas laterais. Depois, pressione duas vezes ➡ para destacar a coluna **Nivelar fontes**. Por último, pressione **OK** e ⬇ ou ⬆ para modificar o volume de som de entrada entre -9 e +9.

Menú "Sintonia Manual"





A opção de "Sintonia Manual" no menú "Programar" permite sintonizar manualmente canais individuais.

Para isso:
Pressione o botão **MENU** e pressione ↓ três vezes para seleccionar , e depois pressione **OK** para aceder ao menú "Programar". Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar "Sintonia Manual" e pressione **OK**. Por fim, leia abaixo como utilizar cada opção.

A opção de Sintonia Manual permite-lhe:

a) Sintonizar um a um e na ordem de programas que desejar, os canais de televisão ou uma entrada de vídeo.

Para isso:

1 Após seleccionar o menú de "Programar" como se explica na página 23 e após seleccionar a opção "Sintonia Manual", pressione **OK**. Depois, com a opção **Programa** destacada, pressione **OK**.
Pressione ↓ ou ↑ para seleccionar o número de programa onde deseja sintonizar uma estação de televisão ou o canal de vídeo (para o canal de vídeo, recomendamos que seleccione o número de programa "0"). Depois, pressione ←.

2 A seguinte opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menú "País".
Após seleccionar a opção **Sistema**, pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar o sistema de televisão (**B/G** para os países da Europa Ocidental, **D/K** para os países da Europa Oriental, **L** para a França ou **I** para o Reino Unido). Depois, pressione ←.

3 Após seleccionar a opção **Canal**, pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar o tipo de canal ("**C**" para canais terrestres ou "**S**" para canais por cabo). Depois, pressione os botões numéricos para introduzir directamente o número de canal da estação de televisão ou o do sinal do canal de video. Se não souber o Número do canal, pressione → e ↓ ou ↑ para buscá-lo. Quando encontrar o canal que deseja memorizar, pressione **OK** duas vezes.

Repita todos estes passos para sintonizar e memorizar outros canais.

b) Dar nome, com um máximo de cinco caracteres, a um canal.

Para isso:
Após seleccionar o menú de "Programar" como se explica na página 23 e após seleccionar a opção "Sintonia Manual", pressione **OK**. Depois, com a opção **Programa** destacada, pressione o botão **PROG +/-** para seleccionar o número de canal a que deseja dar nome. Quando ele aparece no ecrã, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar a opção **Nome** e pressione **OK**. Depois, com o primeiro elemento destacado, pressione ↓, ↑, ← ou →, para seleccionar uma letra, e pressione **OK**. Quando tenha finalizado, pressione ↓, ↑, ← ou → para seleccionar a palavra "**Fim**" no ecrã e, por último, pressione **OK** para fechar o menú do ecrã. Por último, pressione **OK** para memorizar.



- Para corrigir uma letra, seleccione "⟵" no ecrã para anular e pressione **OK**.
- Para um espaço em branco, seleccione "▯" no ecrã e pressione **OK**.

PT

continua...

c) Sintonia fina. Normalmente, a função de sintonia fina automática (AFT: do inglês "Automatic Fine Tuning" = Sintonia fina automática) proporcionará a melhor imagem possível. No entanto, se a imagem estiver fora de sintonia, poderá ajustá-la de forma manual para obter uma melhor recepção de imagem.

Para isso:
Enquanto estiver a ver o canal (estação de televisão) onde deseja realizar a sintonia fina, e após ter acedido ao menú de "Programar" com explicado na página 23, e após seleccionar a opção "Sintonia Manual", pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar a opção **AFT** e pressione ➔. Depois, pressione ↓ ou ↑ para ajustar a sintonia fina entre -15 e +15. Por último, pressione **OK** duas vezes para memorizá-lo.

d) Melhorar o som para canais individuais no caso de distorção em emissões mono. (Não disponível quando "Sistema" está ajustado em "L".)
Às vezes, um sinal de emissão não standard pode causar uma distorção do som ou uma interrupção intermitente do som ao ver programas mono. A opção de **Filtro Audio** permite-lhe reduzir este efeito.


Se não houver qualquer distorção de som, recomendamos que deixe a opção de **Filtro Audio** no ajuste por defeito de "Não".

Para isso:
Após ter entrado no menú "Programar" como se explica na página 23, e após seleccionar a opção "Sintonia Manual", pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar a opção de **Filtro Audio** e pressione ➔. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Não, Baixo** ou **Alto**.


Não se recebe som estéreo ou duplo quando está seleccionado "Baixo" ou "Alto".

e) Saltar quaisquer números de programa indesejados quando seleccionados com os botões **PROG +/-**.

Para isso:
Após ter acedido ao menú de "Programar" como se explica na página 23, e após seleccionar a opção "Sintonia Manual", pressione **OK**. Depois, com a opção **Programa** realçada, pressione o botão **PROG +/-** para seleccionar o número de programa que deseja saltar. Quando ele aparecer no ecrã, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar a opção **Saltar** e pressione ➔. Pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Sim**. Por último, pressione **OK** duas vezes para confirmar e memorizar.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente "Não" em vez de "Sim" no passo anterior.

f) Ver e gravar correctamente um canal (p. ex. um canal codificado de pagamento) utilizando um descodificador ligado ao Euroconector **2/ 2** directamente ou através de um vídeo.


Esta opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menú "País".

Para isso:
Após ter acedido ao menú de "Programar" como se explica na página 23, e após seleccionar a opção "Sintonia Manual", pressione **OK**. Depois, pressione ↓ ou ↑ para seleccionar a opção **Descodificador** e pressione ➔. Pressione ↓ ou ↑ para seleccionar **Sim**. Por último, pressione **OK** duas vezes para confirmar e memorizar.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente "Não" em vez de "Sim".

Outras funções



Temp. Desligar

Esta função permite que o televisor entre automaticamente no modo standby depois de um período de tempo especificado. Podem ser seleccionados os seguintes períodos de tempo: 30, 60, 90 e 120 minutos.

Para isso:

Pressione repetidamente o botão do telecomando até o período de tempo desejado surgir no ecrã.

Quando a função Temp. Desligar está ligada, o indicador (Standby/Temp. Desligar) do televisor ilumina-se em vermelho.

Para cancelar a função Temp. Desligar:

Pressione repetidamente o botão no telecomando até surgir "Não" no ecrã.

- Se desligar o televisor e o ligar novamente, a função Temp. Desligar recomeça em "Não".
- Pressione o botão no telecomando para visualizar o tempo que resta antes de o televisor ligar no modo standby.
- "O aparelho será desligado dentro de instantes." Surge no ecrã 1 minuto antes de o televisor entrar no modo standby.

Parar Imagem

Esta função permite parar a imagem do televisor (p. ex. para anotar um número de telefone ou uma receita).

Para isso:

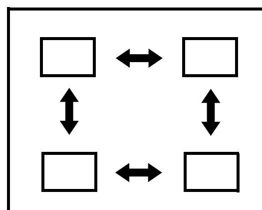
Pressione o botão do telecomando para parar a imagem. Visualiza-se uma janela na parte inferior esquerda do ecrã mostrando o canal seleccionado actualmente. Pressione o botão novamente para eliminar a janela. Pressione o botão novamente para cancelar a função de Parar Imagem e regressar ao modo de televisão.

Ajuste da posição da janela de Parar Imagem

A posição da janela que visualiza o canal seleccionado actualmente pode ser ajustada.

Para isso:

Com o televisor no modo de Parar Imagem, pressione os botões ←, →, ↓ ou ↑ para ajustar a posição da janela no ecrã.



PT

Teletexto



Teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das estações de televisão. A página do índice do serviço de teletexto (normalmente a página 100) proporciona informações sobre como utilizar este serviço. Para operar dentro do teletexto, utilize os botões do telecomando da forma indicada nesta página.

Assegure-se de utilizar um canal de televisão com um sinal forte, pois de contrário, poderão ocorrer erros no teletexto.

Activar o serviço de Teletexto:
Após seleccionar o canal de televisão que forneça o serviço de Teletexto que deseja ver, pressione ⊜.

Cada vez que pressionar ⊜, o ecrã muda ciclicamente como segue:

Modo Teletexto ⊜ Modo Teletexto Sobreposto → Modo TV → Modo Teletexto → (repetir).

Selecção de uma página de Teletexto:
Introduza três dígitos do número de página que deseja ver, usando os botões numéricos.

- Se errar algum número, introduza novamente o número de página correcta.
- Se o contador de páginas não parar, significa que a página solicitada não está disponível. Nesse caso, introduza outro número de página.

Selecção da página seguinte ou anterior
Pressione **PROG +** (⊜▲) ou **PROG -** (⊜▼).

Parar uma página de teletexto
Algumas páginas de teletexto têm subpáginas que seguem de forma automática. Para pará-las, pressione ⊕/⊜. Pressione-o novamente para anular a paragem.

Para descobrir informações ocultas (p. ex. respostas num jogo de perguntas e respostas)
Pressione ⊞/?. Pressione-o novamente para descobrir as informações.

Para alterar o brilho do teletexto:
Enquanto estiver a ver o teletexto, pressione ☼ repetidamente para escolher entre quatro opções diferentes de brilho.

Para desactivar o serviço de Teletexto
Pressione ▢.

Se surgirem caracteres de teletexto errados nos idiomas escritos em alfabeto cirílico, recomendamos ajustar a opção de "Idioma" no menú "Programar" em "Rússia" caso o país desejado não apareça na lista. Para mais informações, consulte a página 23.

Fastext

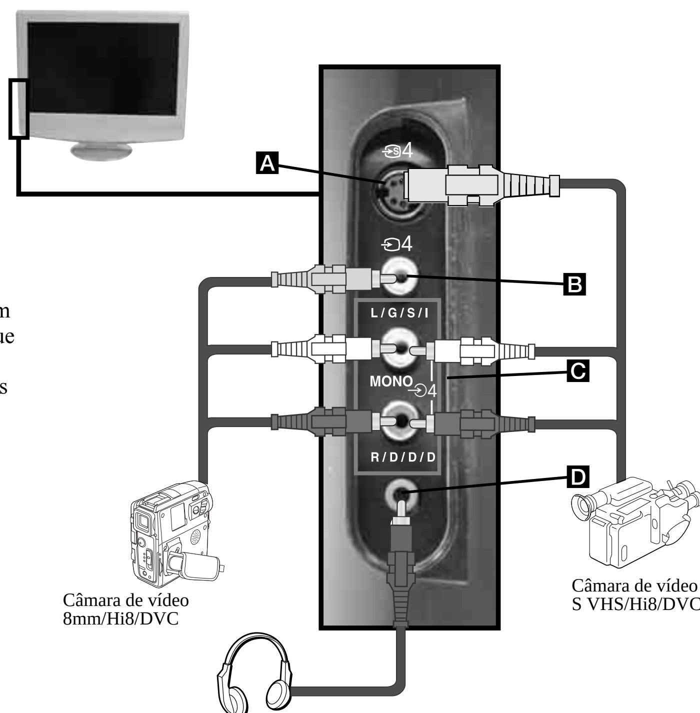
O serviço Fastext permite aceder às páginas pressionando um único botão.
Entrando no serviço de teletexto e se a estação de televisão emitir sinais Fastext, na parte inferior do ecrã aparece um menú de códigos coloridos. Pressione o botão de cor (vermelho, verde, amarelo ou azul) para entrar na página correspondente.

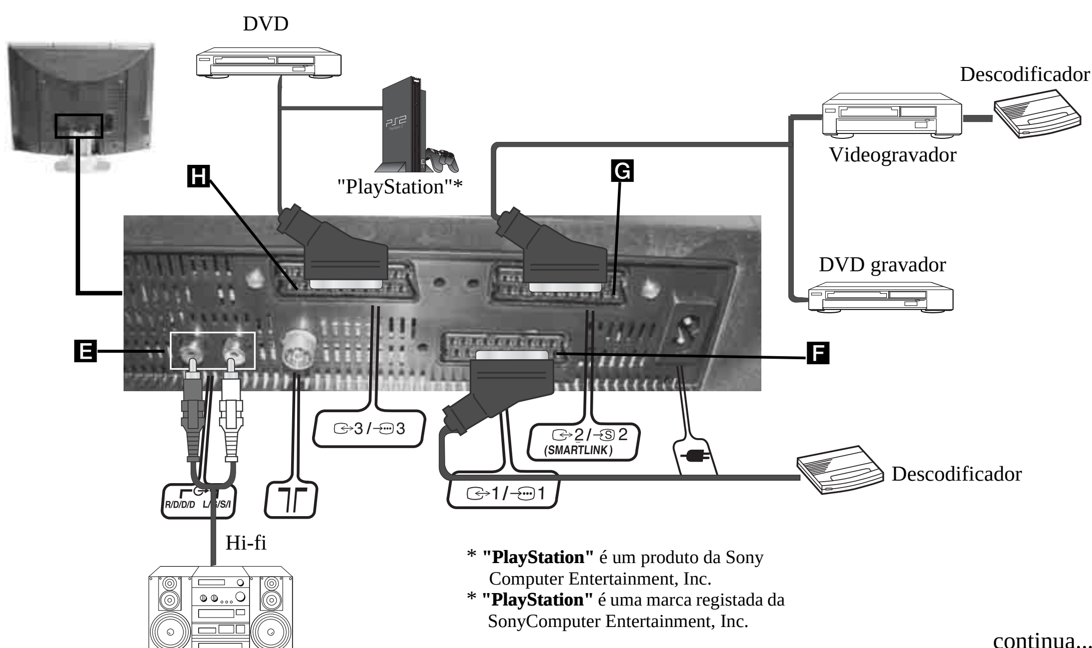
Informação adicional

Ligação de equipamentos opcionais

- Utilizando as seguintes instruções, pode ligar uma vasta gama de equipamentos opcionais ao televisor.
- Os cabos de ligação não são fornecidos.

Para evitar imagem enevoada, não ligue um equipamento externo às tomadas A e B





PT

* **"PlayStation"** é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation"** é uma marca registada da SonyComputer Entertainment, Inc.

continua...

Ligação de um videogravador

Para ligar um videogravador, consulte o capítulo "Ligação da antena e do vídeo" do manual de instruções na página 14.

Ligação de um videogravador ou de um gravador de DVD que disponha de SmartLink

SmartLink é uma ligação directa entre o televisor e um videogravador ou gravador de DVD compatível com SmartLink. Para mais informações sobre SmartLink, consulte o manual de instruções do seu videogravador ou gravador de DVD SmartLink.

Se o seu videogravador ou gravador de DVD dispuser de SmartLink, ligue o videogravador ou gravador de DVD ao televisor utilizando um cabo de Euroconector e ligue-o ao Euroconector 2/ 2 **G.**

Se tiver um descodificador ou um Set Top Box ligados ao Euroconector 2/ 2 G ou a um videogravador ligado a esse Euroconector

Seleccione a opção de "Sintonia Manual" dentro do menú "Programar" e após seleccionar a opção "Descodificador**", seleccione "Sim" (consulte a página 26). Repita esta opção para cada canal codificado.

**Esta opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menú "País".

Ligação de um equipamento externo de áudio

Para escutar o som do televisor através de um equipamento Hi-fi.

Ligue o seu equipamento de som às tomadas de saída de áudio **E** se desejar amplificar a saída de áudio do televisor. Depois, utilizando o sistema de menús, seleccione o menú "Especificações" e ajuste os "Altifalantes TV" a "Desligar Total." (ver página 22).

O volume dos altifalantes externos pode ser modificado através dos botões de ajuste do volume do telecomando do televisor.
Os ajustes de "Agudos" e "Graves" podem também ser alterados através do menú "Ajuste do Som" (ver página 20).

Visualização de imagens de equipamentos opcionais



1 Ligue o equipamento à tomada adequada do televisor da forma indicada na página 29.

2 Ligue o equipamento conectado.

3 Para ver a imagem do equipamento conectado, pressione o botão ⊕/⊜ repetidamente até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã.

Símbolo Sinais de entrada

⊕**1**	• Sinal de entrada de áudio / vídeo através do Euroconector **F**.
⊕**1**	• Sinal de entrada RGB através do Euroconector **F**. Este símbolo somente aparece se tiver ligado uma entrada RGB.
⊕**2**	• Sinal de entrada de áudio / vídeo através do Euroconector **G**.
⊕S**2**	• Sinal de entrada S-Vídeo através do Euroconector **G**. Este símbolo somente aparece se tiver ligado uma entrada de S-Vídeo.
⊕**3**	• Sinal de entrada de áudio / vídeo através do Euroconector **H**.
⊕**3**	• Sinal de entrada RGB através do Euroconector **H**. Este símbolo somente aparece se tiver ligado uma entrada RGB.
⊕**4**	• Sinal de entrada de vídeo através do conector RCA **B** e sinal de entrada de áudio através de **C**.
⊕S**4**	• Sinal de entrada de S-Vídeo através da tomada lateral de S-Vídeo **A** e sinal de entrada de áudio através de **C**. Este símbolo somente aparece se tiver ligado uma entrada de S-Vídeo.

4 Para regressar à imagem normal de televisão, pressione o botão ▢ do telecomando.

Para equipamento mono

Ligue a ficha RCA à tomada L/G/S/I no lado do televisor e seleccione o sinal de entrada ⊕4 ou ⊕S4 utilizando as instruções acima enunciadas. Depois, consulte a secção "Ajuste do Som" deste manual e seleccione a opção de "Som Duplo" "A" no menú de ecrã para som (ver página 20).

PT

Especificações Técnicas

Sistema de painel:
Painel LCD (Visor de Cristal Líquido)

Sistema de TV:
(Dependendo da selecção de país/região)
B/G/H, D/K, L, I

Sistema de cor:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (só em Video In)

Cabo de antena:
Terminal externo para VHF/UHF de 75 ohm

Cobertura de canais:
(Dependendo da selecção de país/região)

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69
L:	F2-F10, B-Q, F21-F69
I:	UHF B21-B69

Tamanho do ecrã:
30 polegadas (aprox. 75 cm. diagonal de imagem)

Resolução do visor:
1280 pontos (horizontal) x 768 linhas (vertical)

Potência necessária:
220-240V AC; 50/60 Hz.

Consumo de energia:
145 W

Consumo de energia em modo Standby:
0,7 W

Saída de som:
10 W + 10 W (RMS)

Dimensões (larg x alt x prof):
Com móvel, aprox. 743 x 627 x 245 mm.
Sem móvel, aprox. 743 x 578 x 119 mm.

Peso:
Com móvel, aprox. 16 Kg.
Sem móvel, aprox. 14 Kg.

Terminais posteriores:

- **AV1: 1/**
  Euroconector de 21 pinos (standard CENELEC) incluindo entrada de áudio / vídeo, entrada RGB, entrada de áudio / vídeo de televisão.
- **AV2: 2/** (SMARTLINK)
  Euroconector de 21 pinos (standard CENELEC) incluindo entrada de áudio / vídeo, entrada de S-Vídeo, entrada de áudio / vídeo seleccionada e interface Smartlink.

AV3: 3/
Euroconector de 21 pinos (standard CENELEC) incluindo entrada de áudio / vídeo, entrada RGB, saída de áudio vídeo de monitor.

- Saídas de áudio (Esquerda/Direita) – tomadas RCA.
- Cabo de antena (RF In)

Terminais laterais:

- **AV4:**
  4 Entradas de S-Vídeo (Mini DIN de 4 pinos):
  4 Entradas de vídeo (tomadas RCA)
  4 Entradas de áudio (tomadas RCA)
- Tomada para auscultadores

Acessórios fornecidos:
Um telecomando (RM-Y1108)
Duas pilhas tipo AA (tipo R6),
Um cabo de alimentação (Tipo C-6)

Acessório opcional:
Suporte para montagem na parede SU-LW1.
Suporte do televisor SU-PG100.

Outras características:

- Teletexto, Fastext, TOPtext (dependendo da disponibilidade)
- Temp. Desligar
- Parar Imagem
- SmartLink (ligação directa entre o televisor e um videogravador ou gravador de DVD compatível. Para mais informações sobre Smartlink, consulte o Manual de instruções do seu videogravador ou gravador de DVD).
- Detecção automática de sistema de televisão

Este televisor é compatível com o sistema de móvel de parede universal VESA.

O design e as especificações estão submetidos a alterações sem aviso.

Este Manual de Instruções foi impresso em:
Papel Ecológico - Isento de cloro

Solução de problemas

 Apresentamos abaixo algumas soluções simples para resolver problemas que possam afectar a imagem e o som.

Problema	Possível solução
Ausência de imagem	
Ausência de imagem (o ecrã aparece escuro) e de som.	• Verifique a ligação do cabo de antena. • Ligue à tomada o televisor, e pressione o ⏻ interruptor de alimentação na parte superior do televisor. • Se o ⏻ indicador (standby) estiver ligado, pressione **TV** I/⏻ no telecomando.
O televisor desliga-se automaticamente. (O televisor entra automaticamente no modo Standby.)	• Verifique se Temp. Desligar está activado (página 27).
Ausência de imagem ou do menú de informação do equipamento opcional ligado ao Euroconector.	• Verifique que o equipamento opcional está ligado e pressione o botão ⇥/⊜ repetidamente no telecomando até que o símbolo de entrada correcto seja visualizado no ecrã (página 31). • Verifique a ligação entre o equipamento opcional e o televisor.
Imagem deficiente / Imagem instável.	
Imagens duplas ou "fantasmas".	• Verifique as ligações da antena / do cabo. • Verifique a direcção e a localização da antena.
Só aparece neve e ruído no ecrã.	• Verifique se a antena está quebrada ou torta. • Verifique se a antena alcançou o final da sua vida útil (3-5 anos no uso normal, 1-2 anos na costa).
Linhas ponteadas ou riscas.	• Mantenha o televisor longe de ruídos eléctricos como automóveis, motocicletas ou secadores para o cabelo.
Não há cor nos programas a cores.	• Utilizando o sistema de menús, entre no menú de "Ajuste de Imagem" e seleccione "Recomeço" para recuperar os ajustes de fábrica (página 19). • Se ajustou a função de "Poupar Energia" a "Reduzir", as cores da imagem podem tornar-se mais obscura (página 21).
Alguns pontos negros muito pequenos e / ou pontos brilhantes no ecrã.	• A imagem do visor é composta de pixéis. A existência de pontos negros muito pequenos e / ou pontos brilhantes (pixéis) no ecrã, não significa a existência de um mau funcionamento.
A imagem é demasiado brilhante.	• Utilizando o sistema de menús, entre no menú de "Ajuste de Imagem" e seleccione "Modo de Imagem". Depois, seleccione o modo de imagem desejado (página 18).
Ruído de imagem (riscas).	• Assegure-se de que o cabo de antena está ligado. • Mantenha o cabo da antena longe de outros fios de ligação. • Não utilize cabos de dois condutores de 300-ohm porquanto poderá haver interferências.

PT

continua...

Problema	Possível solução
Ruído de riscas durante a reprodução / gravação de um videogravador.	• Interferência de cabeça de vídeo. Mantenha o videogravador longe do televisor. • Deixe um espaço de 30 cm entre o videogravador e o televisor para evitar ruídos. • Evite instalar o videogravador em frente ou ao lado do televisor.
A imagem é deficiente ou inexistente (o ecrã aparece escuro), mas a qualidade de som é boa.	• Utilizando o sistema de menús, entre no menú de "Ajuste da Imagem" e seleccione "Recomeço" para recuperar os ajustes de fábrica (página 19).
Imagem com ruído quando se visualizar um canal de televisão.	• Utilizando o sistema de menús, seleccione o menú de "Sintonia Manual" e ajuste "Sintonia Fina" (AFT) para obter uma melhor recepção da imagem (página 26). • Utilizando o sistema de menús, seleccione a opção "Redução de Ruído" no menú de "Ajuste de Imagem" para reduzir o ruído de imagem (página 19).
A imagem aparece distorcida quando muda de canal ou entra no teletexto.	• Desligue qualquer equipamento ligado ao Euroconector da parte de trás do televisor.
O menú não pode funcionar.	• Se o item que desejar seleccionar aparece numa cor sem brilho, não pode ser seleccionado.
Aparecem caracteres incorrectos quando está a ver o teletexto.	• Utilizando o sistema de menús, entre na opção de "País" no menú "Programar" e seleccione o país em que o televisor está a ser utilizado (página 23). Para idiomas de alfabeto cirílico, recomendamos seleccionar Rússia caso o país desejado não apareça na lista.
Ausência de som / Som com ruído.	
Boa qualidade de imagem, mas não há som.	• Pressione os botões ◿ +/- ou 🔇 (desligar) do telecomando. • Verifique se a opção "Altifalantes TV" está ajustada em "Sim" no menú "Especificações" (página 22).
Ruído de áudio.	• Assegure-se de que o cabo de antena está ligado. • Mantenha o cabo da antena longe de outros cabos de ligação. • Não utilize cabos de dois condutores de 300-ohm porquanto poderá haver interferências. • Podem aparecer problemas de comunicação se um equipamento de comunicação por infravermelhos (p. ex. auscultadores sem fios infravermelhos) é utilizado perto do televisor. Não utilize auscultadores sem fios infravermelhos, afaste a unidade emissora-receptora do televisor até que desapareça o ruído, ou coloque mais juntos o transmissor e o receptor do equipamento de comunicação por infravermelhos. • Utilizando o sistema de menús, seleccione "Filtro Audio" do menú de "Sintonia Manual". Depois, seleccione "Baixo" ou "Alto" (ver página 26).
Impossibilidade de receber canais com som duplo ou estéreo	• Verifique que a opção "Filtro Audio" no menú de "Sintonia Manual" está ajustado em "Não" (ver página 26).

Problema	Possível solução
Som estranho.	
A caixa do televisor range.	• As mudanças na temperatura da sala às vezes faz com que a caixa do televisor se dilate ou se contraia, o que pode gerar pequenos ruídos. Isto não significa a existência de um mau funcionamento.
O televisor emite um zumbido.	• Poderá tratar-se dum som de pulsação ao ligar o televisor. Isto não significa a existência de um mau funcionamento.
Telecomando O telecomando não funciona.	• Substitua as pilhas.
Os ⏻ indicadores (standby) ou ❙ (ligar) do televisor piscam.	• Contacte o Serviço de Assistência Técnica da Sony mais próximo.



- **Em caso de avaria, o seu televisor deverá ser visto por pessoal qualificado.**
- **Não abra nunca o televisor.**

PT

http://www.sony.net
Sony España, S.A.
Printed in Spain

